



**THE LONDON  
ISSUE**



***Moby***

***Orbital***

***London Calling***



# NIGHT TAXI NACHT TAXI TAXI DE NUIT

Can drive you anywhere at superprices!  
Kan u gelijk waar brengen tegen superprijzen!  
Vous conduira où vous  
le désirez  
à des  
prix  
extral



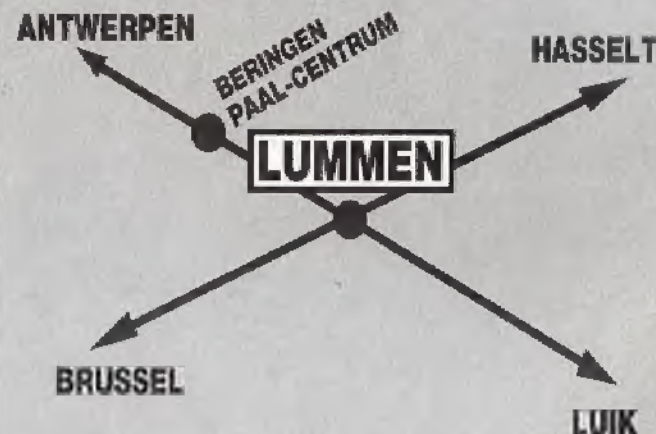
FOR MORE INFORMATION,  
VOOR MEER INFORMATIE,  
POUR PLUS D'INFOS,  
**075/25 42 59**

Tot ziens!  
See You!  
A bientôt!

Eric & Lucky



## SPECIAL DJ SHOP ALL DANCE MUSIC



**DORP 17 PAAL-BERINGEN**  
**TEL 011-42.17.54**  
**FAX 011-43.65.92**

# BUREAU FOR SECURITY AND ORDER

Rudy De Loos  
Executive Manager

## SECURITY BEWAKING

- \* Portierdiensten
- \* Body-Guard
- \* Horeca
- \* Cafe's
- \* Party's, Feesten
- \* Concerten enz...



Voor meer inlichtingen, telefoneer naar het nummer 03/366.47.76 - 24u op 24  
Ook via het semafoonnetop nr 073/15.52.91 (Semafoon 24u op 24 bereikbaar!)

HOOFDREDACTEUR, RÉDACTEUR EN CHEF  
ERIC ROZEN

GRAPHIC DESIGNERS  
Olivier Rouxhel, Sylvie Lemoine

REALISATIE REALISATION  
Brio Productions - CompoGraphis

MEDEWERKERS COLLABORATEURS

**Belgie - Belgique :**  
Andromeda, Mark K, Tom Robberechts, The Fly,  
Frédéric Jodou, Pictory, USA Import Antwerpen, Dag,  
Bart Vandormael, David Elchardus, Boas T., Sandrina  
D'Haeyre, St Nick.

**The Netherlands**  
Flyer Service - Postbus 2935 - 3000 CX Rotterdam  
Tel : 31. 10. 425 63 56 - Fax : 31. 10. 425 63 56

**France**  
OUT SOON FRANCE  
Directeurs de rédaction :  
Jean-Paul Berthoin et Michel Filot  
BP 71, F-75564 Paris Cedex 12  
Tel : (33) 1 46 24 29 54 - Fax : (33) 1 46 24 29 72

**Germany**  
OUT SOON Magazine  
c/o FRONTPAGE Magazine  
Jürgen Loarman  
Tavertzenstrasse, 78/C  
Tel : (49) 30 264 54 40 - Fax : (49) 30 264 53 40

**Switzerland :**  
c/o GREGORY FAUCHART  
Weinbergstrasse 79, Postfach 121  
Zürich, 8035 Switzerland  
Tel : (41) 1 362 35 36 - Fax : (41) 1 362 14 04

**Europe Booking**  
c/o OUT SOON FRANCE  
Frédéric Djoulet  
Tel : (33) 1 47 45 77 67 - Fax : (33) 1 46 24 29 72

VERANTWOORDELIJKE UITGEVER  
EDITEUR RESPONSABLE :

ERIC ROZEN  
Rue Roger Van Der Weydenstr. 25 - B-1000 Brussels



Out Soon 26 sortira le 24 avril '95

Closure des publicités le 7 avril '95

Out Soon 26 verschijnt op 24 april '95

Deadline advertenties : 7 april '95

Wie info af een advertentie wil laten opnemen in het vol-  
gende nummer kan ons contacteren: iedere werkdag op  
02/513.93.61 (tel. + fax) of via PB 3, 1000 Brussel 24.

Pour toute annonce ou publicité à insérer dans la prochaine  
édition, vous pouvez maintenant nous contacter au  
02/513 93 61 (téléphone et fax) tous les jours entre 12  
et 18 h, du lundi au vendredi ou à la B.P. 3, 1000 Bxl 24.

Attention,  
cette 25ème édition de  
OUT SOON va faire mal... On  
vous a concocté quelques articles et  
interviews qui risquent bien de vous  
surprendre...

On commence en force avec un dossier sur Londres,  
ville mythique et capitale de la créativité, réalisé  
par Andromeda; OUT SOON y a donc envoyé (de force...) Fabienne et Mike qui se sont baladés durant 1 semaine en compagnie de Bandulu afin de vous ramener un maximum d'informations pratiques. Plus aucune excuse de votre part pour ne pas aller visiter la sublime et bouillonnante capitale... Côté interviews, on continue sur notre lancée et on vous donne l'occasion ce mois-ci de découvrir Orbital, Moby, Luke Slater, KK Records, System 7, Bandulu, The Advent... et on en passe! Notre équipe de rédaction vient de s'agrandir et nous sommes heureux de vous annoncer que Bart Vandormael, David Elchardus, Boas (Art Plastiques), Sandrina D'Haeyre (Fashion) et St Nick (Jungle) font désormais partie de la rédaction d'OUT SOON. On pense d'ailleurs vous les présenter un jour...

Et ce n'est pas tout... Vous serez heureux d'apprendre que nous recommandons, dès le mois prochain, nos petites annonces... Une pleine page vous sera réservée et pour fêter ce retour, les annonces du mois prochain seront gratuites! Le bon se trouve dans la rubrique News et vous devrez nous le renvoyer avant le 7 avril; rien à dire, on vous gâte...

Sinon, beaucoup de bonnes choses se profilent à l'horizon et le mouvement Techno est aujourd'hui sur la bonne voie pour devenir le mouvement musical de cette fin de siècle!

Alors, bonne lecture et joyeuses  
Raves!

## EDITO

How jullie  
vast, deze 25ste edi-  
tie van OUT SOON wordt de  
moeite... We hebben een aantal  
artikels en interviews klaargestoomd die  
jullie zullen verrassen...

We beginnen heel krachtig met een dossier van Andromeda over de mythische stad Londen. OUT SOON heeft Fabienne en Mike voor een hele week naar deze hoofdstad van creativiteit gestuurd, waar ze in het gezelschap van Bandulu een max aan praktische informatie hebben verzameld. Neen, jullie hebben vanaf nu geen enkel excuus meer om een bezoekje aan deze sublieme, bruisende stad op de lange baan te schuiven...

Wat de interviews betreft gaan we in één adem door: deze maand kunnen jullie onder andere Orbital, Moby, Luke Slater, KK Records, System 7, Bandulu en The Advent ontdekken.

De OUT SOON-ploeg is uitgebreid: hierbij dus welkom Bart Vandormael, David Elchardus, Boas (Beeldende Kunsten), Sandrina D'Haeyre (Mode) en St Nick (Jungle), die vanaf nu deel uitmaken van onze redactie. We denken er trouwens aan ze ooit eens aan jullie voor te stellen...

En dat is nog niet alles... Goed nieuws: vanaf volgende maand herbeginnen we met de 'kleine advertenties'... Jullie krijgen een volledige pagina, en om dat te vieren zijn alle berichtjes van volgende maand gratis! Jullie kunnen de bon vinden in de NEWS-pagina's (vergeet wel niet om hem terug te sturen vóór 7 april). Jawel, jullie worden verwend...

Verder zijn heel wat goeie dingen te zien aan de horizon en de techno-beweging is goed op weg om de muzikale beweging van het eind van deze eeuw te worden. Veel leesgenot dus en vrolijke raves!



MARK'OH

OUT SOON

proudly presents



PART 4

"The Sound of Low Spirit"

FRIDAY 14<sup>TH</sup> APRIL 1995

with, for the first time in Belgium

MARK'OH

(LOW SPIRIT - GERMANY)

featuring also

TOFKE

DAVE DAVIS

YVES DE RUYTER

AT CHERRY MOON

MARK'OH  
THE ALBUM  
Never stop that feeling



MARK'OH  
THE MAXI SINGLE  
Tears don't lie

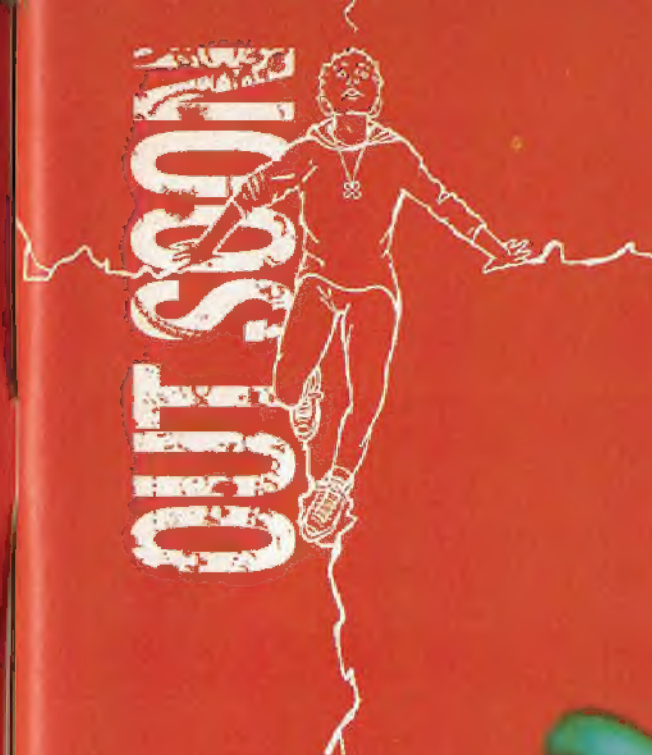


BARRACUDA  
fine arrangements



NIGHT TAXI  
NACHT TAXI  
TAXI DE NUIT  
075. 25 42 59

PolyGram





Tout d'abord je vous remet un grand bonjour. Je me permet au nom de beaucoup de copain, de vous faire part de mon avis à propos des soirées ainsi que des vendredis de l'Extremé. Quelle déception de ne plus avoir droit aux soirées Hardcore. Je ne suis pas un vieux routard de la scène House mais 2 ans de pratique m'ont donné une certaine expérience et aussi beaucoup de connaissance et je pense, ainsi que mes copains, que la musique des vendredi soir perd de sa qualité. Je me souviens des soirées délirantes que l'on a passé pendant la fermeture du Cherry Moon qui n'ont plus rien avoir avec celles d'aujourd'hui où l'on y écoute toujours de la Deep. J'ai cependant été fort surpris par la soirée Thunderdome du vendredi 16 décembre '94. On pourrait qualifier ce soir-là comme étant un retour aux sources. Bref, ne serait-il pas possible de nous laisser le vendredi soir pour le Hardcore, pensez aux jumpers! Le Deep a déjà envahi les lundis et les samedis, laissez nous les vendredis. En tout cas j'espère que les vendredis vont devenir un peu plus Hard, autrement, je n'aurai plus qu'à rester chez moi les week-end en lisant le Out Sound en consolation car je suis toujours allé à l'Extremé. Là-bas l'ambiance est familiale et cela dure depuis plus d'un an. Peace, Love & Tolerance et que tout le monde y pense! Bonne continuation à votre fantastique journal.

Un fidèle jumper et ses malheureux copains.

Allereerst een vriendelijke goededag! In naam van mezelf en veel van mijn vrienden wil ik hierbij graag wat raad geven in verband met de avonden en levens vrijdagen van de Extreme. Het is een echte ontgoocheling voor ons dat we geen recht meer hebben op de hardcore-avonden. Ik ben geen oude rot van de house-sien, maar na twee jaar praktijk heb ik toch al enige ervaring en kennis vergaard en zowel mijn vrienden als ikzelf vinden dat de vrijdagavonden veel aan kwaliteit hebben verloren. Ik herinner me bijvoorbeeld nog de krankzinnige avonden die we meegemaakt hebben toen de Cherry Moon gesloten was. Wel, die feestjes hebben niks meer gemeen met de avonden waar we tegenwoordig naartoe trekken, en waar we altijd diep te haren krijgen. Toch was ik bijzonder verrast door de Thunderdome-avond van vrijdag 16 december 1994, een avond die gezien kan worden als een terugkeren naar de bron. Kortom, zou het niet mogelijk zijn de vrijdagen te reserveren voor hardcore? Denk toch aan de jumpers! Diep heet al de maandagen en de zaterdagen ingepolnd, laat ons dan toch de vrijdagen. Ik hoop dat de vrijdagen wat meer 'hard' zullen worden, anders rest er mij niks anders meer dan thuis te blijven tijdens het weekend en OUT SOON te lezen om mij te troosten. Ik ben altijd naar de Extreme gegaan. De sfeer is er heel familiaal, en dat al meer dan een jaar. Peace; Love & Tolerance, vergeet het niet! Doe zo verder met jullie fantastisch blad.

Een trouwe jumper en zijn ongelukkige vrienden.

# LETTERS

Hallo aardbewoners,

Hierbij een woordje van dank voor al diegenen die de natuur respecteren voor wat ze is en zou moeten zijn: intact: mysterieus, weldadig, warm en vooral 'moeder'. Liefhebbers van house (en ook alle andere genres) zouden het met me eens moeten zijn, want deze muziek staat heel dicht bij Mother Earth. Ze zal ooit een boodschap onthullen die tot nu toe nog altijd niet helemaal ontsijferd is. En daarom moeten we openstaan voor alle heilzame muzikale tendenzen, voor hun klanken, ritmes en hun verhevenheid, en voor alle theorieën die een verklaring proberen te vinden voor hun oorsprong, bronnen van welbehagen, beweegredenen, handelingen en gevolgen. Dank zij veel mensen die me momenteel heel na staan heb ik begrepen dat we moeten geloven in het onbekende en dat het onmogelijke geen recht van bestaan heeft. Ik profiteer ervan om de groeten over te brengen aan de blauwe engel en zijn gelijken die ik in mijn hart draag en aan 'Quazar'.

LONG LIVE THE NEW FLESH, DON'T KILL OUR MOTHER; RESPECT

Salut Terriens.

Ces quelques mots pour remercier ceux qui respectent la nature tel qu'elle devrait être: intacte, mystérieuse, bienfaisante, chaleureuse et surtout mère. Les amateurs de House (y compris tous les autres genres) devraient être de mon avis, car cette musique est très proche de Mother Earth. Elle sera révélatrice d'un message qui, jusqu'à présent, n'a pas encore été entièrement été déchiffré. C'est pourquoi il faut s'ouvrir à toutes les tendances musicales bienfaisantes, à leurs sons, rythmes et transcendance et à toutes les théories qui essaient d'expliquer leurs origines, sources de bien-être, causes actées et conséquences. Grâce à beaucoup de personnes qui me sont proches actuellement, j'ai compris que nous devrions croire en l'inconnu et que l'impossible n'a pas raison d'être.

J'en profite pour saluer l'ange bleu et ses semblables que je porte en mon cœur et à «Quazar». LONG LIVE THE NEW FLESH, DON'T KILL OUR MOTHER: RESPECT.

### *Cher Out Soon.*

J'ai 18 ans et j'écoute de la house depuis 3 ans et j'en suis réellement devenu dépendant! Les clubs house et les raves sont vraiment les meilleures occasions pour s'éclater et oublier tous nos soucis. Je vis maintenant depuis 3 mois environ au Canada et la culture House est ici encore inconnue du grand public. Il est à peine possible d'y trouver des bons clubs... Fort heureusement, des raves sont régulièrement organisées. Celles-ci sont la plupart du temps quasi illégales, en raison des heures de fermeture, et pas organisées dans les meilleures conditions. Un entrepôt inoccupé, quelques spots, deux platines de tourne-disque et une table de mixage et ça peut démarrer! Les gens qui y viennent sont cependant fantastiques. De véritables freaks qui font tout pour obtenir une bonne atmosphère et pour s'en mettre simplement plein les yeux: danser toute la nuit et prendre son pied sur la house. Les D.J.'s proposent principalement de l'underground. J'avais même trouvé cela surprenant jusqu'à ce que j'entende «First Rebirth» de Jones & Stephenson. Après le passage de ces sons absolument magiques, c'est tout le public qui avait commencé à flipper sans fin. Nous avons également connu plus tard un très bon live-act d'un artiste local. Quelques mots pour décrire cette rave: très spéciale mais baignée par une atmosphère superbe. Tout le monde s'est bien amusé!

## Beste Out Soon

Ik ben 18 jaar en luister sinds 3 jaar naar House. Het heeft echt een verslavend effect op mij. House clubs en raves zijn gewoon het beste om eens totaal uit de bol te gaan en alle zorgen te vergeten. Ik woon nu ongeveer 5 maanden in Canada en de House cultuur is hier nog steeds ongekend bij het grote publiek. Goede clubs zijn hier amper te vinden. Gelukkig worden er regelmatig raves georganiseerd. Deze zijn meestal half illegaal, vanwege het sluitingsuur, en niet al te best georganiseerd. Een leeg pakhuis, enkele spots, twee draaitafels en een mengpaneel en ze gaan van start. De mensen die erop afkomen zijn echter geweldig. Echte freaks die er alles aan doen om een goede sfeer te verkrijgen en slechts één doel voor ogen hebben: de hele nacht door dansen en totaal uit de bol te gaan op house. De DJ's draaien meestal underground. Was ik even verbaasd toen ik «First Rebirth» van Jones & Stephenson hoorde. Blij het horen van deze magische klanken begon het publiek te flippen zonder einde. Verder was er nog een zéér goede Live-Act van een lokaal talent. Conclusie voor deze rave: zéér special maar goede sfeer. Iedereen heeft zich goed geamuseerd!

**Chers OUT 500N et Ravers du monde entier,**

Par décision de vous écrire aujourd'hui afin de vous faire partager mes sentiments, mes sensations, mes idées, après 3 ans de sorties, de Raves et de soirées toutes aussi démentes les unes que les autres. Comme je l'écrivais, cela fait 3 ans que je me suis investies «corps et âme» dans ce mouvement de la House et Techno musique; dès le début je me suis vraiment senti transporté dans un autre monde: dans une autre galaxie où tout le monde s'aimait, où toutes les différences s'effaçaient, où la folie du monde qui nous entoure s'estompait. J'ai vu l'évolution Underground, les fermetures des boîtes, puis les réouvertures et... les filles. Et pourtant aujourd'hui j'ai toujours envie de crier par la fenêtre: «House is my only religion». En effet, avant de connaître ce mouvement, ma vie n'était qu'un sombre tunnel sans le moindre aboutissement, la moindre lumière et toutes ces folies rapportées dans les médias m'empêchait d'imaginer un futur positif. Mais maintenant, tout est différent. Je suis entouré de gars et de gonzesses tous aussi sympas et cools les uns que les autres, et lorsqu'on se retrouve en boîtes avec cette musique divine, qui nous transporte au 7<sup>ème</sup> ciel, c'est toujours comme avant; toujours aussi bon. Grâce à ça, j'ai découvert que je n'étais pas le seul à espérer un aboutissement à cette folie; j'ai découvert qu'on était beaucoup à désirer un changement radical. Ce changement tant attendu par tous, je crois qu'un jour on y arrivera... tous ensemble, unis dans la House et dans l'âme. Et peut-être qu'un jour le slogan «Love Peace & Tolerance» ne sera pas simplement un idéal mais une réalité. Je sais très bien que les idées ne manquent pas pour amorcer un retour à une vie sans frontières, mais ces idées sont vaines tant qu'elles ne sont pas regroupées et qu'elles ne sont pas exprimées le plus explicitement possible. C'est pourquoi, aujourd'hui je profite de ces quelques lignes pour lancer le message suivant: «Si vous avez des idées, des projets concrets, quels qu'ils soient, qui pourraient changer quelque chose, faites les connaître!» On ne sait jamais, quelques lignes dans OUT 500N ou quelque part d'autre peuvent peut-être changer un détail important. Ne vous privez pas, car la seule liberté que l'on a encore est la liberté d'expression... quoi que... N'oubliez surtout pas: «House Is Not A Crime» Un raver qui a compris le message,  
Dome.

**Beste OUT SOON en alle ravers ter wereld.**

ik heb beslist om jullie te schrijven om na drie jaar van raves en sensationele avonden mijn gevoelens en mijn ideeën met jullie te delen. Het is inderdaad al drie jaar dat ik mij met hart en ziel in de house-beweging en en techno-muziek heb gestort. Van sinds het begin was het net alsof ik terechtgekomen was in een andere wereld; een ander melkwegstelsel waar iedereen houdt van elkaar, waar alle verschillen wegvallen, waar de waanzin van de wereld om ons heen vervaagt. Ik heb de evolutie van de underground meegemaakt, de sluiting van de clubs, de heropening van de clubs, en ... de politie. En ondanks al dit heb ik vandaag de dag nog steeds zin om mijn venster te openen en te roepen: «house is my only religion». Inderdaad, voordat ik deze beweging kende was mijn leven niet meer dan een donkere tunnel zonder enig eindpunt of zonder enig lichtpunt en door al die toestanden die ik vernam via de media zag ik de toekomst niet al te rooskleurig in. Maar nu is alles anders, ik word omringd door jongens en meisjes die allemaal even sympathiek en cool zijn, en als we in de clubs zijn waar we al die fantastische muziek horen die ons naar de zevende hemel brengt, is het weer als vroeger, en nog altijd even goed. Ik heb ontdekt dat ik niet de enige ben die hoopt dat er een einde zal komen aan die waanzin, ik heb ontdekt dat er velen zijn die een radicale verandering wensen. Die verandering, waar we allemaal op wachten, wel, ik geloof dat we er ooit zullen komen... allemaal samen, verenigd in house en in onze ziel. En misschien zal de slogan 'Love, Peace & Tolerance' dan geen ideaal meer zijn, maar een realiteit. Ik besef wel dat de ideeën niet ontbreken om een terugkeer naar een leven zonder grenzen te bekomen, maar die ideeën zijn niet veel waard als ze niet bij elkaar worden gebracht en zo uitdrukkelijk mogelijk worden verkondigd. Daarom profiteer ik er hierbij van om de volgende boodschap te verkondigen: heb je ideeën of concrete plannen die iets zouden kunnen veranderen, laat het dan weten! Men weet nooit, een paar lijnen in OUT 500N of ergens anders kunnen misschien als een kleinigheid veranderen. De enige vrijheid die we nog hebben is de vrijheid van meningsuiting... althoewel... En vergeet vooral het volgende niet: «house is not a crime». Een raver die de boodschap begrepen heeft

Dole

Dale

# LETTERS

Salut aux Ravers et à OUT SOON,  
Je suis vraiment dégouté, écoeuré et révolté  
de ce qui se passe en France. Pour les autori-  
tés françaises, la Techno est uné Merde! Why?  
Pour qui nous prennent-ils. Que pouvons nous  
dire des personnes du milieu du Rock qui sont  
tellement défoncées (par la drogue et l'al-  
cool) qu'ils se cassent la figure en se jetant  
dans la foule. Ce n'est pas une incitation à  
la violence ça? Et ça on laisse faire sans rien  
dire! Tandis que nous, les ravers, nous vou-  
lons danser tous ensemble, en harmonie et dans  
la joie. Combien de temps leur faudra-t-il pour  
qu'ils comprennent que Techno signifie Love,  
Peace & Tolerance (et non XTC). De toute façon  
quelque soit le milieu musical, la drogue y est  
présente (Rock, Rap etc...). La Techno n'est  
vraiment pas qu'une mais saches mes-  
sieurs de France, que notre mouvement combat  
ce fléau et avec résultat! Voilà!

Best whishes for 1995,  
Bye,  
F. G.

Hallo ravers en OUT SOON.

Ik ben werkelijk gedegouteerd, misselijk en diep verontwaardigd door wat momenteel gebeurt in Frankrijk. Voor de Franse autoriteiten staat techno zo ongeveer gelijk aan stront. Why? Voor wie zien ze ons aan? En wat dan te zeggen over de mensen uit het rock-milieu die er zo afgeleefd uitzien (door drugs en alcohol) dat ze gewoon op hun bek gaan (letterlijk dan) doordat ze absoluut het volk moeten inspringen. Is dat dan geen aansporing tot geweld? En dat laat men zomaar toe! Terwijl het enige dat wij ravers willen is allemaal samen dansen. Hoeveel tijd hebben ze nog nodig om in te zien dat techno Love, Peace & Tolerance betekent, en niet KTC. In ieder geval, om het even welk milieu (rock, rap,...) men bekijkt, drugs zijn er altijd. Techno wordt dus niet gespaard, maar begrijp toch, Franse heren, dat onze beweging ten strijde trekt tegen deze plaag, en met resultaat! ziezo! Best wishes for 1995  
Bye  
F.G.

Cher Monsieur le rédacteur en chef,  
Comme vous le savez nous serons bientôt au mois de mars et pendant ce mois, une association pour les enfants atteint de la leucémie essaye de récolter un maximum de fonds pour engager des chercheurs, elle se nomme iTélévie. Ce que j'aimerais que l'on fasse ensemble, c'est de demander aux patrons de disquothèque de House c'est de prélever un minimum de 100,-FB sur chaque entrée pendant un week-end. Vu que les dons de plus de 10.000,-FB pour les sociétés sont déductibles des impôts je suis sûr qu'ils seront d'accord de participer. Nous sommes environ 30.000 ravers à sortir chaque semaine et seront sûrement d'accord de donner 100,-FB à une association de bonne foi. L'argent ira directement sur le compte postal. N'oubliez pas que la maladie ne touche pas que les autres, elle peut vous toucher ou les personnes que vous aimez.

Beste Heer hoofdredacteur,

In de loop van de maand maart probeert een vereniging die kinderen met leukemie helpt zo veel mogelijk geld in te zamelen voor wetenschappelijk onderzoek. Die vereniging heet Teluwe. Wat ik nu heel graag zou willen is dat we samen aan de house-discotheekuitbeters vragen of ze gedurende een weekend minimum 100BF per toegangskaart zouden willen afhouden. Aangezien giften van meer dan 10.000 BF aftrekbaar zijn van de belastingen, ben ik ervan overtuigd dat ze akkoord zullen gaan om mee te doen. We zijn ongeveer met 30.000 die ieder weekend uitgaan en zullen maar lief te graag 100BF willen afstaan voor een goed doel. Het geld zou onmiddellijk op de postrekening worden gestort. Vergeet niet dat deze ziekte niet alleen de anderen treft, ze kan ook werkelijkheid worden voor u of uw vrienden.

Rien à dire, c'est une excellente idée mais on préfère la généraliser à tout le mouvement Techno. Nous ne pouvons pas intervenir dans les comptes des clubs, mais on vous donne quand même le numéro de compte du FNRS (Fond National pour la Recherche Scientifique) qui centralise toutes les opérations de ce type. Vos dons, aussi petits qu'ils soient, seront toujours les bienvenus...

CCP ENRS/NFWD : 000-0000142-45

Wij vinden het een goed idee, maar we kiezen het te veralgemenen tot de gehele Techno beweging. Wij kunnen geen beslissingen nemen voor de clubs, maar hier is het rekeningnummer van de NFWO (Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek) die alle gebeurtenissen van deze aard centraliseren. Hoe klein uw giften ook zijn, ze zijn steeds welkom.



# Ibiza Night



Night  
21H00

AFTER Day  
07H00



DJ'S  
**CESAR**  
KU IBIZA

**George's** **KRIS**  
RÉSIDENT DJ'S LA BUSH

INSIDE  
DJ'S  
**George's**  
LA BUSH

**Brand**  
CATACOMBS  
Rèze d'o

**LAURENT WARRIN**  
CATACOMBS  
Club Meed / La Rocca



SANTONIO

Amnesia



space  
IBIZA

PACHA

OUTSIDE DJ'S

Plastic  
AMNESTIA

**KRIS**  
LA BUSH



TECH WEAR  
GRAPHIQUE  
Tél. 20 80 77 05

**GEORGE'S** **DJ KRIS**  
INSIDE OUTSIDE

La Bush Esquelmes N50 - Tournai-Courtrai/Dornik-Kortrijk

SUNDAY 16 APRIL 95 21H00 14H00



FRIDAY



IN H K C H



**NIGHT**  
BIRTHDAY

6 5 4 3 2 1 5  
**LAURENT WARRIN**  
(Catacombes)  
**UNCE**  
(At The Villa)  
**S.B.**  
(La Pacha / Tudor Inn)  
**Eddy AIRBOL**  
(Galaxie)  
**Laurent TOP**  
(Eden)  
**MARCO**  
(La Rocca)

5 4 3 2 1 5  
**LAURENT WARRIN**  
(Catacombes)  
**UNCE**  
(At The Villa)  
**S.B.**  
(La Pacha / Tudor Inn)  
**Eddy AIRBOL**  
(Galaxie)  
**Laurent TOP**  
(Eden)  
**MARCO**  
(La Rocca)

TECH MEUK  
TECH WEAR

СКУЛЬНІС  
GRAPHIQUE Tél. 20-80-77-05





Trance wordt sinds enkele jaren erkend als een geheel eigen stijl en is één van de belangrijkste stromingen van de techno- en geworpen, dit alles dankzij een unieke ritme en een unieke klank; ze maakt gebruik van synthetische, zuurachtige tonen die zij uit de acid en hard-core-sonen haalt.

Een choreograaf heden-dagse dans heeft zich over deze stijl gebogen en heeft er een onder-

wijsmethode van gemaakt. Jean-Luc Rudé is niet onbekend in het dans-milieu, vooral dankzij verschillende choreografieën die veel aandacht hebben getrokken: 'Nuit des dans' in Parijs, 'Soirée tribal' van de groep Mystic, 'Time Machine' van Frédéric Umba in de Mirano, presentatie van het Swatch muziekfestival tijdens het concert van Jean-Michel Jarre in Kinépolis, 'Adams Family' tijdens het Filmfestival, 'The Most Fabulous X-Mas Eve in Town' in de Mirano...

Zijn uitgangspunt: de bewegingen op de dansvloer van onze geliefde clubs. Na deze bewegingen te hebben geobserveerd, heeft Jean-Luc ze in logische volgorde een code gegeven en op die manier een 'trance dance' alfabet samengesteld. Resultaat: een door hem onderwezen methode, een nieuwe, universele taal.

Deze methode verdient bekendheid en verscheidene internationale maatschappijen op het gebied van muziek en sportuitrustingen zijn op het ogenblik bezig er een videocassette van te maken. Juliette Lamms, voorzitter van de dans- en sportfederatie in Brugge, heeft Jean-Luc Rudé uitgenodigd zijn methode te onderwijzen in de vorm van stages voor professionals: aan het eind van de stage ontvangen de geselecteerden een diploma.

De S.A.C.D. (Bruxelles-Paris-Montréal) heeft het copyright gekregen.

Als jullie geïnteresseerd zijn: er worden in het Zuidpoels (Brussel) regelmatig cursussen gegeven. Deze cursussen staan voor iedereen open en dit is het telefoonnummer dat je kunt bellen voor verdere inlichtingen: 02/647.41.29.

Reconnu depuis quelque temps comme un style à part entière, la Trance a su s'imposer sur la scène Techno comme un des courants principaux, et ce grâce à un rythme et à une sonorité unique; elle utilise des sons synthétiques, acidulés, dérivés de la Acid et de la Hardcore.

Un chorégraphe de danse contemporaine s'est penché sur ce style et en a tiré une métho-

de d'enseignement; Jean-Luc Rudé n'est pas inconnu dans le milieu de la danse et ce notamment, grâce à plusieurs chorégraphies qu'il ont attiré sur lui beaucoup d'attention: Nuit des dans de Paris, soirée Tribal du groupe Mystic, Time Machine de Frédéric Umba au Mirano, présentation de la montre musicale Swatch du concert Jean Michel Jarre au Kinépolis, Adams Family au Festival du film, The Most Fabulous X-Mas Eve In Town au Mirano...

Son point de départ: les mouvements effectués sur la piste de danse de nos chers clubs, après observation, Jean-Luc a doucement codé les divers mouvements selon un ordre logique, créant ainsi un alphabet de la «Trance Dance». Résultat: une méthode qu'il enseigne, un langage nouveau et universel.

Ce type de démarche ne peut rester dans l'ombre et plusieurs sociétés internationales de musique et d'équipement sportif cherchent déjà à créer une K7 vidéo. Juliette Lamms, présidente de la fédération de danse et de sport à Brugge a invité Jean-Luc Rudé à enseigner sa méthode lors de stages qui seront réservés aux professionnels, un diplôme sera remis aux sélectionnés en fin de stage.

La S.A.C.D. (Bruxelles-Paris-Montréal) a pris en charge la protection Copyright.

Ei puis, si cela vous intéresse, des cours se donnent régulièrement à Bruxelles, au Palais-Du-Midi; les cours sont destinés à tous et voici un numéro de téléphone pour plus de renseignements: 02/647.41.29.



## THE TRANCE METHODE ALPHABET



ABONNEZ-VOUS À  
ABONNER U OP

# OUTSOON

Stuur deze bon terug naar  
Renvoyer ce bon à

OUTSOON  
BP3  
1000 BRUSSELS 24

Ja, ik neem een abonnement (10 nummers) op OutSoon tegen de prijs van 1.200 fb. Iedere maand ontvang ik OutSoon, en ook een aantal flyers. Ik voeg bij dit formulier een cheque van 1.200 fb.

Oui, Je m'abonne pour un an (10 numéros) à OutSoon au prix de 1.200 frs. Je recevrai donc chaque mois OutSoon à la maison accompagné de flyers. Je joins à ce bulletin un chèque 1.200 frs.

NOM/NAAM

Prénom/Voornaam

Adresse/Adres

Tel.: /

SATURDAY 14<sup>th</sup> MARCH 1995

**RITCHIE HAWTIN - FUSE RUE BLAESSTRAAT 20B**  
DJ's: Matthew Hawtin, Koenig, Smos & Baby B.  
Live act: Acid Kirk's Psychonautics  
**DANCE OPERA EMPIRE - LA SCALA**  
DJ's: Marco Bailey, Mamix B., Storm, Marko

SUNDAY 19<sup>th</sup> MARCH 1995

**MONTINI**  
DJ's: Frank de Wolf, Frank, Rosch  
**THE SOUND - CAFE D'ANDERS**  
DJ's: Phil-Phil, Ron Trent, Sven Van Hees, Eddy de Clerk

FRIDAY 24<sup>th</sup> MARCH 1995

**FRANKY JONES BIRTHDAY PARTY - MONTINI**  
DJ's: Ghost, Dave Davis, Franky Cloek, The Fly, Tofke, G-Force, Skull, Marko, Franky Jones, Frank, Phil-Phil  
Live act: Insider  
**CYBERCLOUDS - COCOON**  
DJ's: Max la Menace, Marco Bailey, Guy, Rudy  
**RAVE EXPLOSION** Peacefrog label party - **CHERRY MOON**  
DJ's: Luke Slater, Yves de Ruyter, Deg  
Live act: Dan Curtis

SATURDAY 25<sup>th</sup> MARCH 1995

**MICKEY PRESENTS - CIRAO**  
DJ's: Steve Cop  
**OPENING NIGHT - LIDO CLUB - LEUVEN**  
DJ's: Mi-Ki, Smos & Baby B., Steve Cop

FRIDAY 31<sup>st</sup> MARCH 1995

**DJ KRIS' BIRTHDAY - LA BUSH**  
DJ's: Laurent Warrin, Marko, Vince, Laurent Top, SB, Eddy Ribbow, George's  
**TEKNOVILLE - CHERRY MOON**  
DJ's: Sven Uth, Zzino, Yves de Ruyter, The Fly  
Live act: Mob  
**CIRCUS RECORD LABEL NIGHT - CLUB PHARAO Diest**

SATURDAY 1<sup>st</sup> APRIL 1995

**THE SOUND - LA ROCCA**  
DJ's: 100% Isis, Ralphie d'Agostino, Tofke, Orlando Wroom  
**BLACK DOG - FUSE**  
Guest DJ: Mark Broom  
**PRESENTATION OF 3<sup>rd</sup> CD - B&B MONTINI**  
DJ's: Franky Jones, G-Force, Bounty Hunter, Zzino  
Live act: Trax-M  
**BASS TO BASS - X - SPORHAL AMON - GEEL**  
DJ's: Bounty Hunter, Marco Bailey, Jan Harald, Mamix B., Surprise DJ

WEDNESDAY 5<sup>th</sup> APRIL 1995

**EAT STATIC - FUSE**  
Live act  
**CYBERSPACE 001 - O-PIT**  
DJ's: Jan Veruloot, Matt Liner, Demon Toxic

FRIDAY 7<sup>th</sup> APRIL 1995

**RAVE NATION BELGIAN DJ CONTEST - EXTREME**  
Special Guest DJ: Marusha  
**SIM PARTY - ILLUSION**  
DJ's: Jan, Philip, Sandy, Marco Bailey  
**UNDERGROUND «TECHNO-O-LOGIC» - REVUE, Mechelen**  
DJ's: Deg, Acid Kirk, Max la Menace, NR-Guy, Guy  
**PLANET HARDCORE** Mega Dance Experience - **PLANET HARDCORE**  
DJ's: Dave, Dave Davis, Fab, Ghost  
**RAVE EXPLOSION** Axis label party - **CHERRY MOON**  
DJ's: Jeff Mills, Robert Hood, Yves de Ruyter, Deg

SATURDAY 8<sup>th</sup> APRIL 1995

**OPENING REVUE - MECHELEN**  
DJ's: Acid Kirk, Deg, Max la Menace, Damien, NR-Guy  
**OPENING TGU - (from 12pm till 03am) KAPELLEN**  
DJ: Bounty Hunter

THURSDAY 13<sup>th</sup> APRIL 1995

**TECHNO UNDERGROUND TRIP II - ZAZOU - Lier**  
DJ's: Damien, Max la Menace, Michel, Alain

FRIDAY 14<sup>th</sup> APRIL 1995

**RAVE OF GERMANY - CHERRY MOON**  
DJ's: Mark On, Tofke, Dave Davis, Yves de Ruyter  
**THE GLASS BLOWING TRANSMISSION - GLASFABRIEK - Boom**  
DJ's: Phil Rodriguez, Franky Jones, The Fly, Franky Sordal  
Marco Bailey, Bounty Hunter, Franky, Kevin, Marko  
**RETRO NIGHT - EXTREME**  
DJ's: Phil-Phil, Marko, Olivier Platers, The Fly, Bounty Hunter  
**NEUROLEPTIC - BRUSSELS - place de la Chapelle 6**  
DJ's: Innuendo, Drog, Acid Kirk  
**MINDWARP REVUE - MECHELEN**  
DJ's: Damien, Zzino, Max la Menace, NR-Guy

## AGENDA

OFFICIAL OPENING - UFO CLUB AT H-T-H

DJ's: Pat Wilson, Elio, M&B, Deg and guests...

**EASTERN RAVE PART 3 - MONTINI**

DJ's: TC Brain, Zzino, U&A and Maurice Paardekooper (Speedy J.)

**VIRTUAL REALITY - PLANET HARDCORE**

DJ's: Tofke, Dave, Dave Davis

**NATION H - FUSE**

Special M&B event

DJ's: James Lawelle & Will Blankhead

SATURDAY 15<sup>th</sup> APRIL 1995

**EASTERN RAVE PART 3 - MONTINI**

DJ's: Franky Jones, Bounty Hunter, Zzino, Pascal. Guest: Lady Aida

**FUSE FIRST ANNIVERSARY - FUSE**

Live act: Carl Craig & Kenny Larkin

**OUT SOON BELGIUM PARTY - MATRIK - BERLIN**

DJ's: Franky Jones, The Fly, Tofke

**2 YEARS EXTREME - EXTREME**

DJ's: Tain, The Fly, Phil-Phil, Bounty Hunter

**MICKEY PRESENTS - CIRAO**

Guest DJ: Stacey Pullen

SUNDAY 16<sup>th</sup> APRIL 1995

**TOFKE & MARCO PRESENT «TRANCE D'OHM» - SILO - Leuven**

DJ's: Graeme Fischer (UK), Phil-Phil, Tofke, Laurent Warrin, Kevin, Franky Jones

**RADIKAL FEAR «CHICAGO ALL STARS» - MIRANO CONTINENTAL**

DJ's: Felix Da Housecat, Mike Dunn, Armando, Roy Davis

**EASTERN VIBES - CHERRY MOON**

DJ's: Yves de Ruyter, Sandy, Zzino, Stefaan

**THUNDER «GATEWAY TO RAVELAND» - ILLUSION**

DJ's: Kevin, Jan, Philip, The Move

**IBIZA NIGHT - LA BUSH**

DJ's: Cesar, George's, Kris, Brandly, Laurent Warrin

**EASTER ISLAND - PLANET HARDCORE**

DJ's: Dave, Fab

**NIGHT OF TRANCE - EXTREME**

DJ's: Phil-Phil, Fred, Steve Cop

MONDAY 17<sup>th</sup> APRIL 1995

**ONE YEAR OF AFTER PARTIES - CARAT (from Bam)**

DJ's: Graeme Fischer, Tofke, Frank, Marko

**FATAL HOUSEHOLD - LA ROCCA**

DJ's: Marko & Guests

FRIDAY 21<sup>st</sup> APRIL 1995

**YVES DE RUYTER & ERIC ROZEN "BIRTHDAY PARTY" - CHERRY MOON**

DJ's: Marco Bailey, Stefaan, The Fly, Frank, Stef, Tofke, Franky,

Phil-Phil & special set by Lou & Lou

**ATOMIC RAVE PART 3 - B&B - MONTINI**

DJ's: Robert de la Guathier (Canada), Tofke, TC Brain, Zzino

**GODS OF ACID - FIFI at FUSE**

DJ's: Armando, Roy Davis, Jan, ...

**GHOSTTOWN - PLANET HARDCORE**

DJ's: Franky Jones, Dave Davis, Dave, Tofke, Ghost

FRIDAY 28<sup>th</sup> APRIL 1995

**THE COMPILATION VOL.3 - CHERRY MOON**

Live act: Yves de Ruyter & David

**JEFF MILLS, KING OF TECHNO - B&B MONTINI**

DJ's: Jeff Mills, Deg, Damien, G-Force, Mantrix

**... HORROR CASTLE - ILLUSION & ART GROUP (INVITE YOU INTO THEIR...)**

DJ's: Kevin, Jan, Philip

SATURDAY 29<sup>th</sup> APRIL 1995

**... HORROR CASTLE - ILLUSION & ART GROUP (INVITE YOU INTO THEIR...)**

DJ's: Kevin, Tofke

**MICKEY PRESENTS - CIRAO**

Special Guest DJ: Spider

SUNDAY 30<sup>th</sup> APRIL 1995

**KROS - CHERRY MOON**

**... HORROR CASTLE - ILLUSION & ART GROUP (INVITE YOU INTO THEIR...)**

DJ's: Kevin, Tofke, Jan

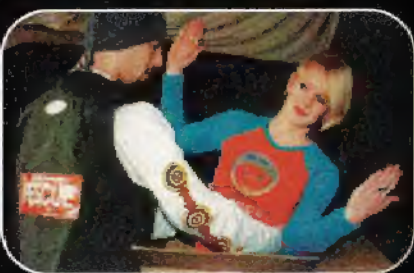
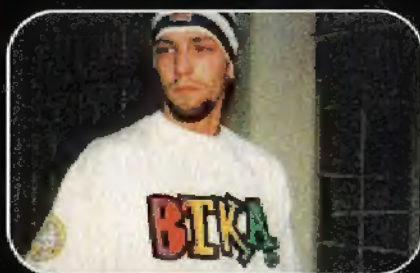
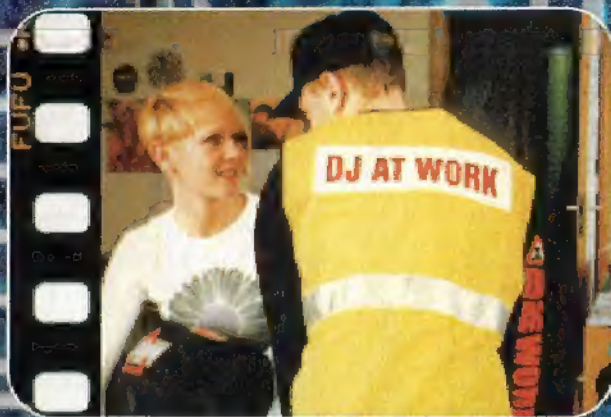
FRIDAY 19<sup>th</sup> MAY 1995

**WILD ORCHID - (Mickey presents) CIRAO**

DJ's: Carl Cox, Paul Van Dyck, Fred



T-SHIRTS, SWEATS, CAPS, HOODS, DJ BAGS, JACKETS FROM ...



#### AVAILABLE IN ...

**AALST** BROOKS, Kattestr. 3 **AARSCHOT** GIOTTO, T. De Becker 35 **ANTWERPEN** BETTER OFF DEAD, Oude Koornmarkt 60 - **PINK REPTILE**, De Keyserlei 58-60 **BASTOGNE** DIABOLO, Rue du Sablon 69 **BRUGGE** REX, Geldmuntstr. 18 **BRUSSELS** AIRBORNE, rue Neuve 123 - **GIBLY**, rue des Fripiers 27/31 - **PALACE**, Galerie Agora 72 - **RANCH MARKET**, rue Neuve 117 **CHARLEROI** MAZ'EL, rue de la Montage 70 - **XITY ZONE**, Rue de la Montagne 33 **DIEST** ELLA VERSA, K. Albertstr. 62 **EKEREN** RAUS, Lange Sterrestr. 72 **ETTELBRUCK** MERSH JEANS, Grand Rue 63 **FRAMERIES** NIC - NAC, Rue D. Maroille 5 **GEEL** CARAT, Pas 3 **GENT** BLEU STORE, Vrijdagmarkt 29 - **MOVIES**, St. Pietersnieuwst. 5 **GENK** VISIONA, Roodenstr. 11 **GERAARDBERGEN** SETHIC, Oudenaardsestr. 38 **GILLY** HARLEY, Chsée de Lodelinsart 22 **HALLE** BABZ, Basiliekstr. 91 **HASSELT** METRO Koning Alberstr. 8 - **SPIKES** Hoogstr. 9 **HEIST O/D BERG** CHARANGO, Bergstr. 100 - **MACKEN'S** Mechelsesteenweg 121A - **ZONE Z** Bergstr. 95 **HERENTALS** UNIVERS, Bovenrij 70 **HERVE** LATTITUDE 52, Galerie La Neuve **HUY** DAYTOMA JEANS, Shopping Bata **KNOCKE-HEIST** SADDLE MAN, Vlamingstr. 24 **KORTRIJK** 360 GRADEN, Galerij Centrum - **WATERPOLO**, Centrum Galerie **LA LOUVIERE**, FILLES ET GARÇONS Galerie du Drapeau Blanc 11 **LESSIMES** INDEFINI, Grand Rue 44 **LEUVEN** BLUE JAM, Kortestraat 4 **LIEGE** CHALLENGE, Shopping de Belle-Île - **TEQUILA**, rue Puitsb en Sock 53 - **IMPACT**, rue Lulay 3 - **XITY ZONE**, Rue Pont d'Ile 27-29 **LIER** MISTER NIC - NAK, Grote Markt 20 **LILLE** USA IMPORT, rue de la Clef 13 **LUXEMBOURG** PLANET X, rue de la Gare 34 **MAASEIK** NO LIMIT, Bosstr. 39B **MAASMECHELEN** FASHION POINT, Kruindersweg 94 **MALMEDY** DELVENNE - STUDIO D., Baugnanz **MOL** UNIVERS, Laar 31 **MOUSCRON** CACTUS, Rue de Tourcoing 29 **NAMUR** ABRIBUS, Galerie de l'Ange 5 **NINOVE** REBEL JEANS, Centrumlaan 16 **NIVELLES** SAMY, rue de Namur 40 **OOSTENDE** UNITED SKATES, Torhoutsest. 90G **ST NIKLAAS** JUNGLE FEVER, Galery Renaerts **ST TRUIDEN** VISIONA, Luikerstraat 65 **TONGEREN** VISIONA, St-Truindenstr. 23 **TESSENDERLOO** TOD'S, Weggevoerdenstr. 15A **TOURNAI** COMPTOIR DU JEANS, Rue Soil de Moriane, 5 - **SANTANA**, Rue du Cygne **WAVRE** GENERAL STORE, rue Haute 22 **WESTERLO** JUST IN, Polderstr. 33 **WIJNEGEM** CHALLENGE, Wijnegem Shopping Center **WILLEBROEK** MOMENTO DUE, L. de Maeverplein, 10

T-SHIRTS

SWEATS

CAPS

HOODS

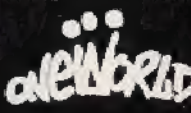
DJ BAGS

JACKETS

AND OTHERS...

**Deep Zone** Store

DISTRIBUTEUR EXCLUSIF - GROSSISTE SUR STOCK  
Square de l'Aviation, 30 - 1<sup>er</sup> floor - 1000 BRUSSELS  
Tel. 02. 520 22 37 - Fax 02. 520 24 29





Le 3 février dernier, System 7 se produisait au Fuse avec les Guest DJ's Alex Paterson et Lewis Keogh. Composé du guitariste Steve Hillage et de la claviériste Miquette Giraudy, System 7 donna ce soir-là un live ébouriffant et débordant d'énergie qui séduisit d'emblée tout le public présent. Raccordée à un synthétiseur, la guitare de Steve Hillage produit des sons véritablement inouïs. Alors qu'en live, la plupart des performances techno consistent à manipuler mollement quelques boutons, il est d'autant plus fascinant d'observer Hillage pincer les cordes d'un instrument dont il se dégage une musique aussi extraordinairement puissante. En témoigne le double album qui vient d'être édité chez Butterfly par ces deux musiciens talentueux et inspirés, anciens membres de Gong, groupe culte du mouvement rock progressif. Après un premier album sobrement baptisé «System 7», suivi en 1993 de «777», voici donc venir «Point 3» qui paraît sous la forme de deux disques - le Fire Album et le Water Album - et présente les mêmes titres produits soit en version techno, soit en version ambient. Pour confectionner la dizaine de nouveaux titres qui constituent à ce jour leur troisième album, System 7 s'est en outre acquinés avec d'autres pointures du milieu tels que Laurent Garnier, Derrick May, Youth, Lewis Keogh et The Drum Club. Résultat : une musique tout à fait originale qui élargit l'espace qu'on a tous dans la tête.

3 februari j.l. trad System 7 in de Fuse op, samen met Guest DJ's Alex Paterson en Lewis Keogh. System 7, bestaande uit gitarist Steve Hillage en toetseniste Miquette Giraudy, gaf die avond een ongelooflijk spetterend live concert waarmee ze het publiek in een mum van tijd voor zich gewonnen hadden. Als Steve Hillage zijn gitaar aan een synthesizer aansluit, produceert hij letterlijk ongehoorde klanken. Daar de meeste techno-groepen tijdens live concerten vaak niet veel meer doen dan aan een paar knoppen draaien, is het des te fascinerender om Hillage uit de snaren van zijn instrument deze krachtige muziek te zien halen. Luister maar naar het dubbelalbum dat de twee talentvolle en creatieve musici, ex-leden van Gong, een cultgroep uit de progressieve rockbeweging, onlangs bij Butterfly hebben uitgebracht. Na een eerste album met de sobere naam «System 7», in 1993 gevolgd door «777», is hier dan «Point 3» die verschijnt in de vorm van twee platen - het Fire Album en het Water Album - en die dezelfde titels bevat in een techno en een ambient versie. Om het tiental nieuwe titels te produceren dat nu op hun derde album staat, heeft System 7 bovendien samengewerkt met andere groten uit de scene, zoals Laurent Garnier, Derrick May, Youth, Lewis Keogh en The Drum Club. Resultaat: originele muziek die ruimte in ons hoofd creëert!

## THE HEADSPACE EXPERIENCE

BY FRÉDÉRIC JADOUL

J'AI ÉCOUTÉ LES DEUX DISQUES, FIRE ET WATER. ON DIRAIT DEUX TRAITS DE TA PERSONNALITÉ. UN CÔTÉ DOUX, AMBIANT... ET L'AUTRE, PLUS DÉSANT...

STEVE HILLAGE : D'une certaine manière, oui, c'est vrai. Mais je pense que derrière tout le mouvement de musique ambient et de musique techno, il y a toujours cette grande question : «Est-ce que des morceaux qui sont créés spécifiquement pour les clubs et les gros sound-systems sont agréables à écouter chez soi ?» Parce que, à la base, ce que tu as c'est une technique de fabrication de disques à l'aide de samplers et de séquenceurs ainsi que des formes variées de sons qui émanent de synthétiseurs. A l'évidence, il y a eu une formidable explosion de la «dance music» parallèlement au développement et à l'utilisation des synthétiseurs dans la technique de composition musicale. La manière dont tu travailles la musique est influencée par les différents états d'esprit et les endroits où tu te trouves... Il y a beaucoup de manières différentes d'interpréter cette question. Et dans la conception de notre dernier disque, nous avons pensé que ce serait une bonne idée artistique de le diviser en deux parties comme ça. Ce n'est pas nécessairement la manière dont nous envisagerions la présentation d'autres disques. Nous avons simplement pensé que pour ce disque-là, en particulier, c'était une idée très pertinente, que ça intéresserait les gens et les ferait réfléchir à la question de savoir ce qu'est la musique ambient par rapport à la dance music.

EST-CE QUE TU PENSES QUE LES GENS QUI SUIVENT TA CARRIÈRE DEPUIS TON PASSAGE PAR LE GROUPE GONG DANS LES ANNÉES 70 CONTINUENT AUJOURD'HUI À ÉCOUTER TES ALBUMS ?

Premièrement, ça ne me préoccupe pas outre mesure de savoir s'ils continuent à me suivre ou pas. Cependant, mes estimations personnelles sont que sur 30.000 disques vendus en Angleterre, peut-être 30% sont achetés par des gens qui sont intéressés par l'histoire passée de Steve Hillage et de Gong. 70% sont donc achetés par des gens qui ne se sont pas intéressés à notre musique avant 1990. Ils ont acheté le disque parce qu'ils aiment System 7 et aussi le travail que nous avons fait avec The Orb.

LES JEUNES GENS QUI LISENT OUT SOON RISQUENT PEUT-ÊTRE DE TE CONSIDÉRER COMME UN VIEIL HIPPY...

Peu importe comment ils me considèrent. Ce qu'il est important de savoir c'est que Gong était un groupe très expérimental et dans un certain sens très en avance sur son temps. Pendant ces vingt dernières années, je me suis fait une spécialité de découvrir la meilleure façon dont les guitares pouvaient accompagner les synthétiseurs. Avec Miquette, durant tout ce temps, nous avons développé beaucoup de sons très intéressants. C'est une approche unique, il n'y a pas beaucoup de groupes techno qui ont réussi à intégrer une guitare électrique dans leurs morceaux. Une des raisons pour lesquels nous y sommes arrivés, c'est qu'il n'existe pas beaucoup de guitaristes comme moi. J'ai une technique de jeux

IN HEB BEIDE PLATEN, FIRE EN WATER, BELUISTER, ZE LIKEN WEL TWEE TREKJES VAN JE PERSOONLIJKHEID. EEN ZACHTE, AMBIANT KANT... EN EEN ANDERE, MEER SWINGENDE KANT...

Steve Hillage : Ja, in zekere zin klopt dat wel. Maar ik vind dat men zich bij de hele ambient en techno beweging altijd één grote vraag stelt : «Zijn de platen alleen gemaakt om in de clubs op te dansen of zijn de grote sound-systems ook geschikt om thuis op je gemak naar te luisteren?» Want eigenlijk is dit alles niet meer dan een techniek om platen te produceren aan de hand van samplers, sequencers en verscheidene klanken uit synthesizers. Tegelijk met de ontwikkeling en het gebruik van synthesizers bij het schrijven van muziek hebben we een ongelooflijke explosie van de «dance music» doorgemaakt. De manier waarop je met muziek omgaat wordt beïnvloed door hoe je je voelt en waar je je op dat moment bevindt... Deze vraag kan op uiteenlopende manieren worden geïnterpreteerd. Toen wij aan onze laatste plaat werkten, dachten wij dat het artistiek gezien een goed idee zou zijn om haar in tweeën te delen. We gaan dit niet per se ook met onze andere platen doen, maar we wonden eenvoudigweg dat het voor deze plaat een goed idee was, dat het de mensen zou interesseren en dat zij erdoor zouden nadenken over de vraag wat ambient muziek is ten opzichte van dance music.

DENK JE DAT DE MENSEN DIE JE CARRIÈRE HEBBEN GEVOLGD SINDS GONG IN DE JAREN '70, OOK VANDAAG DE DAG NOG JE PLATEN ZULLEN BELUISTEREN ?

Allereerst doet het me er niet zozeer toe of ze me blijven volgen of niet. Maar mijn eigen schatting is dat van 30.000 in Engeland verkochte platen misschien 30% is gekocht door mensen die geïnteresseerd zijn in de vroegere geschiedenis van Steve Hillage en Gong. 70% van deze platen is dus gekocht door mensen die geen belangstelling hebben voor mijn muziek van vóór 1990. Zij kochten de plaat omdat ze houden van System 7 en van datgene wat wij met The Orb hebben gedaan.

DE JONGEREN DIE OUT SOON LEZEN ZIEN JE MISSCHIEN WEL ALS EEN OUDE HIPPY.

Het kan me niet schelen hoe ze me zien. Waar het om gaat is dat Gong een experimentele groep was die in zekere zin haar tijd ver vooruit was. De afgelopen twintig jaar ben ik voortdurend op zoek geweest naar de beste manier voor een gitaar om een synthesizer te begeleiden. Samen met Miquette heb ik in die tijd heel wat interessante sounds ontwikkeld. Daarin zijn wij uniek, want er zijn niet veel techno-groepen die erin zijn geslaagd om een elektrische gitaar in hun platen in te passen. Eén van de redenen waarom wij hierin wel zijn geslaagd, is dat er niet veel gitaristen zijn zoals ik. Ik heb een redelijk originele techniek... Ik heb in de jaren '70 veel gewerkt met gitaarsolo's, maar nu heb ik er een beetje genoeg van. Ik speel ze nog wel eens zo voor mijn plezier. Op het nieuwe album staat een stuk dat «Bataku» heet en waarvan

assez originale... J'ai beaucoup travaillé la guitare solo dans les années 70, mais maintenant j'en ai un peu marre. Je joue encore de cette manière pour m'amuser. Sur le nouvel album, il y a un morceau qui s'appelle «Bataku», qui est en fait quelque chose qui m'a été suggéré par Laurent Garnier. Il avait toujours eu envie de faire un morceau avec un énorme solo de guitare dessus et il m'a demandé si je voulais le jouer. En général, en tant que guitariste, je ne suis pas particulièrement concerné par la technique qui consiste à jouer ce qu'il y a à jouer avec de nombreux effets. J'appelle ce que je fais de la post-technique, et ça consiste à utiliser la guitare comme source sonore pour faire ce que tu ne peux pas faire avec un synthé. J'utilise la guitare pour commander différemment les sons du synthé. Nous avons réussi à obtenir un son unique qui plaît dans le contexte de la dance et de la techno. Que nous soyons de vieux hippies n'a rien à voir avec ça, c'est une considération qui n'est pas pertinente.

CERTAINES PERSONNES UTILISENT LE MOT ZIPPY, QU'EST-CE QUE ÇA VEUT DIRE ?

Je n'aime pas ce mot. Une des techniques des Romains lorsqu'ils ont conquis l'Europe il y a deux mille ans pouvait se résumer en une phrase : diviser pour mieux régner. Lorsque les jeunes commencent à se réclamer d'un mouvement, en disant : je suis rock, punk, hippie, etc., je pense que c'est juste une manière par laquelle le pouvoir tente de s'imposer à eux. Je pense qu'avant tout, tu es un individu. Tu n'as pas besoin de te définir en faisant référence à une tribu quelconque. C'était une des idées stupides véhiculées par les hippies. Ils parlaient beaucoup de libérer les esprits et d'émanciper les consciences mais en même temps ils s'isolaient du reste du monde. Leur attitude consistait à dire : «Je suis hippie et je suis tellement plus cool que tous ces gens coincés». En conséquence, les gens n'aimaient pas les hippies à cause de ce stupide élitisme. Et d'une manière similaire, je pense que ce nouveau vocabulaire, zippy, doit faire référence aux gens qui aiment le style de vie des hippies et qui sont fascinés en même temps par les ordinateurs. Ils prétendent être des techno-hippies et s'appellent eux-mêmes zippies. Je trouve ça idiot. Moi, on m'a caralogué comme hippy parce que j'avais les cheveux longs. J'étais gosse pendant les années 60 et à ce moment-là c'était vraiment cool de s'habiller comme ça.

MIQUETTE ET TOI, VOUS AVEZ APPELÉ VOTRE GROUPE SYSTEM 7, DU MÊME NOM QUE CELUI DU SYSTÈME D'EXPLOITATION DES ORDINATEURS MACINTOSH. CETTE FASCINATION POUR LA TECHNOLOGIE, N'EST-ELLE DONC PAS AUSSI PRÉSENTE CHEZ VOUS ?

Dans les années 60-70, un des problèmes des hippies est qu'ils avaient cette attitude idiote vis-à-vis de la technologie. Ils étaient nombreux à être hyper critiques concernant la société. Ils voulaient aller vivre dans les champs sous une tente d'indien et ils rejetaient tous les produits technologiques. Néanmoins, ils auraient bien voulu que leurs parents leur achètent un chaîne stéréo pour pouvoir écouter les disques de Jimi Hendrix. Je pense pour ma part que la révolution qui prend place dans le domaine des technologies de l'information est une des choses les plus importantes qui se passe à l'heure actuelle. C'est pourquoi il est très important que les artistes et les gens qui font de la musique essayent de travailler dans ce contexte. Par de nombreux côtés, la musique ambient et techno est comme la bande originale qui accompagne le film de cette révolution de l'information.

EST-CE QUE TU PENSES QUE CETTE RÉVOLUTION TECHNOLOGIQUE PEUT NOUS APPORTER PLUS DE BONHEUR ET D'AMOUR, BREF QU'ELLE SÉRA ÉMANCIPATRICE ? NE CROIS-TU PAS QU'ELLE POURRAIT TOUT AUSSI BIEN NOUS PRÉCIPITER DANS UN MONDE HORRIBLE OÙ NOUS SERONS TOUTS DE PLUS EN PLUS MESURÉS, CONTRÔLÉS ET FINALEMENT GUIDÉS VERS UN MODÈLE DE COMPORTEMENT UNIQUE ?

C'est une des raisons qui me font penser que les pirates informatiques sont en quelques sortes des héros. Bien sûr, je ne voudrais pas que quelqu'un aille chipoter à mon compte en banque et me vole de l'argent... Mais tant qu'il y aura des gens qui armeront à fouite le bordel en réussissant à s'insérer dans les systèmes informatiques les mieux protégés comme ceux des complexes industriels et militaires, je pense que c'est un signe d'espoir. Je crois que nous avons besoin de gens dotés d'une sorte de philosophie positive pour neutraliser les effets pervers des technologies de l'information. Parce que la technologie, en elle-même, est neutre. Cette révolution de la technologie de l'information est comparable dans ses effets à ce qui s'est passé lors de l'invention de l'imprimerie. C'est un événement qui a créé beaucoup d'agitation et de confusion. C'est à cette même époque qu'on a assisté à la Réforme protestante et à l'affrontement avec les catholiques. Par certains côtés, nous vivons de pareils changements. Parallèlement à la révolution de l'information, nous voyons s'effondrer l'ancien ordre du monde et la pensée économique qui le gouvernait. Tout cela se dissout et laisse apparaître une situation pour le moins chaotique. Je pense donc qu'il est très important pour les artistes et les personnes qui ont un cadre de pensée évolué de travailler à neutraliser les effets négatifs d'une telle situation.

SI JE TE COMPRENDS BIEN, TA POSITION EST LA SUIVANTE : PUISQUE CETTE TECHNOLOGIE EXISTE DE TOUTES FAÇONS, AU LIEU DE SE LAISSER DOMINER PAR ELLE, IL FAUT LA MAÎTRISER.

Exactement ! Maintenant, pour revenir à ta question sur les hippies, personnellement, je pense qu'il y a un certain point où les problèmes que les gens se posent en tant qu'individus ne peuvent arriver à aucune sorte de solution sans en passer par un stade où ta conscience et ton intuition s'élèvent au-dessus du niveau purement matériel. Je crois qu'actuellement la révolution ne se déroule pas seulement sur le plan de l'information mais qu'il y a aussi une révolution spirituelle qui prend lentement place. Et c'est pourquoi il y a tant de problèmes avec les tenants du fondamentalisme. Il s'agit d'une vaste réaction conservatrice contre l'effritement des croyances traditionnelles et le fait que la religion semble avoir aujourd'hui perdu toute signification. Il est important pour moi qu'une certaine dose de spiritualité soit mêlée à ce que je fais. C'est une tendance que l'on peut d'ailleurs retrouver chez de nombreux autres musiciens ambient et techno. Si on regarde les titres des morceaux, les images qu'ils emploient, on voit qu'ils ont beaucoup d'intérêt pour des choses comme, par exemple, les ondes alpha du cerveau, l'utilisation de drogues psychédéliques... Je pense qu'il y a là quelque chose qu'on ne peut pas réduire à un niveau de perception purement matériel ou même politique. Nous parlons de quelque chose qui a trait à un état de conscience différent.



het idee mij eigenlijk is gesuggereerd door Laurent Garnier. Hij had altijd al zin om een plaat te maken met een enorme gitaarsolo en hij vroeg mij of ik die wilde spelen. Over het algemeen houd ik als gitarist niet zoveel van de techniek die erin bestaat altijd met enorme effecten te spelen. Ik noem dat wat ik doe post-techniek: ik gebruik de gitaar als bron van klanken die ik niet uit een synthesizer kan halen. Ik gebruik mijn gitaar om op een andere manier om te gaan met de klanken van de synthesizer. Wij zijn erin geslaagd om een unieke sound te creëren die in de context van de dance en de techno past. Of wij oude hippies zijn, heeft daar niets mee te maken en is van geen enkel belang.

SOMMIGE MENSEN GEBRUIKEN HET WOORD ZIPPY, WAT BEDOELEN ZE DAARMEE ?

Ik houd niet van dat woord. Eén van de technieken van de Romeinen toen zij Europa tweeduizend jaar geleden veroverden, kon in de volgende zin worden samengevat: verdeel en heers! Wanneer jongeren een beweging beginnen te vormen door te zeggen: ik ben rock, punk, hippie, enz., vind ik dat dat enkel en alleen een manier van de autoriteiten is om hen in hun greep te houden. Ik denk dat je bovenal een individu bent. Je hoeft jezelf niet te definiëren aan de hand van de ene of andere groep.

Wat was één van die stormen (ideeën van de hippies. Zij hadden het altijd over de bevrijding van de geest en het bewustzijn, maar tegelijkertijd isoleerden ze zich van de rest van de wereld. Zij zeiden: «Ik ben hippie en ik ben veel cooler dan al die burgermensjes». Het gevolg van dit belachelijke elite-denken was dat men niet zo dol op hen was. En op dezelfde manier denk ik dat dit nieuwe woord, zippy, verwijst naar mensen die van de leefwijze van de hippies houden en die tegelijkertijd gefascineerd zijn door computers. Zij zeggen dat ze techno-hippies zijn en noemen zichzelf zippies. Ik vind dat idioot. Ze hebben mij een hippie genoemd omdat ik lang haar had. In de jaren '60 was ik jong en op dat moment was het cool om er zo uit te zien.

MIQUETTE EN JIJ HEBBEN JULIE GROEP SYSTEM 7 GENOEMD, NAAR HET BESTURINGSSYSTEEM VAN EEN MACINTOSH COMPUTER. ZIJN JULIE DAN NIET EVENZEER GEFASCINEERD DOOR DE TECHNOLOGIE ?

In de jaren '60 en '70 was één van de problemen van de hippies dat zij zo'n belachelijke houding innamen tegenover technologie. Ze hadden over het algemeen een uiterst kritische houding ten opzichte van de samenleving. Ze wilden in een tent in het veld leven en verwierpen alle technologische producten. Niettemin hadden ze best gewild dat hun ouders een stereo-installatie voor hen hadden gekocht zodat zij naar de platen van Jimi Hendrix zouden kunnen luisteren. Ik ben van mening dat de revolutie die op het gebied van de informatietechnologie plaats heeft één van de belangrijkste zaken van dit ogenblik is. Daarom is het zo belangrijk dat artiesten en iedereen die muziek maakt in deze richting proberen te werken. Ambient en techno zijn als de soundtrack van de film over deze informatietechnologie.

DENK JIJ DAT DEZE TECHNOLOGISCHE REVOLUTIE ONS MEER GELUK EN LIEFDE KAN BRENGEN, DAT ZIJ EEN BEVRIDING ZAL ZIJN? DENK JE NIET DAT ZIJ ONS NIET ZO GOED VERDER IN DE AFGOND KAN STORTEN VAN EEN WERELD WAARIN WIJ STEEDS MEER GEMETEN, GECONTROLEERD EN UITEINDELIJK TOT EEN UNIEK GEDRAGSMODEL GEDWONGEN WORDEN ?

Dat is één van de redenen waarom ik computerpiraten in zekere zin als helden zie. Natuurlijk zou ik niet willen dat iemand met mijn bankrekening rondstoet en geld van me steelt... Maar zolang er nog mensen zijn die erin slagen alles in de war te sturen door tot de best beschermde computersystemen van allerlei industriële en militaire complexen door te dringen, denk ik dat er nog hoop is. Ik denk dat we mensen met een positieve filosofie nodig hebben om de perverse effecten van de informatietechnologie te neutraliseren.

Want technologie is op zichzelf neutraal. Deze revolutie van de informatietechnologie kan qua effecten worden vergeleken met datgene wat er gebeurde toen de boekdrukkunst werd uitgevonden. Ook dit leidde tot zeer veel ophef en verwarring. In diezelfde tijd vond de protestantse hervorming en haar confrontatie met de katholieke plaats. In zekere zin maken we vandaag de dag eenzelfde verandering door. Tegelijk met de revolutie van de informatietechnologie zien we de oude wereldorde en het economische gedachtegoed dat daarachter schuilde, in elkaar storten. Dit heeft een op zijn minst chaotische situatie ten gevolg. Daarom vind ik het zo belangrijk dat artiesten, en meer in het algemeen iedereen met een redelijk ontwikkelde gedachtenwereld, de negatieve effecten van een dergelijke situatie proberen te neutraliseren.

ALS IK HET GOED BEGRIJP, IS JOUW STANDPUNT HET VOLGENDE: ALS DEZE TECHNOLOGIE ER DAN TOCH IS, LATEN WE HAAR DAN BEHEERSEN IN PLAATS VAN ONS DOOR HAAR TE LATEN DOMINEREN.

Indedaad. Om even terug te komen op je vraag over hippies, ik denk persoonlijk dat er een bepaald punt is waarop de vragen die mensen zich als individus stellen tot geen enkel antwoord kunnen leiden als zij niet eerst door een stadium gaan waarin hun bewustzijn en innerlijkheid boven het puur materiële niveau uitschieten. Ik geloof dat we op het ogenblik niet alleen te maken hebben met een revolutie van de informatietechnologie, maar ook met een - zeer geleidelijke - spirituele revolutie. Daarom zijn er zoveel problemen met de fundamentalisten. Het betreft hier een belangrijke conservatieve reactie tegen de afbrokkeling van het traditionele geloof en tegen het feit dat het geloof geen enkele waarde meer lijkt te hebben. Het is voor mij van belang dat mijn werk een zekere dosis spiritualiteit bevat. Dat is een tendens die men trouwens terugvindt bij tal van andere ambient en techno musici. Als je naar de titels van hun platen en de door hen gebruikte beelden kijkt, zie je dat ze veel belangstelling hebben voor zaken als, bijvoorbeeld, de alfagolven in onze hersenen, het gebruik van psychedelische drugs...

Ik denk dat dat iets is dat men niet kan herleiden tot een puur materiële of zelfs politieke gewaarwording. Wij hebben het hier over iets dat te maken heeft met een andere gevoelswereld.





**BAROCCI IS BACK 4 EVERYONE**

MEGA DANCE THEATRE

**BAROCCI**

ZUNDERT

**OPEN EVERY FRIDAY AT 21.00 H.  
AND SATURDAY AT 22.00 H.**

WITH D.J.'S

**FRANK STRUYF ZOLEX**

**DIMITRI**

**BAS**

**MARKO**

**FRANKY**

BAROCCI, MEIRSEWEG 25,  
ZUNDERT (NEDERLAND)  
From Antwerp take direction Breda  
Exit Zundert - Meer



**london**  
calling

the houseman guide



BY ANDROMEDA

Londres, capitale de la créativité et de la fusion pluriculturelle explose en idées et en styles. Cette célèbre city engendre de nombreux mouvements et de multiples tendances. Cette ville riche et accueillante, au passé glorieux, en a inspiré plus d'un! Londres regroupe les noms les plus prestigieux dans la musique, dans la mode et dans n'importe quel domaine. Inutile de vous donner des exemples, la liste serait trop longue. Mais vous avez tous en mémoire Big Ben, Buckingham Palace, Camden Market, Carnaby Street, Trafalgar Square, Jack l'Eventreur, Sherlock Holmes, la famille Royal et le célèbre FOG! Mais n'oublions pas cette salope de Thatcher baptisée "la Dame de Fer" qui a entraîné dans la boue le mouvement et la culture "Acid House" avec sa campagne diffamatoire et répressive; sans oublier la Criminal Justice Bill: loi interdisant à un groupe de plus de dix personnes de se réunir après dix heures du soir pour écouter de la musique répétitive en dehors des endroits prévus à cet effet (Clubs...). C'est l'équivalent d'un couvre-feu dans un pays totalitaire. Londres, ville engagée et engageante vous envoûtera, nous en sommes certains! Voici un miniguide à l'usage du bon Houseman avide de culture et de musique: Pour votre facilité, ce guide est classé sous différentes rubriques. En prime des conseils et des petits tuyaux qui vous aideront à passer un séjour agréable et unique. Vous serez également ravis d'apprendre que nous avons été conseillés par notre ami Lucien de Bandulu.

In Londen, hoofdstad van creativiteit en multiculturele versmelting, tieren de ideeën en stijlen welig. Jawel, in deze befaamde city schieten de bewegingen en tendensen als paddestoelen uit de grond. Deze rijke en gastvrije stad met haar glorieus verleden inspireerde en inspireert dan ook nog steeds tal van artiesten! In Londen zijn zowat alle grote namen thuis, zowel wat muziek als wat mode of om het even welke andere discipline betreft. Voorbeelden opnoemen volstaat niet, de lijst zou te lang worden. Maar jullie kennen ongetwijfeld allemaal Big Ben, Buckingham Palace, Camden market, Carnaby street, Trafalgar square, Jack the Ripper, Sherlock Holmes, de Koninklijke familie en de beroemde fog! En laten we vooral die tang van een Thatcher niet vergeten, de "IJzeren Lady", die met een regelrechte lastercampagne de acid house-beweging en -cultuur door het slijk heeft gehaald. En dan is er ook nog de Criminal Justice Bill, de wet die het groepen van meer dan tien personen onmogelijk maakt na 10 uur 's avonds samen te komen -buiten de daartoe voorziene plaatsen als clubs-- om repetitieve muziek te beluisteren. Een en ander doet denken aan de avondklok in een totalitair land. Toch zijn we er zeker van dat de geëngageerde en meeslepende stad Londen jullie zal betoveren! We bieden jullie hierbij dus een mini-gids aan, bestemd voor de Houseman die op zoek gaat naar cultuur en muziek. Om het jullie wat gemakkelijker te maken is deze gids onderverdeeld in verschillende rubrieken, en als toemaatje krijgen jullie ook nog een handvol tips die jullie een aangenaam en uniek verblijf moeten verzekeren. Oh ja, jullie zullen ongetwijfeld ook met genoeggen vernemen dat we bij het samenstellen van deze handleiding met raad en daad werden bijgestaan door onze vriend Lucien van Bandulu.



## Avant le depart

- Une toute petite valise suffit car vous succomberez à toutes les tentations.
- N'oubliez pas votre carte d'identité (pour les membres de la C.E.E.) ou votre passeport (pour les non-membres de la C.E.E.).
- Achetez le "Time Out" disponible chez W.H. Smith: 71-75 Adolphe Max 1000 Bruxelles. Tel.: 02.219.27.08. Cet hebdomadaire vous renseignera sur tous les événements culturels du moment (clubs, cinémas, expos, concerts...).
- Changez votre argent à la centrale de votre banque. C'est le plus avantageux! 1£=50 FB (en février '95).
- Si vous employez un rasoir électrique, un sèche-cheveux ou autre matériel électrique, il est nécessaire d'emporter un adaptateur. Les anglais utilisent du 240 volts.
- Si vous êtes mineur, une autorisation parentale est nécessaire.
- Ne pas être en possession de drogue! Les autorités anglaises sont très sévères!
- Enlevez une heure à votre montre sauf en octobre où nous sommes à la même heure.
- Votre dictionnaire et le guide OUT SOON!

### Adresses importantes

Office du tourisme britannique: 306 AV. Louise 1050 Bruxelles Tel.: 02.646.35.10.

Ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 17 h 30.

Ambassade de Belgique: 103 Eaton Square, SW1. Tel.: 071-235 5422. Métro: Victoria.

Ouvert de 8 h 30 à 12 h.

## A l'arrivée

- Si vous avez omis d'acheter le Time Out à BXL, précipitez-vous chez n'importe quel libraire ou dans un kiosque le plus proche. C'est l'outil indispensable du Londonien.
- Si vous n'avez pas réservé à l'avance, consultez notre sélection ou vous pouvez également réserver une chambre par l'intermédiaire du centre d'information touristique situé dans la gare Victoria. Vous leur communiquez votre budget et moyennant une somme modique de 5 £, ils trouvent ce que vous désirez. Attention une caution est également exigée, celle-ci vous sera rendue à votre arrivée à l'hôtel.

## Voor het vertrek

- Een heel klein koffertje volstaat, want je zal toch bezwijken voor al die leuke aanbiedingen en verleidingen.
- Vergeet je identiteitskaart (voor de leden van de EEG) of je paspoort (voor niet-EEG-leden) niet.
- Bij W.H. Smith (Boulevard Adolphe Max 71-75, 1000 Brussel - Tel: 02/219.27.08) koop je "Time Out", waarin je alle 'lopende' culturele kan terugvinden, zoals bijvoorbeeld clubs, bioscopen, tentoonstellingen, concerten...
- Wissel je geld bij je bank, het is voordeliger! 1£ = ± 50 BF (koers in februari '95).
- Wie een elektrisch scheerapparaat, een haardroger of een ander elektrisch toestel gebruikt neemt best een adapter mee. In Engeland gebruikt men namelijk 240 volt.
- Wie minderjarig is heeft de toestemming nodig van de ouders.
- Neem zeker geen drugs mee! De Britse autoriteiten zijn heel streng!
- Pas je uurwerk aan: 1 uur vroeger (behalve in oktober, dan lopen we gelijk).
- Vergeet je woordenboek en deze handige gids niet!

### Nuttige Adressen

• Britse Dienst voor Toerisme: Avenue Louise 306, 1050 Brussel. Tel: 02/646.35.10.

Open van maandag tot vrijdag van 9u. tot 17u30.

• Belgische ambassade: Eaton Square 103, SW1. Tel: 171/235.5422. Métro: Victoria.

Open van 8u30 tot 12u.

## Bij aankomst

- Heb je in Brussel geen Time Out gekocht, doe het dan nu (je kan terecht in alle boekhandels of kiosken). Dit magazine is werkelijk onmisbaar voor wie in Londen ergens naartoe wil.
- Wie vooraf niks gereserveerd heeft vindt hieronder misschien zijn gading. Je kan altijd een kamer reserveren via het toeristisch informatiecentrum in Victoria Station. Je geeft hen gewoon het bedrag op dat je wil besteden + betaalt hen ± 5£, en zij zoeken een geschikte kamer. Pas op, je zult tevens een soort van borgtocht moeten betalen, die je bij aankomst in het hotel terugbezorgd wordt.

## Comment y aller?

• **Hoverspeed**: le plus démocratique. Départ tous les jours de Bruxelles, de Mons et de Lille. Le bus d'Hoverspeed vous conduit à Calais, de là vous embarquez sur l'hovercraft (aéroglysieur) jusqu'à Douvres (1/2 heure de traversée). Ensuite, 1H30 de trajet en bus jusqu'à Victoria Coach Station. Le prix A/B est de 2.700 FB pour les étudiants ou moins de 26 ans et 2.900 FB pour les adultes. Si vous préférez vous rendre à Londres en voiture (max. 5 personnes), le prix du passage avec l'hovercraft est de 4.200 FB (offre spéciale du 31/3 au 15/6).

Renseignements: HOVER SPEED

101 R. Antoine Dansaert, 1000 Bruxelles

Tel.: 02 549.01.99 FAX: 02 512.35.40

• **Le Ferry**: Prenez votre ticket à la gare du faites du stop jusqu'à Ostende. Ensuite 4 heures de traversée en bateau et enfin vous montez dans le train direction Londres. Le prix est de 3230 FB (BXL-Londres) pour les moins de 26 ans.

Renseignements: 02/219.26.40

• **L'avion**: Pour les bourses plus conséquentes! N'oubliez pas de réserver plus de deux jours avant votre départ (sinon c'est hors de prix!). Le billet coûte environ 8000 FB mais si vous partez un week-end le prix est de ± 5000 FB.

Renseignements dans votre agence de voyage la plus proche.

• **L'Euro-tunnel**:

En voiture: prendre le "Shuttle" à partir de Calais. 50 km plus loin, le terminal anglais est à Folkstone relié directement à l'autoroute M20 qui mène à Londres. Départ toutes les 15 minutes et toutes les heures pendant la nuit.

Renseignements: 0.900.20260.

## Hoe geraak je in Engeland?

• **Hoverspeed**: het goedkoopst. Vertrek iedere dag vanuit Brussel, Mons en Lille. De Hoverspeed-bus brengt je naar Calais, waar een hovercraft (een luchtkussenveertuig) je naar Dover brengt (de overtocht duurt ongeveer een half uur). Daarna moet je weer een bus op (voor ongeveer 1,5 uur), die je afzet aan Victoria coach station. Prijs heen-terug: 2.700 BF voor studenten of al wie jonger is dan 26, 2.900 BF voor de andere volwassenen. Wie met de wagen (max. 5 personen) naar Londen wil, betaalt 4.200 BF voor de hovercraft (speciaal aanbod, geldig tussen 31/3 en 15/6).

Inlichtingen: HOVER SPEED

101 Antoine Dansaert straat, B-1000 Brussel

Tel.: 02 549.01.99 FAX: 02 512.35.40

• **Ferry**: Koop je ticket in het station, of lift tot Ostende. De overtocht per boot duurt ongeveer 4 uur, en daarna wacht je nog een treinrit tot Londen. Wie jonger is dan 26 betaalt 3.230 BF.

Inlichtingen: 02/219.26.40.

• **Vliegtuig**: voor de iets gevulder portemonnee! Vergeet niet om meer dan twee dagen voor je vertrek te reserveren (anders wordt het onbetaalbaar!). Een ticket kost ongeveer 8.000 BF, maar wie voor een weekend vertrekt betaalt ± 5.000 BF.

Voor meer info neemt men best contact op met een reisbureau.

• **Euro-tunnel**:

Met de wagen: neem de "Shuttle" in Calais. 50 km verder komt je terecht in de Engelse terminal in Folkstone, en van daar uit neem je de autoweg M20 tot in Londen. Vertrek: alle 15 minuten ('s nachts om het uur).

Inlichtingen: 0900/20260.

## Hotels

Les hôtels les moins chers sont situés près de la station King's Cross sur Argyle square. Pour une chambre d'une personne il faut prévoir environ 18 £ et pour une "Double room" (Lit pour 2 personnes) ou "Twin-Bedroom" (chambre avec 2 lits) 26 £. Douches et WC sont à l'étage. Bien sûr ces "Bed & Breakfast" sont loin de ressembler à un palace! Vous n'êtes pas à Londres pour faire du cocooning! Inutile de vous donner le nom d'un hôtel, ils se ressemblent tous. Ils existent plus de 40 hôtels dans cette rue et dans les rues avoisinantes. Il est également possible de louer des chambres à 3 ou 4 lits, c'est très démocratique! Ambiance familiale S.V.P. ne ratez pas les petits déjeuners anglais, ils sont délicieux! Il existe également de nombreux hôtels près de la gare Victoria sur Belgrave Road. Les chambres sont entre 16 et 20 £ par personne.

De iets goedkopere hotels liggen in de buurt van King's Cross, op Argyle square. Voor een eenpersoonskamer betaal je ongeveer 18£, voor een "Double room" (tweepersoonsbed) of "Twin-Bedroom" (kamer met twee bedden) ongeveer 26£. Natuurlijk is zo'n "Bed&Breakfast" geen paleis! Maar je trekt nu ook eenmaal niet naar Londen om te "cocoonen"! De naam van een aantal hotels opgeven is onbegonnen werk, ze zijn allemaal dezelfde. In deze straat en de omliggende straten zijn meer dan 10 hotels. Je kan ook kamers huren met 3 of 4 bedden, een heel goedkope oplossing! De sfeer is redelijk familiaal. En mis vooral het beroemde en uitstekende Engelse ontbijt niet! Een andere interessante straat ligt in de buurt van Victoria Station: Belgrave road. Dekamers kosten hier tussen 16 en 20£ per persoon.

• **ENRICO HOTEL**: 79 Warwick Way, near Victoria station. TEL: 0171-834 95 30.

Chambre simple (Single): 22 £. Chambre double: 32 £. Intérieur propre, simple et confortable.

Enkele kamer ('single'): 22£. Dubbele kamer ('double'): 32£. Net, eenvoudig en comfortabel.

• **RICHMOND HOUSE**: 38-B Charlwood Street. TEL: 0171-834 4577

Single: +/20 £. Double: 30 £

• **ALEXANDER HOUSE**: 32 Hught Street SW1 TEL: 0171-834 53 20.

Peu de chambres. Douches et WC à l'extérieur, TV dans les chambres. 16 £ par personne.

Weinig kamers. Douches en WC niet op de kamers, TV wel. 16£ per persoon.

• **WOODVILLE HOUSE**: 107, Ebury Street SW1 TEL: 0171-7301048.

Chambres avec douche, certaines avec salle de bain. Endormement plus cher que les autres. Chambres décorées à la Laura Ashley.

Idéal pour les amoureux!

Kamers met douche, sommige met bad, iets duurder dan de andere hotels. De kamers zijn ingericht in Laura Ashley-stijl, ideaal voor de verliefden onder jullie!

## Transports

• **THE UNDERGROUND**

Le métro, le plus démocratique et le plus rapide. Le plus avantageux est d'acheter une Travel card 1 day. Le prix est de 2 £80 pour les zones 1 et 2, 3 £30 pour les zones de 1 à 4 et 3 £80 pour les zones de 1 à 6 (voir plan).

Goedkoop en heel snel! Het voordeligst is een Travel Card 1 day kopen. Prijs: 2£80 voor zones 1 en 2, 3£30 voor zones 1 tot 4 en 3£80 voor zones 1 tot 6 (zie plan).

• **THE CABS**

Les taxis. Démocratique si vous êtes au moins à trois. Les taxis anglais acceptent de prendre jusqu'à 5 personnes.

De taxis. Goedkoop als je minstens niet z'n drie bent. Engelse taxis nemen tot 5 mensen mee.

• **THE BUS**

Ces bus rouges à deux étages font partie du décor. Prenez-les au moins une fois.

De rode bussen met twee verdiepingen maken deel uit van het decor. Je moet ze op z'n minst één keer geprobeerd hebben.

london  
calling

london  
calling

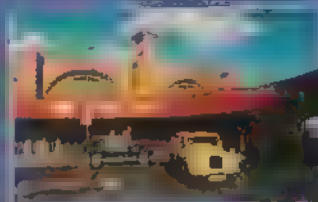




## Restaurants

Les pubs sont considérés comme une véritable institution en Angleterre. Malgré son aspect qui paraît parfois, toutes les classes sociales y sont mélangées. Les heures d'ouverture : 11h à 23h. Certains pubs ferment entre 15h et 18h. Le dimanche, impossible de boire de l'alcool entre 15h et 18h. Lorsqu'une petite cloche retentit, cela signifie que vous devez terminer votre verre et quitter l'établissement (vers 23h). Un grand choix de bières (Budweiser, Guinness...) ou bières à la pompe (lager or ale pint). N'attendez pas que l'on vienne prendre votre commande, vous devez commander et payer directement au comptoir.

Pubs in England zijn een heuse traditie. Je vindt er bijvoorbeeld zowel alle sociale klassen door elkaar. De pubs zijn open van 11u. tot 23u., maar sommigen sluiten tussen 15u. en 18u. Op zondag mag je het vergeten: er wordt dan geen alcohol geserveerd tussen 15u. en 18u. En wanneer 23 uur een bel hoort waardipkan moet rond zijn glas wegdrinken en het etablissement verlaten. Pubs hebben een groot aanbod bières (Budweiser, Guinness...), ook van het vat (lager of ale pint). Verwacht niet dat men je bestelling komt ophalen, je moet je drankje(s) zelf halen en onmiddellijk betalen.



Si vous aimez les hamburgers, vous ne savez pas au risque. Il y en a chaque coin de rue. Vous avez le choix entre le Burger King, le Wendy's ou le Mac Donald. Deg a préféré le Burger King. Il est impossible de quitter Londres sans avoir goûté à la cuisine indienne. Il existe de nombreux restaurants indiens et des "Take away". Ils sont tous bons. Seul le cadre diffère. Wie van hamburgers houdt komt zeker niets te kort. Burger King, Wendy's, Mac Donalds... je vindt ze bij wijze van spreken in elke straat. De absolute favoriet van Deg is Burger King. Wat je ook absoluut moet proberen is de Indiase keuken. Londen heeft veel Indiase restaurants en "Take away". Ze zijn allemaal goed. Enkel het kader (de inrichting) verschilt.

**THE PUNJAB RESTAURANT**  
40 Neal Street Covent Garden WC2. Indian Food. Tel.: 0171-936 9767.  
Ouvert de 12h à 15h et de 18h à 23h30. Fermé le dimanche. Environ 15 £ par personne. En plus, il est situé près des disquaires House.  
Open van 12u. tot 15u. en van 18u. tot 23h30. Gesloten op zondag. Omgeveer 15 £ per persoon. Bevindt zich in de buurt van de house-platenwinkel.

**THAI CAFE**  
53, Fortess Road Kentish Town London NW5. Tel.: 0171-465 3252.  
Ouvert de 10h à 23h30 du lundi au samedi et de 17h30 à 23h le dimanche et jours fériés. Un des restaurants préférés de Lucien. Cuisine - son haut l'indique, c'est de la cuisine thaïlandaise; ce restaurant ne paie pas de mine: murs recouverts de bois, pas de décoration. Vous devez acheter vos boissons au night shop à côté. C'est défectueux, on a adoré. Environ 10 £ par pers. (entrée + plats).  
Open van 10u. tot 23h30 van maandag tot zaterdag en van 17h30 tot 23u. op zondag en feestdagen. Een van de favoriete restaurants van Lucien. Zoals de naam al aangeeft is dit een Thais restaurant. De plaats heeft wel zijn eigen niet meer je vindt er een paar kleine tafeltjes. "Decoratie" is onbestaand. Je drinkjes moet je halen bij de night shop naast de deur. Het eten is er heel lekker, en kost ongeveer 10 £ per persoon (daarvoor krijg je wel twee schotels).

**ARIZONA**  
2 Jamestown Road Camden Town NW1. TEL: 0171-294 4730.  
Une autre bonne adresse de Lucien. Ouvert de midi à minuit, 7 jours sur 7. Cuisine mexicaine. Environ 6 £ + Margarita à 2 £ Every Wednesday's in House DJ playing the best in Soul, House and Garage.  
Nog een aannader van Lucien. Open van 12 uur tot middernacht, 7 dagen op 7. Mexicaans. Gemiddelde prijs: 6 £. Een Margarita kost 2 £. Iedere woensdag is er een DJ-present die the best in soul, house and garage draait.

**50 S**  
Kings Road.  
Décor années 50. Mini juke box et machines à soda cola. Hamburgers à toutes les sauces et sublime guacamole.  
Inrichting jaren 50. Mini juke box en Coca cola machines. Hamburgers met alle mogelijke sauzen en een sublieme guacamole.

**BELGO**  
72, Chalk Farm Road NW1. Tel.: 0171-267 9711.  
Horaires : ouvert à vendredi de 12.00 à 18.00 et de 18.00 à 1.00, le samedi de 12.00 à 1.00 et le dimanche de 12.00 à 22.30. Ce restaurant ne sert que des spécialités belges telles que l'incroyable moules-frites, le waterzooi, le stocp...  
pour la décoration. Un autre Belgo s'ouvrira en fin à Covent Garden.  
Open: maandag tot vrijdag van 12u. tot 18u. en van 18u. tot 01u. op zaterdag van 12u. tot 01u. en op zondags van 12u. tot 22h30. Serveert enkel Belgische specialiteiten met friet. Je kan er ook 36 soorten beer krijgen, allemaal Belgische bieren. Wat een leuke zaak. Het restaurant is heel gezellig. Het is ook heel leuk om te eten. Je er toch maar eens naar toe, al was het alleen maar voor de inrichting. Deze zomer gaat ook één andere Belge open, in de buurt van Covent Garden.

**CHICAGO PIZZA PIE FACTORY**  
17 Haspall Square W1. Tel.: 0171-629 2069.  
Ambiance familiale. Ce resto ressemble au Hard Rock Café mais au lieu de manger des hamburgers vous dégustez des pizzas. Pourquoi Chicago ? parce que vous êtes entouré d'illustrations et de photos représentant la culture et l'histoire de la célèbre city. Environ 10 £ par personne.  
Familiale sfeer. Het restaurant lijkt een beetje op het Hard Rock Café, maar in plaats van hamburgers eet je er pizza's. En waarom Chicago? Omdat je er omringd bent door illustraties en foto's die de geschiedenis en de cultuur van deze beroemde stad als thema hebben. Prijs: ongeveer 10 £ per persoon.

**CHEN CHENG KU**  
17 Wardour Street WC2. Tel.: 0171-437 1300.  
Excellent chinois. Ouvert 7 jours sur 7 de 7h à minuit. Environ 10 £.  
Uitstekende Chinees. Open 7 dagen op 7 van 7 uur tot middernacht. Je betaalt er ongeveer 10 £.

**STINKY FINGERS**  
1A Phillimore Gardens SW1. Midre Night Street Kensington. Tel.: 0171-403 8403.  
Beaucoup plus touristique. C'est le restaurant de Bill Wyman des Rolling Stones. D'accord, c'est pas très House mais on y mange bien.  
Meer toeristisch. Het restaurant van Rolling Stone Bill Wyman. Ok, het is een niet erg house, maar je kan er wel lekker eten.

**RANI**  
7 Long Lane, Finchley Central N3 2PL. Tel.: 0181-349 4366.  
Restaurant végétarien. En plus, on ne vous a pas oublié.  
Vegetaarisch restaurant. Niet, we zijn jullie niet vergeten!



## Clubs & Party's

### Techno

**FAT CAT RECORDS** 3 Brighton terrace SW5.  
Tous les samedis de 23h à 7h du matin. Pour les puristes. La meilleure boîte techno de Londres. Pour infos: 071 7910402 ou se renseigner chez Fat Cat. Si vous voulez rentrer, il faut acheter son ticket à l'avance.

Open iedere zaterdag van 23u. tot 7u. 's morgens. Voor de puristen onder jullie. De beste techno-club van Londen. Voor meer inlichtingen: 071/791.04.02 of info vragen bij Fat Cat. Wie er in wil moet wel op voorhand een ticket proberen te bemachtigen.

**SHEDS** The Basement 12, Sutton Row London W1. Entrance: 5 £.  
Tous les mercredis de 22h à 3h. Residents DJ: Luke Slater + Colin Dale.  
Elke woensdag van 22u. tot 03u. HuisDJ's: Luke Slater en Colin Dale.

**SECKURUS HOUSE** under the Arches of Villiers Street, Charing Cross.  
Tous les jeudis de 20h30 à 3h. Entrée: 7 £. C'est dément. Allez-y absolument!

Iedere donderdag van 20h30 tot 03u. Toegangsprijs: 7 £. Een meeneuler!

**STARS** The cross goods yard, Kings cross N1. Entrance: 5 £.  
Chaque dimanche de 20h à 1h. Entrée: 5 £. Resident DJ's: Nick James & Chris + guests.  
Iedere zondag van 20u. tot 01u. HuisDJ's: Nick James & Chris + guests.

**LABYRINTH** 196 Piccadilly London W1. Entrance: 10 £.  
Tous les vendredis de 22h à 6h. Residents DJ's: MR C + Colin & Mark Dale.  
Iedere vrijdag van 22u. tot 06u. HuisDJ's: MR C + Colin & Mark Dale.

**ROCKETS** The Rocket - Holloway road N7.  
Ouvert le dimanche, 1 fois par mois, se renseigner chez les disquaires. De la bonne techno wave.

Open op zondag, 1 keer per maand. Vm de juiste info: vragen bij de platenwinkels. Goede techno wave.

**THE ROCKETS** 196 Piccadilly London W1. Entrance: 10 £.  
Tous les samedis de 22h à 6h. Entrée: 5 £. Techno & Ambient.  
Iedere zaterdag van 22u. tot 06u. Toegangsprijs: 5 £. Techno en ambient.

**MAXIMUM** 14, Leicester square NW1. Covent garden.  
Chaque lundi de 22h à 3h. Entrée: 5 £. Progressive & Techno.  
Iedere maandag van 22u. tot 03u. Toegangsprijs: 5 £. Progressive en techno.

**BEATXON ACADEMY** 211 Stockwell Road SW9.  
Every Saturdays from 10.30 PM till 6 AM. Entrance: 12 £.  
Elke zaterdag van 22u30 tot 06u. Toegangsprijs: 12 £.

**THE ROCKETS** The Rocket - Holloway Road N7.  
Ouvert certains dimanches de 22h à 6h. Entrée: 10 £ et 7 £ si vous êtes habillé en Alien.  
De la Deep Acid & Trance.  
Open op bepaalde zondagen van 22u. tot 06u. Toegangsprijs: 10 £ of 7 £ (alleen als je uitgedost bent als alien). Deep acid en trance.

### Hard House

**THE HARD FRONTIER** Buckhold road, Wandsworth London SW18.  
Tous les vendredis de 22h à 6h. Entrée: 10 £. Une des plus grande boîte de Londres.  
Elke vrijdag van 22u. tot 06u. Toegangsprijs: 10 £. Een van de grootste clubs van Londen.

**THE BAPTIST** Baptists Studios Kings Cross. Freight depot off York way N1.  
Open from 10.30 PM till 6 AM. Entrance: 10 £.

**THE ROCKETS** The Rocket - Holloway Road N7.  
Tous les vendredis de 22h à 6h. Entrée: 8 £. Les 50 premiers rentrent gratuits.  
Hard techno & Acid.  
Elke vrijdag van 22u. tot 06u. Toegangsprijs: 8 £. De 50 eersten mogen er gratis in! Hard techno en acid.

### House & Mellow

**THE ROCKETS** 196 Piccadilly London W1. Entrance: 10 £.  
Tous les samedis de 22h à 6h. Entrée: 5 £. Techno & Ambient.  
Iedere zaterdag van 22u. tot 06u. Toegangsprijs: 5 £. Techno en ambient.

**THE ROCKETS** The Rocket - Holloway Road N7.  
Every Saturdays. The best uknow and underground garage groove.



## Record Shops

**FAT CAT RECORDS**  
19, Earlham Street, Covent Garden. TEL: 0171-209 1871.  
Un des meilleurs disquaires de Londres, situé au sous-sol, en dessous d'un magasin de fringues de seconde main. Un grand choix de White Labels, Chicago, Detroit and all european styles. Le paradis pour les DJs et les Vinyl freaks. Egalement un vaste choix de T-shirts et de merchandising de toutes sortes.  
Een van de beste platenzaken in Londen. Bevindt zich op -1, onder een tweedehands klerenwinkel. Grote kaus White Labels, Chicago, Detroit en all european styles. Hét paradijs voor DJ's en vinylfreaks. Tevens een grote keuze T-shirts en andere spullen.

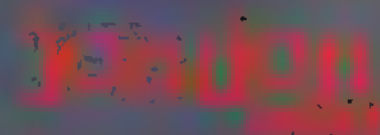
**SILVERFISH**  
146, Charing cross road, WC2 (1st Floor).  
Situé à deux pas de Fat Cat, Silverfish est une boîte intéressante même si vous avez trouvé votre bonheur ailleurs. Le décor en vaut la peine. Musique plus industrielle et un choix immense de "Progressive" européenne. La tout baigné dans un cadre futuriste: peintures, cybers et "food for your brain". C'est également une galerie d'art. Nombreuses expositions.  
Ligt vlakbij Fat Cat, en is ook de moeite van een bezoeke waard, zelfs al heb je alders gevonden wat je zoekt. Alleen het interieur is al de moeite waard. De muziek is meer industrieel, en je vindt er ook enorm veel Europese progressive. Dit alles in een futuristisch kader: schilderijen, cybers en "food for your brain". Is tevens een kunstgalerij, dus veel tentoonstellingen!



**FLYING RECORDS**  
Kensington market W8.  
In the basement.  
Défère disquaire deep et garage.  
Bonne mixe deep et garage platenzaak.

**BLACK MARKET**  
25 B Arlsey Street Soho W1.  
TEL: 0171-437 0408.  
Idéal pour vos achats "jungle" ainsi que deep et garage.  
Idéal voor wie zich jungle wil aan-  
schaffen en deep en garage platenzaak.

**DEEP HOUSE**  
112 Camden Market, London NW1.  
English Techno and all european style.





## Shopping

Excentricité et créativité, chaussures et vêtements crazy, accessoires colorés: Londres se propose de chambouler votre shopping! De nombreuses boutiques à Covent Garden, Neal Street, Mommouth Street et Earham Street. Bref dans le même quartier que nos disques favoris. Sans oublier la fameuse Oxford Street, King's Road, Kensington, Soho... Nous vous conseillons ces adresses.

Extravagante en créativité, crazy schoenen en kleren, gekleurde accessoires. Londen gooit je shopping helemaal ondersteboven! Covent Garden: Neal Street, Mommouth Street en Earham Street. Kortom, in dezelfde wijk als onze favoriete platenwinkels. En vergeten we vooral de beruchte Oxford Street, King's Road, Kensington en Soho niet. Bijgaande adressen moet je echt eens proberen.

**FORBIDDEN PLANET - 71 New Oxford Street, WC1. TEL: 0171-836 41 79.**

Un choix immense de Mangas: Akira, Crying Freeman... T-shirt "Star Trek", BD américaines et japonaises, figurines, films de science-fiction, séries TV.

Een enorme keuze Mangas: Akira, Crying Freeman... Star Trek-T-shirt, Amerikaanse en Japanse strips, beeldjes, science fiction-films, tevisieseries...

**SIGN OF THE TIMES - 15, Shorts Gardens Covent Garden London WC2. TEL: 0171-240 6116.**

Des tenues hyper colorées, robes sexy et plissées, sacs à dos camouflage, couleurs vives pour les filles qui aiment ne pas passer inaperçues!

Veelkleurige outfits: sexy plastic jurken, camouflage flageruzakken, levendige kleuren voor meisjes die niet onopgemerkt door het even willen stapen!

**BABE POWER - 67 A Kings Road SW3. TEL: 0171 730 7088.**

Toujours pour les filles, blouses transparentes, T-shirt Babe Power, pantalons roses... Fun et original.

Nog altijd voor de meisjes, doorzichtige blozen, Babe Power-T-shirt, roze pantalons... Fun & original.

**RED OR DEAD - 33 Neal Street WC2. TEL: 0171-379 7571**

Ces designers anglais ont créé une collection de

chaussures hors du commun. Des chaussures aux couleurs "flash" et vertes: Rouge ou Mort!

Deze Engelse designers hebben een schoencollectie ontworpen die allesbehalve alledaags genoemd kan worden! Schoenen in flashy kleuren. Road of Dood!

**VIVIENNE WESTWOOD - 6 Davies Street W1. TEL: 0171-629 3757 Metro Bond Street**

Vivienne Westwood a révolutionné le monde de la mode. Une ligne étonnante par sa richesse et par son concept, tout à fait original. La seconde boutique située à King's Road vaut le détour.

Vivienne Westwood heeft de modawereld op zijn kop gezet. Een verrassende lijn door de rijkheid en het uiterst origineel concept. Ook de tweede boetiek in King's Road is de moeite van een bezoekje waard.

**MASH - 734 Oxford Street WC1 TEL: 0171-434 9609.**

L'air du parfait "Junglist" et du "street style". The place to be voor alle jungle- en street style-fans.

**HYPER HYPER - 26/40 Kensington High Street TEL: 0171-538 4343. Metro High St: Kensington.**

Très décevant. N'y allez pas, c'est une perte de temps. La galerie Agora n°2 (à Bruxelles) est en beaucoup plus cher. Par contre, rendez-vous en face à Kensington market, c'est génial. Une énorme galerie marchande sur plusieurs étages. Fringues de seconde main, pour les chineurs et ceux qui ne veulent pas être habillés comme

tout le monde. Atmosphère étrange mais très cool.

Een echte ontgoocheling. Ga er absoluut niet heen, het is verloren tijd. De Agora Galerij N°2, én veel duurder. Er niet tegenover, en wel genaas. Kensington Market: een enorme galerij, met verschillende verdiepingen. Tweedehandsspullen, voorhen die er niet willen bijlopen als de rest. Maar slechte, maar heel cool.

**MERC - 19-21 Ganton Street London W1 W1 LA.**

Du streetwear, chemises, chaussures, Bombers argentées... Un des seuls endroits où vous pouvez trouver des vraies Bombers MAI de l'armée américaine.

Streetwear, hemden, schoenen, zilveren Bombers... Een van de weinige plaatsen waar je echte MAT Bombers van het Amerikaans leger kan vinden.

**LEVY'S - 174-176 Regent Street London W1. TEL: 0171-439 2014.**

Tout nouveau à Londres, toutes les publicités Levi's y sont représentées en 3D (jeans dans la baignoire...).

Nieuw in Londen. Je vindt er alle Levi's publiciteiten terug in 3D (jeans in een bad...).

**FOYLES BOOKSHOP - 113-119 Charing Cross Road London WC2H 0EB.**

Plusieurs étages remplis de bouquins qui traitent de tout et n'importe quoi. Meerdere verdiepingen gevuld met boeken die over van alles en nog wat gaan.

## Markets

**CAMDEN MARKET - Metro Camden Town.**

Ouvert samedi et dimanche de 9h à 18h. Chaussures, trépas, brocante, bijoux, vestes de l'armée, cuirs, accessoires. Foyllez et vous trouverez la perle rare.

Open op zaterdag en zondag van 9u. tot 18u. Schoenen, oude kleren, juwelen, legervesten, leer, accessoires. Het devies hier: wie zoekt die vindt.

**PORTOBELLO MARKET - Portobello Road W10 Metro Notting Hill Gate on Ladbrooke Grove.**

Le meilleur jour est le samedi. Ouvert entre 9h et 18h. Antiquités et curiosités. Ne rien acheter, Portobello est devenu un piège à touristes. A visiter pour l'atmosphère.

Zaterdag is de beste dag. Open tussen 9u. en 18u. Voora: oude spullen. Niks kopen, Portobello is nogal toeristisch geworden. Gewoon bezoeken om de sfeer op te snuiven.

**PETTICOAT LANE - Middlesex Street E1.**

Ouvert dimanche matin (9h-2h). La caverne d'Ali Baba. Faites attention à votre portefeuille!

Open op zondagmorgen (9u. 12u.). De grot van Ali Baba. Pas op je portefeuille!!



## Musical Instruments Shops

**SOUNDHOUSE TURNKEY - Soho 114/116 Charing Cross Road London WC2 ODT. Tel: 171/379.51.49**

Wat een winkel! Eersteklas materiaal. Quel shop! Que du matos 1st class, du Waldorf Wave à toutes les catégories de samplers. Une déchaine de phantasmes pour le musicien.

**WEST END MUSIC EXCHANGE - 106 Charing Cross Road London WC2. Tel: 171/835.81.98.**

Kun specialiseren in allerlei akoestische gitaren, maar het is ook altijd net in zo'n winkel dat je net dat ene om share stukje vindt: een Oberheim ritmebox of een mini Moog m.d. bijvoorbeeld.

Spécialisé d'abord en guitare acoustique mais c'est souvent dans ce genre de shop que vous trouvez la pièce indispensable (boîte à rythme Oberheim ou mini Moog m.d.).

**MUSIC CONNECTIONS - 202 New King's Road London SW6 4NF Chelsea. Tel: 171/731.5993.**

Eén van de grootste "midi"-specialisten. Alle materiaal van jullie favoriete artiesten.

Un des plus grands spécialistes en "midi". Tout l'attirail de vos artistes favoris sont à disposition.

**STERLING AUDIO SYSTEMS LIMITED - Kimberley Road London NW6 7SF**

Alles wat je nodig hebt in een professionele studio.

Tout l'indispensable d'un studio professionnel.

**ABEL SYSTEMS - 7 Goldhawk Mews, Shepards Bush London W12 8P A**

From K. 2002 to MacKie table

**GIG SOUNDS - 66/68 Mitcham Lane, Stratham London SW16. Tel: 181/769.56.81.**

Gaspard is eerd in Akai.

Spécialisé en matériel Akai

**SYCO SYSTEMS STIRLING HOUSE - Kimberley Road London NW6 7SF. Tel: 171/625.60.70.**

High-tech. Gebruikers van Macintosh zullen in de wolken zijn.

Le "High-Tech", les utilisateurs de Macintosh seront comblés!

## Museums

Een beetje cultuur kan geen kwaad!

Un peu de culture ne vous fera pas de mal!

**THE MUSEUM OF SYNTHESIZER TECHNOLOGY**

PO Box 36, Ware, Herts SG11 2AP.

Kom de wereld ontdekken van de analoge en modulaire synthesizers. Kom je dorst naar kennis in elektronische muziek lessen: Moog, ARP, Buchla, Oberheim... Venez découvrir l'univers des synthétiseurs analogiques et modulaires. Plongez-vous dans l'atmosphère contemporaine voir futuriste. Venez étancher votre soif de connaissance en musique électronique. Moog, ARP, Buchla, Oberheim

**BRITISH MUSEUM**

Great Russell Street, metro: Russell Square of Holborn.

Openingstijden: van maandag tot zaterdag van 10u. tot 17u., 's zondags van 14u.30 tot 18u. Gratis toegang. De "oude" wereld (Egypte, Assyrië, Griekenland en Rome) is fantastisch! Heures d'ouverture: Du lundi au samedi de 10 h à 17 h, le dimanche de 14h30 à 18h. Entrée gratuite. Le monde antique (Egypte, Assyrie, Grèce et Rome) est grandiose.

**MADAME TUSSAUX'S**

Marlbone Road.

Open van maandag tot vrijdag van 10u. tot 17.30, 's zaterdags en 's zondags van 9u.30 tot 17u.30. Het beroemde wassenbee denmuseum!

Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 17h30, samedi et dimanche de 9h30 à 17h30. Le célèbre musée de cire!

**NATIONAL GALLERY**

Trafalgar Square.

Open van 10u. tot 18u. Op zondag van 14u. tot 18u. Gratis. Collectie schilderijen van de 16de tot de 20ste eeuw.

Ouvert du lundi de 10h à 18h, dimanche de 14h à 18h. Entrée gratuite. Collection de tableaux de XVIIIe au XXe siècle

**SHERLOCK HOLMES MUSEUM**

221 b Baker Street NW1 Tel: 171/935.88.66.

Iedere dag open van 10u. tot 18u. Het interieur van de beroemde detective is volledig nagabouwd.

Ouvert tous les jours de 10h à 18h. On a recréé l'intérieur du célèbre détective.

**GU NESS WORLD OF RECORDS**

Trocadero Building, Piccadilly Circus W1. Tel: 171/439.73.31

Open elke dag van 10u. tot 22u.

Ouvert tous les jours de 10 h à 22 h.



AND NOW, HAVE A NICE TRIP ...

TO CALL LONDON FROM BELGIUM: 00 - 44 - 171 - ...

SPECIAL THANKS TO  
HIE ANTOINETTE DAMSHERST 103  
B-1000 BRUSSELS

HOVER SPEED  
FAST FERRIES

london  
calling



# THE RAVE EXPLOSION

PRESENTS

THE PARTIES

FRIDAY 24 MARCH



Featuring

LIVE ACTS

DAN CURTIN - TATFUHRO HAYASHI (Purveyors of Fine Funk)

PUKES LUKE SLATER - DANIEL BELL (DBX) - DEG & DAMIEN

FRIDAY 7 APRIL



Featuring

DJ'S JEFF MILLS - ROBERT HOOD - DEG & DAMIEN

at the CHERRYMOON Gentsesteenweg 144 - 9160 Lokeren

THE CD

THE FIRST RAVE EXPLOSION CD  
"The Underground Continues... Vol 1"  
is out now and available in all recordstore

Marketed by PIAS BENELUX



## MAIL ORDER FORM

NAME \_\_\_\_\_  
ADDRESS \_\_\_\_\_  
COUNTRY \_\_\_\_\_ PHONE \_\_\_\_\_ FAX \_\_\_\_\_

PLEASE PRINT NAME AND ADDRESS IN BLOCK CAPITALS

T-SHIRT 1 ROYAL BLUE LOGO IN SILVER XL x 1000 BEF = BEF  
T-SHIRT 2 KELLY GREEN LOGO IN SILVER XL x 1000 BEF = BEF  
T-SHIRT 3 WHITE LOGO IN GOLD XL x 1000 BEF = BEF  
T-SHIRT 4 BLACK LOGO IN GOLD XL x 1000 BEF = BEF

MAIL OUT COSTS BELGIUM + 50 BEF/ EUROPE + 00 BEF/ OTHER COUNTRIES + 150 BEF

☐ I hereby enclose a Eurocheque for \_\_\_\_\_ BEF

☐ I will pay \_\_\_\_\_ BEF on the account nbr. BBL 3 0 0940920 - 09

Send to THE RAVE EXPLOSION - merchandise department  
v.z.w. DANCEPROMOTION  
Kortrijksesteenweg 30  
B-1150 Brussel

☐ YES! I would like to receive THE RAVE EXPLOSION flyers in my mailbox

TOFKE & MARCO

## TRANCE D'OHM

FROM 22H

With for the first time in Belgium

GRAEME FISHER (MONTINI)

TOFKE (MONTINI)

PHI-PHI (EXTREME)

LAURENT WARIN (ATACOMBES - BOCCACCIO)

KEDIN (ILLUSION - P'TIT PRINCE)

FRANKY JONES (MONTINI)



Cherry Moon

PRESENTS

Eastern-Vibes

SUNDAY 16 APRIL

Yves De Ruyter

Sandy

Zzino

Stefaan



# THE ADVENT

«Two Minds, One Soul»  
BY ANDROMEDA

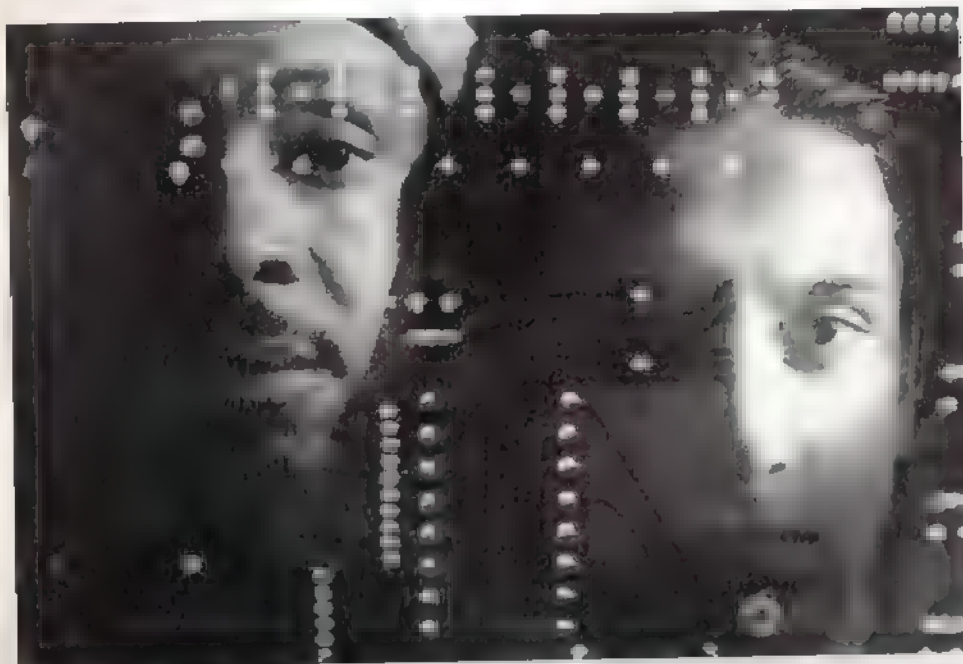
Définition du dictionnaire:

The Advent: La venue, l'arrivée, l'avènement.

Cette année 1995, nous fait découvrir Cisco Ferreira et Colin Mc Bean, deux routards de la «old school sound», qui sont restés dans l'ombre beaucoup trop longtemps. Cisco n'est pas inconnu chez nous; il a été ingénieur du son chez R&S dès 1988 et ce pendant plusieurs années.

Son Background est spectaculaire, on en a le vertige, de l'ère New Beat à la Techno jusqu'au «Fragile Records» et la liste continue... Cisco est considéré comme le meilleur mixeur au monde; dans le milieu on cite: un mix à la Cisco! Colin et Cisco ont fusionné leurs talents et ce pour notre plus grand plaisir.

Nous les avons retrouvés spécialement pour vous à Londres.



Définition in het woordenboek

The Advent: de komst, de nadering

In het gezegende jaar 1995 maken we kennis met Cisco Ferreira en Colin McBean, twee ervaren routen van de 'old school sound' die veel te lang in de schaduw hebben gestaan. Cisco is bij ons geen onbekende: in 1988 werd hij geluidstechnicus bij R&S en dat bleef hij enkele jaren lang.

Zijn achtergrond is spectaculair, zeg maar duizelingwekkend: van de hoogdagen van de new beat over techno tot Fragile Records. En het is nog niet voorbij... Cisco wordt beschouwd als de beste mixer ter wereld, in het wereldje heeft men het zelfs over 'een mix à la Cisco'. Tot ons groot genoegen voegden Colin en Cisco hun talenten samen.

We zochten ze speciaal voor u zelf op in Londen.

## 1. Identificatie.

CISCO FERREIRA, Cancer, 24 ans.  
COLIN MC BEAN, Lion, 33 ans

## 2. Quel est votre «Background» et quels sont vos influences musicales?

Cisco: Du Break-Dance, de l'Electro, Derreck May, Tangerine Dream. Mais ceux qui m'ont influencés le plus sont sans conteste Kraftwerk.  
Colin: Tout! le Pop, le Rock, le Blues... mais ce que je préfère c'est le Funk, quelque chose qui «swing».

## 3. Quel est votre définition de «The Advent»?

Cisco: «The Advent» est de la pure «Dance Music» avec ses influences «electro, Techno et Trance» mais nous voulons lui apporter une dimension plus futuriste, cela reste du «Free Style».  
Colin: «Music from the Heart!». Notre musique vient du plus profond de notre être, de notre intérieur.

## 4. Le public vous découvre seulement maintenant malgré votre passé très chargé, pourquoi? Pensez-vous avoir franchis la barrière?

Cisco: C'est difficile à expliquer, nous avons toujours fait ce que nous voulions. Avant nous composions beaucoup de «garage», on s'est développé petit à petit et maintenant, vous connaissez le résultat. Le studio est notre seconde maison! On n'a pas besoin de big studio: «good vibrations» c'est très important.  
Colin: Je voudrais juste ajouter que notre studio s'appelle: «Akoma Works».

## 5. Avez-vous l'intention de collaborer à nouveau avec C.J. Bolland?

Cisco: Oui, bien-sûr, j'ai l'intention de collaborer à nouveau avec lui et ce dans un futur proche. Je l'espère! Il a énormément de talent, «C.J. is the man»; il s'intéresse uniquement à la musique et non à ce qu'il y a autour, c'est pourquoi, on l'adore.

## 6. Comment définissez-vous votre musique?

Cisco: «Original Sounds». Nous consacrons beaucoup de temps à l'élaboration d'un morceau, le son et le mix finale sont très importants.  
Colin: Nous voulons reproduire l'énergie pure.

## 7. Le fait de superviser tout vous donne-t-il plus de satisfaction personnelle?

Cisco: oui, bien-sûr! «Internal» nous a donné carte blanche et ce dans tous les domaines: graphisme, musique, image... Ils ont confiance en nous, on est entièrement autonome, c'est génial!  
Colin: «We are Free».

## 8. Quels sont vos endroits préférés à Londres?

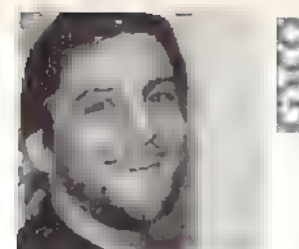
Cisco et Colin: Pour les clubs: The Lost et les soirées «Windy City» au Mars club. Pour les restos: l'Oasis Café (ils font de supers sandwiches) et le Banj-Hana. Pour les disquaires: Fat Cat et Silverfish.

## 9. Quels sont les personnes que vous admirez le plus?

Colin: Pour le côté «soul»: Stevie Wonder, pour le côté «mystère»: Jeff Mills, pour le côté «mystère»: Vangelis et le «king of the Reggae»: King Toby. J'aime également les peintures de Monet.  
Cisco: Jeff Mills, absolument! Les vieux morceaux de Larry Heard et Gherkins Jerks, la musique de «Blade Runner» réalisée par Vangelis et la bande de son de «2001 l'odyssée de l'espace» de Morton Subotnick, Kraftwerk, Vince Clarke et le peintre Keith Harring.

## 10. A part votre musique, que faites-vous?

Cisco: Je reste à la maison. J'aime la science-fiction, les voyages, les graffitis. J'achète des disques et je suis DJ.



Colin: Je suis styliste, je travaille pour Stussy et Issey Miyake et je suis aussi DJ.

## 11. Avez-vous un conseil, un message à offrir au monde?

Cisco: «I wish no nuclear war, I wish Love and Peace».

Colin: «No more ism's: Racism, Fashionism, opportunism...».

## 12. Avez-vous des regrets?

Cisco: Tous les Tracks que j'ai réalisés pour R&S depuis 1988.

Colin: No Regrets. You learn by your mistakes!

## 13. Si vous aviez trois souhaits à réaliser, lesquels seraient-ils?

Cisco: Mon premier souhait serait d'avoir le meilleur studio analogique. Mon second avoir un avion qui me permettrait de voyager là où je le désire et mon troisième que plus de personnes apprécient l'électronique car c'est notre futur, notre génération.

Colin: Un superbe espace pour ranger mes 12 000 disques; Que quelqu'un trouve un vaccin, un traitement pour combattre le cancer et le Sida et que la mentalité rock arrête de régner sur l'industrie du disque!

## 14. Quel est votre plus grande peur?

Cisco: Mourir, la mort! Si je meurs, je ne pourrais plus faire de musique.

Colin: Peur d'être blasé, de perdre la passion.

## 15. Avec quel(s) personnes aimeriez-vous travailler?

Cisco: avec Schneider de Kraftwerk.

Colin: avec tous ceux qui le voudraient!

## 16. Quel personnage historique aimeriez-vous être?

Cisco: Quel est le nom de celui qui a inventé l'analogique? Je voudrais être lui! Don Buchla.

Colin: Socrates.

## 17. Quels sont vos futurs projets?

Cisco et Colin: Réaliser un soundtracks pour un film de science-fiction; Akira 3 par ex? Oh yeah man! La Techno est visuelle, réaliser la musique pour les Mangas Japonais, ce serait terrible! Nous devons réaliser 5 albums pour «Internal»; des remixes de «Planet Rythm», «Hope to God», «Hawkwind» et «Zarko Tracks».

## 18. Un dernier mot?

Cisco et Colin: Goodbye. «We respect all people who like Techno, We know who we are».

## 19. Quel est votre «Top 10» intemporel?

1. Audio Illusion: The Advent 5 (Internal).
2. Spring Yard: The 4th Sign (R&S)
3. Mecca E.P.: Jeff Mills (Axis).
4. Radiation: Ritchie Hawtin (Direct Drive)
5. Caliber: Joey Beltram (Warp).
6. To the Sky: Pump Pannel (Missile).
7. Mono Flight: Fred 2 (M1)
8. Clementine: Luke Slater (Djax).
9. Turbulence: Sonic Solution (R&S).
10. X Front E.P. VOL 1: Luke Slater (Peace Frog).

## COLIN:

1. Electric Jazz: The Advent (Internal).
2. Mecca E.P.: Jeff Mills (Axis).
3. Planetary Funk Vol 1, 2, 3: Luke Slater (Peace Frog).
4. The worlds: Suburban Knight (Transmat).
5. B.F.C.: Carl Craig (Frague)
6. Drexia: U.R. (U.R.)
7. Losing Control: D.B.X. (Peace Frog).
8. Radiation: Ritchie Hawtin (Direct Drive).
9. Kenny Larkin: Album (Warp).
10. Mad Dog: The Advent 7 (Internal).



## 1. Identificatie:

CISCO FERREIRA: Kreeft, 24 jaar.  
COLIN McBEAN: Leeuw, 33 jaar.

## 2. Wat is jullie achtergrond en welke zijn jullie muzikale invloeden?

Cisco: Break-dance, electro, Derreck May, Tangerine Dream. Kraftwerk is echter de groep die me het meest beïnvloed heeft.  
Colin: Alles! Pop, rock, blues... ik hou echter het meest van funk, een muziek die 'swing' heeft.

## 3. Hou zouden jullie «The Advent» omschrijven?

Cisco: The Advent is zuivere dance music met electro-, techno- en trance-invloeden. Wat wij willen is er een meer futuristische dimensie aan toevoegen, zodat het 'free style' blijft.  
Colin: «Music from the Heart». Onze muziek komt uit het diepste van onszelf, uit ons binnenste.

## 4. Ondanks jullie «rijke» verleden zijn jullie nu pas ontdekt door het publiek. Hoe komt dat? Hebben jullie eindelijk de barrière doorbroken?

Cisco: Het is moeilijk uit te leggen, we hebben gewoon datgene gedaan wat we wilden doen. Vroeger maakten we veel 'garage'. We zijn echter beetje bij beetje geëvolueerd, met het gekende resultaat. De studio is gewoon onze tweede thuis! En we hebben geen 'big' studio nodig, het belangrijkste zijn de 'good vibrations'.  
Colin: Ik zou hier enkel nog de naam van onze studio willen aan toevoegen: Akoma Works.

## 5. Zijn jullie van plan om in de toekomst nog samen te werken met C.J. Bolland?

Cisco: Ja, natuurlijk. Er zijn weer plannen in de richting, hope ik voor heel binnenkort. «C.J. is the man.» Hij heeft enorm veel talent, het enige dat hem interesseert is de muziek, niet datgene wat er allemaal omheen hangt. En dat is precies de reden waarom we zo op hem gesteld zijn.

## 6. Hoe zouden jullie je muziek omschrijven?

Cisco: «Original Sounds». Wij stoppen veel tijd in de ontwikkeling van een nummer, de klank en de uiteindelijke mix zijn heel belangrijk.  
Colin: Wij willen zuivere energie voortbrengen.

## 7. Brengt het feit dat jullie alles zelf onder controle houden meer persoonlijke voldoening met zich mee?

Cisco: Ja, natuurlijk! Internal heeft ons carte blanche gegeven, en dat op alle domeinen: ontwerp, muziek, image... Ze hebben het volste vertrouwen in ons, we zijn volledig autonoom. Geniaal toch!  
Colin: «We are Free».

## 8. Welke zijn jullie favoriete plaatsen in Londen?

Cisco en Colin: Wat de clubs betreft. The Lost en de «Windy City»-avonden in de Mars club. Voor de rest: het Oasis Café (ze maken er heel goeie sandwiches) en de Banj-Hana. De platenwinkels: Fat Cat en Silverfish.

## 9. Wie bewonderen jullie het meest?

Colin: Wat 'soul' aangaat: Stevie Wonder. Wat het 'hart' betreft: Jeff Mills. En voor de 'mysterieuze' kant: Vangelis en King Toby, 'king of the Reggae'. Verder hou ik ook van de schilderijen van Monet.  
Cisco: Jeff Mills, absoluut! Het oudere werk van Larry Heard en Gherkins Jerks, de muziek van «Blade Runner» (Vangelis), de soundtrack van «2001 A Space Odyssey» van Morton Subotnick, Kraftwerk, Vince Clarke en de schilder Keith Harring.

## 10. Waar zijn jullie nog mee bezig, behalve met muziek?

Cisco: Ik blijf thuis. Ik hou van science fiction, reizen en graffiti. Ik koop platen en ik ben DJ.



Colin: Ik ben stilist, ik werk voor Stussy en Issey Miyake. Daarnaast ben ik ook actief als DJ.

## 11. Hebben jullie nog raad of een boodschap voor de wereld?

Cisco: I wish no nuclear war, I wish Love and Peace.  
Colin: «No more ism's: racism, fascism, opportunism...».

## 12. Hebben jullie ergens spijt van?

Cisco: Ja, van alle tracks die ik sinds 1988 gemaakt heb voor R&S.

Colin: No regrets. You learn by your mistakes.

## 13. Stel, jullie mogen drie wensen doen. Wat zouden jullie kiezen?

Cisco: Allereerst zou ik de beste analogische studio ter wereld willen. Daarnaast een vliegtuig, waarmee ik overal naartoe kan. Mijn derde wens zou zijn dat meer mensen elektronica appreciëren, want daar ligt onze toekomst.  
Colin: Een prachtige ruimte om mijn 12.000 platen in op te bergen. Dat iemand een vaccin of behandeling zou vinden om kanker en aids te bestrijden en dat de rock-mentaliteit ophoudt de platenindustrie te beheersen.

## 14. Wat is jullie grootste angst?

Cisco: Sterven, de dood! Als ik sterf kan ik namelijk geen muziek meer maken.  
Colin: Schrik om blasé te worden, om mijn passie te verliezen.

## 15. Met wie zouden jullie nog willen samenwerken?

Cisco: Met Schneider van Kraftwerk.  
Colin: Met al wie maar geïnteresseerd is.

## 16. Welke historische figuur zouden jullie willen zijn?

Cisco: Wat is de naam ook al weer van diegene die de analogie uitgevonden heeft? Die zou ik willen zijn! Don Buchla.  
Colin: Socrates.

## 17. Welke zijn jullie toekomstplannen?

Cisco en Colin: Een soundtrack maken voor een science-fiction film. «Akira 3», bijvoorbeeld? Oh yeah man! Techno is visueel, muziek maken voor de Japanse Mangas zou dus te gek zijn. Voor Internal gaan we nog vijf platen maken, en dan zijn er nog remixes van «Planet Rythm», «Hope to God», «Hawkwind» en «Zarko Tracks».

## 18. En tot slot?

Cisco en Colin: Goodbye. «We respect all people who like techno, We know who we are.»

## 19. Jullie Top 10 aller tijden?

1. Audio Illusion: The Advent 5 (Internal)
2. Spring Yard: The 4th Sign (R&S)
3. Mecca E.P.: Jeff Mills (Axis)
4. Radiation: Ritchie Hawtin (Direct Drive)
5. Caliber: Joey Beltram (Warp)
6. To the Sky: Pump Pannel (Missile)
7. Mono Flight: Fred 2 (M1)
8. Clementine: Luke Slater (Djax)
9. Turbulence: Sonic Solution (R&S)
10. X Front E.P. VOL 1: Luke Slater (Peace Frog)

## COLIN:

1. Electric Jazz: The Advent (Internal)
2. Mecca E.P.: Jeff Mills (Axis)
3. Planetary Funk VOL 1, 2, 3: Luke Slater (Peace Frog)
4. The Worlds: Suburban Knight (Transmat)
5. B.F.C.: Carl Craig (Frague)
6. Drexia: U.R. (U.R.)
7. Losing Control: D.B.X. (Peace Frog)
8. Radiation: Ritchie Hawtin (Direct Drive)
9. Kenny Larkin: Album (Warp)
10. Mad Dog: The Advent 7 (Internal)



YVES

YVES DE RUYTER

ERIC

ERIC ROZEN

ERIC & YVES'S

BIRTHDAY PARTY

MARCO BAILLE

STEFANA

THE FLY

FRANK

STEF

TOKKE

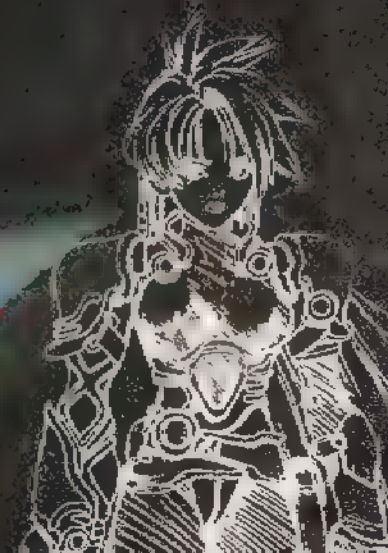
FRANKY

PHI-Phi

CHEERYS ROOM

FRIDAY 21<sup>ST</sup> APRIL 95

SPECIAL DJ SET BY  
LOU & LOU









FRIDAY 14<sup>th</sup> APRIL

# RETRO NIGHT

BACK TO THE ROOTS - THE BEGINNING OF THE MOVEMENT

MARKO

LA ROCCA

THE FLY

EXTREME®

PHI-PHI

EXTREME®

BOUNTY

EXTREME®

OLIVIER PIETERS

BOCCACCIO

ALL THE BIG STARS OF THE SCENE

A LARGE RETRO SOUVENIR WILL BE GIVEN TO EVERYONE!

# Extreme®

# BIG BIRTHDAY NIGHT

STARRING

RAPH

EXTREME®

TOM

EXTREME®

THE FLY

EXTREME®

BOUNTY

EXTREME®

SPECIAL PAINTED DECA DANCERS  
FIRE & WATER EFFECTS, BALLOONS  
AN AMAZING IN- AND OUTDOORS LAZER & LIGHT SHOW  
A SPECIAL 2 YEARS EXTREME® GIFT

SATURDAY 15<sup>th</sup> APRIL

## 2 YEARS BIRTHDAY WEEK-END



# Extreme®

BRUSSELSBAAN 11-413  
B-1790 AFFLIGEM  
BELGIUM



Infonet est, depuis environ trois ans, l'un des labels les plus influents. En fait, on dirait que c'est grâce à des groupes comme Bandulu ou Reload. Infonet est un label indépendant tout comme l'étaient Transmat et Métropolis. Bandulu et Chris Abbot (leur producteur) ont su imposer leur style: Bandulu est le noyau d'Infonet qui regroupe de nombreux artistes: Thunderground, Son of Subway, New Adult. Infonet est sorti de la techno anglaise et est devenu un label incontournable dans le genre. A l'époque le succès de ce style musical: un mélange de techno, roots, reggae et Ambient paraissait impensable; c'est pour cela que c'est explosif! Lucien Thompson, Jamie Bissnare et John O'Connell nous font découvrir une autre dimension de la musique. Nous sommes retournés à Londres pour l'anniversaire de Lucien et pour savoir ce qu'ils nous préparent à nouveau. Bandulu sont devenus incontournables des héros de l'Ambient Rave tout comme The Orb ou Aphex Twin. En Angleterre, ils sont la coqueluche des médias, on pourrait carrément dire qu'ils sont éblouis et ce grâce à leur patchwork musical: Electro, Reggae, Hip-Hop.

Een analyse

#### Identification:

Lucien Thompson, 25 jaar  
Jamie Bissnare, 25 jaar  
John O'Connell, 24 jaar

#### Hun invloeden:

Early electro en early roots, jazz, hip-hop. We noemen namen als Cybertron, Soul Sonic Force, Prince Buster en Mad Mike.

#### Muzikaal impact op de gespecialiseerde pers:

Ze zijn uitgegroeid tot een van de meest gespecialiseerde groepen van Engeland: van Wire tot N.M.E. en Time Out. Informatie en media zijn van het hoogste belang voor wie uit de anonimiteit wil treden.

#### Het concept:

Infonet is een label dat opgedragen is aan muzikanten die naar vernieuwing streven. "The Sound is the underground, the Rhythm is tribal, the Atmosphere is deep, the Future is technological." Bandulu citeert: "Het wordt tijd om de invloeden van over heel de wereld in te ademen, om op die manier een nieuwe klank te creëren".

#### Hun adolescentie:

Als kids waren ze echte B-Boys (Bad Boys), die graffiti achterlieten op elke hoek van de straat. Skateboard.

BMX (berrinriets), clubbezoek en platenwinkels plunderen. Kortom, de grote bezigheden van de ondankbare leeftijd.

#### Definitie van Bandulu:

Een B-Boy of een Rude Boy. Jamaicaans. Het is vooral een straatjongen zonder geloof of wet, maar die toch respect afdwingt. Alleen heel positief dus!

"Guidance". De titel van de eerste langspeelplaat. Waarom die naam?

Ze zeggen: God leidt ons, beschermt ons in deze tijden van besluiteloosheid tegen al wat kwaad is. Zonder enige twijfel leidt dit ons naar de rechte, de juiste weg. De boodschap zit in de muziek. Luister.

#### Hun helden:

Die dierbare Mad Mike en de Underground Resistance, evenals peetvader "Magic" Juan Atkins.

Waar ze van houden (behalve muziek):

Lucien is dol op de Mangas, Eastenders, een TV-serie die uitgezonden wordt door de BBC, de keuken van zijn vrouw Saskia, zijn katten en de "rizlas". John houdt van wijn en alle andere plezierjes in het leven en Jamie is dol op zijn vriendin Andréa, DJ en zangeres (bekend als Tacky Blacknuss. Een interview volgt!).



## Their Message

In the leafy surrounds of Muswell Hill. From a house, a beat is bumpin'. 4 youths listen to the sounds of Carl Craig. And the galactic beats of Detroit. A deep inhalation of smoke finds the spot. And yabba yoo gets mixed in, easy now. They've reached the point and seen the future. They take influences from every corner of the world. The time has come - Bandulu style ya ngl. There's no groovy heat! Only space meeting speakers. More roots than Reggae. Just youths no blaggers.

#### Identification

Lucien Thompson, 25 ans  
Jamie Bissnare, 25 ans  
John O'Connell, 24 ans

#### Leurs influences:

Les "early electro" et les "early roots": le Jazz, le Hip-Hop. On peut citer Cybertron, Soul Sonic Force, Prince Buster ou Mad Mike.

#### Impact musical dans la presse spécialisée:

Ils sont devenus l'un des groupes les plus spécialisés en Angleterre: du Wire au N.M.E. jusqu'au Time Out. L'information et les médias sont primordiaux pour sortir de l'anonymat.

#### Le concept

Infonet est un label dédié aux musiciens innovateurs! "The Sound is the underground, the Rhythm is tribal, the Atmosphere is deep, the Future is technological." Bandulu cite: "Il est temps d'aspirer les influences du monde entier afin de créer un nouveau son".

#### Leur adolescence

Kids, ils étaient des "B-Boys" (Bad Boys) faisant des graffiti à chaque coin de rue. Ils faisaient du skateboard, du BMX (vélo tout terrain), ils sortaient en boîte ou dévalisaient les dis-

quaires. Bref les grandes occupations de l'âge ingrat.

#### Définition de Bandulu

Cela représente un B-Boy ou un Rude Boy, c'est du Jamaïcain mais c'est surtout un voyou de la rue sans foi ni loi et qui se fait respecter. C'est très positif tout ça!

"Guidance": le nom du premier album. Pourquoi ce nom?

Ils citent: "Dieu donne nous la direction, protège nous de tout ce qui est mal dans ces temps d'indécision. Sans aucun doute la direction nous mène dans le droit chemin; le message est dans la musique. Écoute..."

#### Leurs héros

Ce cher Mad Mike et l'Underground Resistance posse ainsi que le godfather "Magic" Juan Atkins.

Ce qu'ils aiment (à part la musique):

Lucien adore les Mangas, la série TV sur BBC "Eastenders", la cuisine de sa femme Saskia, ses chats et les "rizlas". John adore le vin et tous les plaisirs de la vie et Jamie adore sa copine Andréa, DJ et chanteuse connue sous le nom de Tacky blacknuss (bientôt une interview).

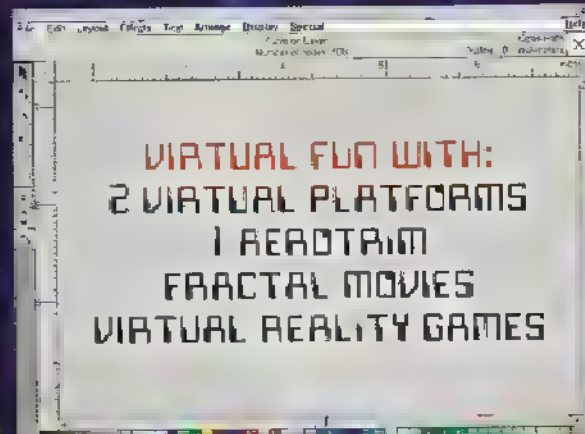
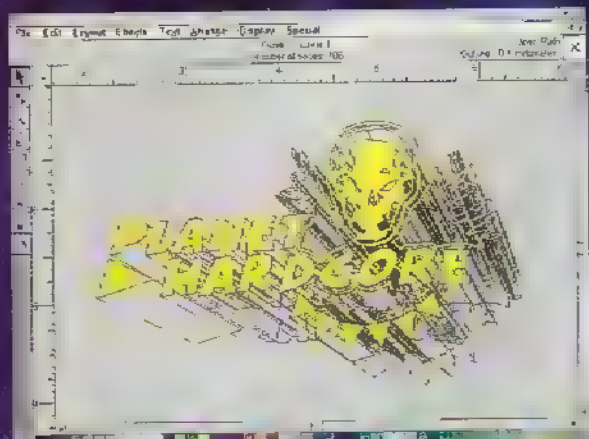


Infonet est un des labels les plus influents depuis plus de 10 ans et ce grâce à des groupes comme Bandulu ou Reload. Infonet est un label indépendant tout comme l'étaient Transmat et Métropolis. Bandulu et Chris Abbot (leur producteur) ont su imposer leur style: Bandulu est le noyau d'Infonet qui regroupe de nombreux artistes: Thunderground, Son of Subway, New Adult. Depuis que la nouvelle vague techno anglaise est reconnue par la communauté mondiale, Infonet est devenu un label incontournable dans le genre. A l'époque le succès de ce style musical: un mélange de techno, roots, reggae et Ambient paraissait impensable; c'est pour cela que c'est explosif! Lucien Thompson, Jamie Bissnare et John O'Connell nous font découvrir une autre dimension de la musique. Nous sommes retournés à Londres pour l'anniversaire de Lucien et pour savoir ce qu'ils nous préparent à nouveau. Bandulu sont devenus incontournables des héros de l'Ambient Rave tout comme The Orb ou Aphex Twin. En Angleterre, ils sont la coqueluche des médias, on pourrait carrément dire qu'ils sont éblouis et ce grâce à leur patchwork musical: Electro, Reggae, Hip-Hop.

Analyse



# FRIDAY 14TH APRIL 1995 VIRTUAL REALITY



**TOFKE** MAYDAY - GLOBE  
**DAVE** SAY NO MORE

**DAVE DAVIS**  
BELGICA WAVE - BONZAI

SUNDAY  
16TH APRIL 95  
EASTER  
ISLAND

**DAVE** SAY NO MORE  
**FAB** UNDERGROUND ENERGY

**PLANET HARDCORE**

FROM E17 ANTWERPEN/GENT - EXIT LOKEREN  
FOLLOW DENDERMONDE AND THE SKYTRACERS



# EchoSLOW

**FRIDAY**  
21st APRIL '95

**FRANKY JONES**  
BONZAI - MAYDAY  
**DAVE DAVIS**  
BELGICA WAVE - BONZAI  
**DAVE**  
SAY NO MORE  
**GHOST**  
BONZAI

SPECIAL GHOST DECO  
BY AD DESIGN



**PLANET  
HARDCORE**

**DEF**  
ZENOBIA - RAVE CLUB  
**TOFKE**  
MAYDAY - GLOBE  
**PASCAL**  
RAVE CLUB - TECHNO TOOLS  
**MAGIC B**  
RAVE CLUB - TECHNO TOOLS

ART & DESIGN BY  
FULL MOON 023 611 1055

# FRIDAY 7TH APRIL 1995 Mega Dance Xperience

**DAVE**  
SAY NO MORE  
**DAVE DAVIS**  
BELGICA WAVE - BONZAI

**GHOST**  
PLANET HARDCORE  
**FAB**  
UNDERGROUND ENERGY



**ATTENTION!!!**  
Planet Hardcore  
Megamix-CD  
Available in May



LUKE SLATER EST UNE FIGURE QUE L'ON CROISE DE PLUS EN PLUS SOUVENT SUR LA SCÈNE TECHNO BELGE, COMME CE FUT LE CAS AU PK STUDIO, INVITÉ PAR SUBGROUND TECHNOLOGY, OU ENCORE DEUX MOIS PLUS TARD AU FUSE. A LA FOIS DJ ET MUSICIEN, LUKE SLATER EST DEVENU EN PEU DE TEMPS UN PERSONNAGE INCONTOURNABLE DE LA TECHNO ANGLAISE. IL TENTE DÉSORMAIS D'IMPOSER SON STYLE SUR LE CONTINENT.

# Lucky

# Luke

LUKE SLATER IS EEN VAN DIE PERSONAGES DIE MEN STEEDS MEER TEGENKOMT IN DE BELGISCHE TECHNO-SCÈNE. WIE ONTMOETTEN HEM EEN EERSTE KEER IN DE PK STUDIO, WAAR HIJ WAS OP UITNODIGING VAN SUBGROUND TECHNOLOGY. EN TWEE MAANDEN LATER NOG EEN KEER IN DE FUSE. TEGELIJKERTIJD DJ EN MUZIKANT, IS HIJ IN MINDER DAN GEEN TLD UITGEBOEID TOT EEN FIGUUR VAN DE ENGELSE TECHNO WAAR JE NIET MEER OMHEEN KAN. EN NU PROBEERT HIJ HET CONTINENT TE VEROVEREN MET ZIJN SPECIALE STIJL.

Quel âge as-tu ?

Luke Slater : 26 ans.

D'avais entendu dire que tu n'avais que 18 ans ?  
J'ai déjà entendu dire cela moi aussi. D'autres personnes sont venues m'interviewer en pensant comme toi que j'avais seulement 18 ans. Je ne sais pas pourquoi.

C'est donc juste une rumeur ?

Oui et c'est très étrange car il n'y a pas de raison à cela. C'est sans doute plus cool d'être très jeune, ou quelque chose comme ça.

Peut-être parce qu'on le considère comme un surdoué ?

Moi ? Non, je ne crois pas. Je travaille dur, c'est tout. Si les gens disent ça parce que je fais beaucoup de disques, ils se trompent. Ma vie, c'est faire de la musique et travailler comme DJ. C'est ce en quoi je crois et ce que je vais continuer à faire pour le reste de mes jours. Simplement, j'ai décidé que j'étais fait pour ça. Je travaille vraiment très dur. Je ne peux pas mentir, j'ai consciencieusement des idées que j'ai envie de transcrire en musique.

Depuis quand ?

Depuis... 1982. J'avais la musique mais je n'avais aucun moyen de l'enregistrer. Je n'avais pas l'équipement. Ce n'est qu'en 1990 que j'ai commencé à graver ma musique dans le vinyle.

On parle vraiment de toi depuis deux ans environ.

C'est à ce moment-là que je me suis vraiment mis à sortir des disques régulièrement. Alors qu'auparavant, je pensais à ce que je voulais faire sans être sûr d'arriver au résultat espéré. Mes premiers disques, ce furent d'abord des choses que j'avais envie de réaliser depuis longtemps, des idées qui m'accompagnaient depuis les années 80. Maintenant j'ai la liberté d'explorer, je ne suis pas entravé par des contraintes. Je me fixe tout le temps des buts. Je pense les choses à l'avance: je veux arriver à ce niveau, je veux faire ça, etc. Je vis en permanence dans le futur. Si tu veux, je suis un rêveur.

Quand as-tu commencé ta carrière de DJ ?

En 1986. Lorsque j'ai commencé, il y avait des disques comme Phuture, "We are the Phuture" et Acid Trax et des trucs de Franky Bones. La House a été quelque chose qui a compté pour moi car avant l'éclosion de la House en Angleterre, il n'y avait pas vraiment une culture commune à toute la jeunesse. Il y avait l'Electro. Avec la House, ce fut le début d'un tas de délirés. C'était fou ! Il y avait plein de gens qui prenaient du LSD, par exemple... Maintenant je ne pense pas que le public continue à prendre autant de LSD, à part les "travellers".

Tu continues à composer de la dance music sur le label Peace Frog et, pour ce qui est de l'autre versant de la carrière, tu as choisi d'enregistrer sur le label General Production (GPR). Est-ce que ce que tu fais sur GPR est encore de la House ou de la Techno ?

Avant la House, j'écoulais des groupes comme les Jam, Teardrop Explode, The Pretenders, Talking Heads... Quand j'étais plus jeune, je n'écoulais que des choses comme ça et je pense qu'en Angleterre, il y a beaucoup de gens qui aiment la House mais aussi, à cause de l'histoire de l'Angleterre, des groupes et de tout ça, il y a toujours cet esprit Rock'n'Roll. Même chose pour moi. J'aime la musique House et j'en fais depuis des années. D'un autre côté, j'aimerais essayer de nouvelles choses. Beaucoup de morceaux qui sont publiés sur General Production sont assez Rock même s'ils sont constitués à la base de sons électroniques. C'est précisément ce qui m'intéressait dans ce label-là. Les gens de GPR ont une autre idée de la musique, une autre vision qui m'a incité à les rejoindre.

Tu as signé un contrat de six albums avec GPR et tu viens d'enregistrer le second. Dans quel direction évolues-tu ?

C'est un grand pas à chaque fois. Avec le premier album, ce que j'ai essayé de faire était principalement ce qu'on pourrait appeler de la Techno mélodique. Pour le prochain album, qui est très différent, j'ai de nouvelles idées, de nouvelles influences, une nouvelle manière d'envisager les choses... Lorsqu'il sortira, tu entendras la différence avec le premier. Même si le premier a eu beaucoup de succès, le second devait être différent. Chaque album sera différent des autres. Dans le prochain, on sentira l'influence du Hip Hop et de l'Electro.

Du Breakbeat ?

Non, pas du tout de Breakbeat, mais une certaine manière de produire de la musique électronique. Ce à quoi j'ai voulu aboutir, c'est à retrouver une sensation comparable à celle que produit un groupe en concert, mais avec des instruments électroniques. C'est le but que je me suis fixé pour cet album. Le prochain sera encore différent. De cette manière mon travail ne cesse de progresser.

Combien de fois par mois travailles-tu comme DJ ?

Je ne peux vraiment faire le DJ qu'une ou deux fois chaque week-end. La semaine, je suis occupé par mon travail de musicien, il y a les rendez-vous, les promotions, les vidéos... Mais c'est assez pour moi. Être DJ, c'est une détente, c'est quelque chose de différent de ce que je fais durant la semaine et j'aime vraiment ça.

En tant que DJ, est-il vrai que tu joues plus sur le continent qu'en Angleterre ?

Je crois que j'ai dû jouer à peu près partout en Europe. Mais en Angleterre, c'est différent. En ce qui concerne la Techno, le continent semble plus ouvert. L'Angleterre peut être très prétentieuse parfois. La scène Techno anglaise, même si elle connaît une activité très intense, est relativement petite comparée à d'autres pays européens. Il y a de bons clubs en Angleterre. Les endroits où l'on passe de la Techno sont réellement très bons. Mais il n'y en a pas beaucoup. C'est la qualité plutôt que la quantité. Il y a l'Orbit à Leeds, le Pure en Écosse, le Lost à Londres (au Vox). Ce sont les plus importants. J'y joue assez régulièrement, à peu près une fois tous les trois mois.

À la longue, tu vas finir par mieux connaître des pays comme l'Allemagne ou la Belgique que l'Angleterre ? Pour moi, où je vis n'a pas beaucoup d'importance. Si je vivais ailleurs, en Europe, en Angleterre, en Australie, ce serait simplement un changement de décor plutôt qu'un changement de maison. Je ne suis pas du genre à m'attacher à une maison. Je suis plutôt un voyageur qui a juste besoin d'un endroit pour jouer de la musique.

Hoe oud ben je ?

Luke Slater : 26.

Tiens, ik had nogtans gehoord dat je pas 18 was?

Ja, dat heb ik ook gehoord. Er zijn nog mensen bij me langs geweest voor een interview, en zij zijn er van uit gegaan dat ik pas 18 was. Ik weet niet waarom.

Het is dus alleen maar een gerucht?

Inderdaad, en het is heel raar, want er is geen reden voor. Waarschijnlijk is het cool om heel jong te zijn, of iets in die aard...

Misschien omdat men je als een buitengewoon begaafd persoon beschouwt?

Ik? Neen, dat dank ik niet. Ik werk enorm hard, dat is alles. Als de mensen dat zeggen omdat ik veel platen maak, dan hebben ze het mis. Muziek maken en DJ zijn in mijn leven. Ik geloof erin, en ik zal dat blijven doen voor de rest van mijn dagen. Ik heb gewoon beslist dat ik hier geknijd voor ben. Ik werk echt heel hard, ik kan gewoon niet stoppen. Mijn hoofd zit constant vol met ideeën die ik in muziek wil omzetten.

Sinds wanneer is dat zo?

Sinds... 1982. In 1982 had ik al de muziek, maar ik kon ze niet opnemen. Ik had er het materiaal niet voor. Het is pas sinds 1990 dat ik mijn muziek op vinyl kan vastleggen.

Het is inderdaad pas sinds een jaar of twee dat er over jou gesproken wordt...

Het is inderdaad pas sinds dat moment dat ik regelmatig platen uitbreng. Daarvoor wist ik al wel wat ik wilde doen, maar ik was nooit zeker dat ik wel het verwachte resultaat zou bereiken. Mijn eerste platen waren dingen die ik al lang wilde doen, ideeën die ik al meedroeg sinds de jaren '80. Nu heb ik meer vrijheid om te experimenteren. Ik sta onder geen enkele druk. Ik leg wel altijd een bepaald doel vast. Ik denk vooruit: dit niveau wil ik halen, dat wil ik doen... enz. Ik leef constant in de toekomst. Ik ben een dromer, zo kan je het eventueel ook zien.

Wanneer is je carrière als DJ begonnen?

In 1986. Toen ik begon had je platen als Phuture, "We are the Phuture", Acid Trax en dingen van Franky Bones. House is belangrijk geweest voor mij, want vóór de ontdekking van house in Engeland had de jeugd niet echt een gemeenschappelijke cultuur. Je had electro. House was echter het begin van heel wat verrukking. Te gek, gewoon! Heel wat mensen bijvoorbeeld namen LSD... Ik denk echter niet dat dit nu nog zo is: er wordt heel wat minder LSD gebruikt, behalve door de "travellers" misshien.

Je maakt nog altijd dance music voor Peace Frog en, wat de andere kant van je carrière betreft heb je gekozen voor het label General Production (GPR). Wat je doet voor GPR is dat nog house of techno?

Vóór er house was, luisterde ik naar groepen als The Jam, Teardrop Explode, The Pretenders, Talking Heads... Toen ik jonger was luisterde ik alleen maar naar zo'n muziek, en ik denk dat veel mensen in Engeland houden van house, maar ook vooral als je er de muzikale geschiedenis van Engeland op nastaat: van rock'n'roll. En dat geldt ook voor mij. Ik ben dol op house, en ik ben er ook al jaren mee bezig. Aan de andere kant hou ik er ook van om nieuwe dingen te proberen... Veel van de dingen die uitkomen op General Production zijn nogal rock, zelfs al zijn ze aan de basis opgebouwd uit elektronische klanken. En dat is nou net wat me interesseert bij dit label. De mensen van GPR hebben een ander idee over muziek, een visie die me er toe aanzet heeft me bij hen te voegen.

Je hebt bij GPR een contract getekend voor zes albums, en je hebt net de tweede opgenomen. In welke richting ben je aan het evolueren?

Het is iedere keer een grote stap vooruit. Wat ik met de eerste plaat probeerde heb zou je kunnen omschrijven als melodieuze techno. Voor de volgende plaat heb ik nieuwe ideeën, nieuwe invloeden, een nieuwe manier om tegen de dingen aan te kijken... Als de plaat uit zal zijn zal je het verschil horen met de eerste. Zelfs al heeft de eerste veel succes gehad, de tweede moest gewoon anders zijn. En elke volgende plaat zal weer anders zijn dan de vorige. Op de volgende zal je invloeden horen van hip hop en electro.

Breakbeat?

Neen, helemaal geen breakbeat, maar een bepaalde manier om elektronische muziek te maken. Welk ik wilde bereiken was een soort gevoel dat vergelijkbaar is met wat je ondervindt als een groep live optreedt, maar met elektronische instrumenten. Dat is het doel dat ik wilde bereiken met deze plaat. De volgende zal dan weer anders zijn. Op die manier ontkluut mijn muziek zich steeds verder.

Hoeveel keer per maand werk je als DJ?

Dat beperkt zich tot één of twee keer per weekend. Meer kan ik niet. Tijdens de week is er mijn werk als muzikant, ik heb afspraken, promotiewerk, videos... Maar 1 of 2 keer per weekend is voldoende voor mij. DJ zijn zie ik als een ontspanning, iets totaal anders dan wat ik tijdens de week doe, en ik hou er wel van.

Is het waar dat je als DJ meer op het continent te vinden bent dan in Engeland?

Ik denk dat ik al zowat overal geweest ben in Europa. In Engeland is dat anders. Wat techno aangaat staat men er op het continent veel opener tegenover. Engeland kan soms zo pretentieus zijn. De Engelse techno-scene is enorm intens, maar is toch redelijk klein in vergelijking met andere Europese landen. De plaatsen waar men techno draait zijn heel goed. Maar er zijn er niet veel. Er is eerder kwaliteit dan kwantiteit. Je hebt de Orbit in Leeds, de Pure in Schotland, de Lost in London (in de Vox). Dat zijn de belangrijkste. Ik draai er regelmatig, zo ongeveer om de drie maanden.

Op den duur zal je meer vertrouwd zijn met landen als Duitsland en België dan met Engeland?

Waar ik leef is niet zo belangrijk voor mij. Moest ik elders leven, in Europa, Engeland of Australië, dan zou dat eerder een verandering van omgeving dan een verandering van huis betekenen. Ik behoor niet tot het soort van mensen dat belang hecht aan zijn huis. Ik ben eerder een reiziger, die enkel maar een plaats nodig heeft waar hij muziek kan spelen.

london





## PRESENT

**Saturday 1 APRIL**  
Premiere of the third CD

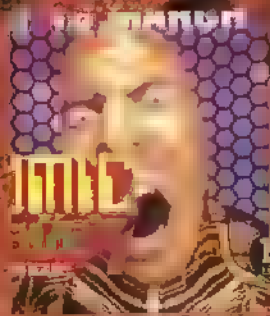
With the Rave zone DJ's  
JIMMY JONES • BOUNTY HUNTER  
ZZINO and G-FORCE

**TRAX - X**  
**RE - LOAD**

FRIDAY 21 APRIL

# ATOMIC

THE THIRD EDITION



TOFKE • TC BRAIN • ZZINO  
ROBERT DE LA GAUTHIER  
CANADA

Friday 26 APRIL

# JEFF MILLS

**From The USA (Chicago)**

DEG \* DAMIEN \* G-FORCE \* XEBNTRIX

# The SUNDAYS

Each Sunday night with

# FRANK STRUVE

18/03/25 09:43:00 18/03/25 09:43:00 18/03/25 09:43:00

26/03/95 TUNKE (CAPA)

**2013 NEVIN BALHARAL**

1904 24 F. JONES Mellow fence 39

**SUNDAY 16<sup>TH</sup> APRIL**  
**NIGHT OF TRANCE**

## STARBUCKS



STEVE COPELAND

## Interpretive guest DJ

## 2 YEARS BIRTHDAY WEEK-END



# Extreme®

BRUSSEL SEMAN 411-413  
D-1790 APUSEM  
BELGIUM

A vertical strip of 15 'Extreme Birthday Week-End' logos. Each logo features the word 'Extreme' in a large, stylized, italicized font with a registered trademark symbol, and 'BIRTHDAY WEEK-END' in a smaller, bold, sans-serif font below it. The logos are arranged vertically, each with a unique background color and design, including solid colors, gradients, and abstract patterns. The colors range from dark purple and blue to bright yellow and green. The text is white or light-colored, making it stand out against the darker backgrounds. The overall effect is a vibrant, multi-colored sequence of the same branding.



TECHNO BEURS

Ziezo, een eerste techno-bours in België en een eerste succes ook meer dan 3.000 bezoekers op die 26 februari! Diverse stands wilden informatie kwijt over hun activiteiten (clubs, patenwinkels, kledij, flyers,...) Anderen hadden uit hun kelders oude, bijna nergens meer te vinden platen opgedoken, dit tot grote vreugde natuurlijk van een aantal DJ's.

De belangrijkste organisator, David, werd geholpen door Stefan (MVC), en loopt al met plannen rond voor een tweede editie eind juni of begin juli.



Voilà, première foire Techno de Belgique et premier succès pour tout le milieu plus de 3.000 visiteurs durant la journée du 26 février! Le principal

organisator, David, fut aidé par Stefan (MVC) et projette déjà d'organiser une deuxième édition pour la fin juin ou le début de juillet; plusieurs stands proposaient aux visiteurs des renseignements sur leurs activités (Clubs, magasins de disques, vêtements, flyers,...) et d'autres avaient sorti de leurs caves des anciennes plaques quasiment introuvables, pour le plus grand bonheur d'un certain DJ's.



CLUB CANICHE

Régulière koerswijziging voor Jan Bazaar en zijn fameuze "Sundays": een nieuwe naam (Club Caniche), een nieuwe lokatie (Factory, impasse de la Fidélité, 1000 Brussel) en een nieuwe dag (iedere vrijdag). Fu f er maar op lost!

Changement radical pour Jan Bazaar et ses célèbres "Sundays": on change de nom (Club Caniche), d'endroit (Factory, 4 impasse de la Fidélité, 1000 Bruxelles) et de jour (tous les vendredis)! Et la fête continue!

NATION X

Nation X opent op vrijdag 10 maart zijn deuren, op initiatief van Peter (Fuse). Muzikaal menu: Mo Wax, Sonic Youth, MC Solar... Nation X: een aanrader op vrijdag.



Nation X ouvrira ses portes le vendredi 10 mars, une initiative de Peter (Fuse). Programmation musicale: Mo Wax, Sonic Youth

MAYDAY

MAYDAY 3, "Reformation", vindt dus plaats aanstaande 30 april in Dortmund. Wie echter geen ticket heeft en er nog eentje wil, heeft pech. Uitverkocht! DUT SOON legt bussen in, maar de 400 beschikbare plaatsen zijn op minder dan 5 dagen de deur uitgevlogen. De redactie kreeg maar liefst 850 aanvragen binnen (450 te veel!) en verontschuldigt zich hierbij tegenover alle lezers die er helaas niet bij kunnen zijn. Nog ergens een ticket bemachtigen zal een moeilijke, zomet onmogelijke zaak worden. Zelfs in Duitsland heb je geen schijn van kans meer. De Belgische raver die geen ticket heeft trekt dus best niet naar de MAYDAY België zal er eind volgende maand vertegenwoordigd worden door één van onze beste DJ's, Yves De Ruyter. Reportages over dit evenement in ons volgend nummer Belofde.

MAYDAY 3, "Reformation", aura donc lieu le 30 avril à Dortmund mais plus aucune place n'est disponible sur le marché; DUT SOON organise des bus mais les 400 tickets réservés pour les petits belges sont partis en moins de 5 jours. Nous avons reçu plus de 850 demandes (450 de trop!) et nous nous excusons auprès des lecteurs qui ne pourront pas nous accompagner; il est impossible de trouver encore des cartes sur le marché, même en Allemagne et nous déconseillons aux ravers belges de se rendre à MAYDAY sans ticket. La Belgique sera représentée par un de nos meilleurs DJ's, Yves De Ruyter, et on vous promet des reportages sur cet événement le mois prochain.

CHERRY MOON, Vol 3

In heel Europa werden 30.000 exemplaren verkocht van de 2de CD van de Cherry Moon, en dat betekent voor de club... een gouden plaat! Het cadeautje zal worden overhandigd aan de Cherry Moon op 28 april, en dit naar aanleiding van... de geboorte van volume 3! Worden verwacht Simone en een ploeg van MTV, een tweede cameraploeg van Ka2 en tal van verrassingen! Meer inlichtingen hierover in ons volgend nummer.

30 000 copies du deuxième CD du Cherry Moon ont été vendus à travers toute l'Europe et cela signifie pour la club... un disque d'or! Il sera décerné au Cherry Moon, le 28 avril à l'occasion de la sortie... du volume 3! On annonce la venue de Simone et d'une équipe de MTV, une autre équipe de Ka2 et beaucoup d'autres surprises. Plus d'infos le mois prochain.



LIDO

Nadat hij, samen met Piet al de Globe lanceerde en vervolgens werkzaam was in de Extreme, opent Claude eindelijk zijn eigen club, de Lido in Leuven. De opening is voorzien voor 25 maart. De Lido zal iedere zaterdag open zijn en pakt uit met Mi-K, Smos en Baby B als huis-DJ's. Aangekondigd zijn a vast Steve (op 25/3), Dr Feelgood (1/4) en Robert Leiner (8/4).



Après avoir lancé le Globe en compagnie de Piet et après avoir travaillé à l'Extreme, Claude se décide enfin à ouvrir son propre club, le Lido à Louvain, ouverture prévue le 25 mars. Le Lido sera ouvert chaque samedi avec comme DJ's résidents Mi-K, Smos & Baby B; on nous annonce Steve Cop pour le 25/3, Dr Feelgood le 1/4 et Robert Leiner le 8/4.

EXTREME

Een nieuw decor en een nieuwe stijl voor de Extreme. De hele tent werd heringericht met warmere kleuren en is nu de verplichte afspraakplaats op maandag. Alle Belgische D.'s zijn er thuis en Phi-

EROTICA

Dit keer sloeg de Illusion heel hard toe... Davy organiseerde immers zijn eerste erotische fuif, waarbij alle aanwezige ravers waarvoor hun geld kregen. Met dansers en danseressen in hun meest natuurlijke gedaante (in Adams- en Eva-kostuum dus...) en bizarre stands (sexshops) resulteerde een ander in een reusachtig succes. Davy, die zelden om een leuk idee verlegen zit, kondigt aan dat hij op 7 april met een SM-fuif nog beter wil doen... Dat belooft!

Ainsi là, l'illusion a frappé fort... Davy y a en effet organisé sa première soirée érotique et les ravers présents en ont eu pour leur argent... Des danseurs et des danseuses dans le plus simple appareil (en tenue d'Adam et Eve, quoi...) et des stands assez étranges (sexshops) ont permis à cette soirée de se solder par un immense succès. Davy qui n'est pas à court d'idées nous annonce qu'il fera plus fort le 7 avril en proposant une soirée SM... Cela promet.

voortaan open op zaterdag. Max vergast ons op zaterdagavond in het teken van techno/underground en trance. Revue, Coxstraat 15, Mechelen.



PLANET K

Het eerste optreden van Genlog op de Belgische scène, waarop iedereen met ongeduld zat te wachten, werd een overonderend succes. Het evenement vond plaats in de Extra die zoals bekend in Ambève gevestigd is, op amper enkele minuten van de Duitse en Luxemburgse grens. De huis-DJ's (Kaos, Vin-E, Guets) trokken zich eveneens prima uit de slag en speciale versiering zorgde voor de finishing touch. Bravo, Planet K! Bravo, de Extra!

Attendue avec impatience depuis longtemps, la première apparition de Genlog sur la scène belge fut un énorme succès; elle eut lieu à l'Extra qui, pour rappel, se trouve à Ambève, à quelques minutes des frontières luxembourgeoises et allemandes. Les DJ's résidents se sont aussi bien défendus (Kaos, Vin-E, Guets) et une décoration spéciale donna la touche finale à la soirée. Bravo à Planet K et à l'Extra!

U.T.H. MECHELSESTWEG, 26 STERREBEEK 1933 BX1  
► OPENING FRIDAY 14-04-95 ◀  
OPENING 21 H 00  
AND GUEST...  
RADICAMPUS 107 2  
AED



25<sup>TH</sup> MARCH 95  
from Sonic Solu

STEVE COP

15<sup>TH</sup> APRIL 95  
from Detroit - USA

STACEY PULLEN

29<sup>TH</sup> APRIL 95  
from Fun Factory - Amsterdam

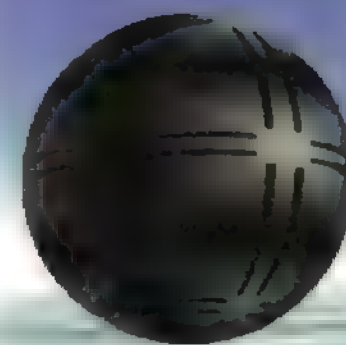
SPIDER

RESIDENT DJ'S  
on every Saturdays

• PHI-PHI & FRED

MICKEY PRESENTS

CIRAO DANCE HALL - M. WENDELSTRAAT



CIRAO

DANCE HALL

ON EVERY SATURDAYS

15A - WAREGEM (KORTRIJK - GENT) - BELGIUM



## LA ROCCA

De nieuwe CD van La Roccia is uit, en de publiciteitscampagne rond deze vierde campagne heeft heel wat stof doen opwaaien: het voorlopige personeel van de club (pomers, DJs, dansers, bazen...) was present in de Free Record Shop (de vroegere Saïré) voor een demonstratie (en meer dan warm onthaal, van het publiek was het resultaat). Bravo voor de organisatie van dit evenement! La Roccia is meester geworden in dit soort van spelletjes!

Le quatrième CD de La Roccia vient de sortir et est largement publié car il a beaucoup fait parlé de lui à Bruxelles pour le personnel du club "gamers". Dix danseurs, patineurs, ... étonnément au Free Record Shop (anciennement «Gates») et le public réserve un accueil plus que chaleureux à cette démonstration de La Roccia. Bravo pour l'organisation de cet événement car La Roccia est passée maître dans ce genre de spectacle.

Dit wordt vanzelfsprekend hét evenement van de maand (zie ook onze centrale pag na's). Wanneer we de ine-op-bekijken kunnen we ons alleen maar verheugen. Sven Våth en Moby! Tickets aanschaffen via de voorverkoop is aangeraden. En wie nog eventjes zit geïgelen wil opfrissen kan in **OUT SOON 22** nog eens onderduiken in de magische wereld van meester Sven.

C'est évidemment l'événement du mois (voir pages centrales de cette édition) et on ne peut que se réjouir d'avance en voyant à Line-Up de cette soirée Sven Våth et Molly. On recommande les préventes et reportez-vous dans l'édition 22 de QLT SOCH pour découvrir l'univers magique du maître Sven.

Zaterdag 4 maart werd de heropening van At The Villa gevierd, en dat met een feestje dat niets anders dan goede voorspel voor de toekomst: de deuren bleven open tot 4 uur in de namiddag, van de volgende dag we ta verstaan. Laurence verwacht nu e vanaf nu dus iedere zaterdag op de Kolbeense Steenweg 28-30 in Kolbeham

On a fêté la réouverture de At The Villa ce samedi 4 mars et cette première soirée ne peut présager que du bon pour le club qui a ouvert ses portes jusqu'à 4 heures de l'après-midi... le lendemain! Laurence vous attend donc chaque samedi à Knebheim, chaussée de Bxl 23/30.

Ongelooflijk, maar waar, de TGV heropent zijn deuren. Na een sluiting

van twee jaar staat de TGV weer op de rails. De 'oudere' fuimsters onder Julia herinneren zich nogtwaalf deze after-club uit het Antwerpse nog (Antwerpsesteenweg 98, Kapellen, die voortop op zaterdag en zondag open is van twaalf uur 's middags tot drie uur 's ochtends. Opening van de club op 8 april, met Bounty Hunter aan het roer. Meer informatie op het nummer 03/605.11.38.


Incroyable mais vrai, le TGV récupère ses portes! Après 2 ans de fermeture, le TGV est de nouveau... sur les rails.  
Les «anciens» sorciers ont tous connus cet after-club de la région d'Anvers (Antwerpsesteenweg, 98 à Kappellen) qui ouvrira chaque samedi et chaque dimanche à partir de midi et ce jusqu'à 3.00 du matin; ouverture du club le 8 avril avec Do Inty Hunter aux commandes. Plus de renseignements au 03605.11.38

De Monty is sinds enkele weken open op zondag en komt nu met het uitstekende idee om die dag een iets 'softer' bijtje mee te geven: muziek en decor zijn iets warmer, de sfeer is veel meer mellow en Frank kluutert als huis-DJ. Op zondag verwachten we er ook guests als Steve Cop, Frank De Wit...

Ouvrant depuis quelques semaines le dimanche, le Montan semble avoir eu une bonne idée en voulant placer ce jour sous un aspect plus soft: musique et décoration plus chaude, ambiance plus Mellow et Frank comme DJ résident. On y attend aussi chaque dimanche des Guests tels que Steve Cap, Frank De Wulf,

## "The Mystical Temple"

**Sat. 8** **Video** **1990** **10** **11** **12** **13** **14** **15** **16** **17** **18** **19** **20** **21** **22** **23** **24** **25** **26** **27** **28** **29** **30** **31** **1** **2** **3** **4** **5** **6** **7** **8** **9** **10** **11** **12** **13** **14** **15** **16** **17** **18** **19** **20** **21** **22** **23** **24** **25** **26** **27** **28** **29** **30** **31** **1** **2** **3** **4** **5** **6** **7** **8** **9** **10** **11** **12** **13** **14** **15** **16** **17** **18** **19** **20** **21** **22** **23** **24** **25** **26** **27** **28** **29** **30** **31** **1** **2** **3** **4** **5** **6** **7** **8** **9** **10** **11** **12** **13** **14** **15** **16** **17** **18** **19** **20** **21** **22** **23** **24** **25** **26** **27** **28** **29** **30** **31** **1** **2** **3** **4** **5** **6** **7** **8** **9** **10** **11** **12** **13** **14** **15** **16** **17** **18** **19** **20** **21** **22** **23** **24** **25** **26** **27** **28** **29** **30** **31** **1** **2** **3** **4** **5** **6** **7** **8** **9** **10** **11** **12** **13** **14** **15** **16** **17** **18** **19** **20** **21** **22** **23** **24** **25** **26** **27** **28** **29** **30** **31** **1** **2** **3** **4** **5** **6** **7** **8** **9** **10** **11** **12** **13** **14** **15** **16** **17** **18** **19** **20** **21** **22** **23** **24** **25** **26** **27** **28** **29** **30** **31** **1** **2** **3** **4** **5** **6** **7** **8** **9** **10** **11** **12** **13** **14** **15** **16** **17** **18** **19** **20** **21** **22** **23** **24** **25** **26** **27** **28** **29** **30** **31** **1** **2** **3** **4** **5** **6** **7** **8** **9** **10** **11** **12** **13** **14** **15** **16** **17** **18** **19** **20** **21** **22** **23** **24** **25** **26** **27** **28** **29** **30** **31** **1** **2** **3** **4** **5** **6** **7** **8** **9** **10** **11** **12** **13** **14** **15** **16** **17** **18** **19** **20** **21** **22** **23** **24** **25** **26** **27** **28** **29** **30** **31** **1** **2** **3** **4** **5** **6** **7** **8** **9** **10** **11** **12** **13** **14** **15** **16** **17** **18** **19** **20** **21** **22** **23** **24** **25** **26** **27** **28** **29** **30** **31** **1** **2** **3** **4** **5** **6** **7** **8** **9** **10** **11** **12** **13** **14** **15** **16** **17** **18** **19** **20** **21** **22** **23** **24** **25** **26** **27** **28** **29** **30** **31** **1** **2** **3** **4** **5** **6** **7** **8** **9** **10** **11** **12** **13** **14** **15** **16** **17** **18** **19** **20** **21** **22** **23** **24** **25** **26** **27** **28** **29** **30** **31** **1** **2** **3** **4** **5** **6** **7** **8** **9** **10** **11** **12** **13** **14** **15** **16** **17** **18** **19** **20** **21** **22** **23** **24** **25** **26** **27** **28** **29** **30** **31** **1** **2** **3** **4** **5** **6** **7** **8** **9** **10** **11** **12** **13** **14** **15** **16** **17** **18** **19** **20** **21** **22** **23** **24** **25** **26** **27** **28** **29** **30** **31** **1** **2** **3** **4** **5** **6** **7** **8** **9** **10** **11** **12** **13** **14** **15** **16** **17** **18** **19** **20** **21** **22** **23** **24** **25** **26** **27** **28** **29** **30** **31** **1** **2** **3** **4** **5** **6** **7** **8** **9** **10** **11** **12** **13** **14** **15** **16** **17** **18** **19** **20** **21** **22** **23** **24** **25** **26** **27** **28** **29** **30** **31** **1** **2** **3** **4** **5** **6** **7** **8** **9** **10**



**Barry J. Gold** **William J. Wilson** **John J. Hoxby**

**Sat 29 Dec** **Thurs 1 Jan**












United States District Court for the District of Columbia

A row of five small, square, black and white photographs. From left to right: 1. A group of people standing together. 2. A close-up of a person's face. 3. A person sitting at a table. 4. A person standing in a field. 5. A person sitting in a chair.



Super RAVE CANON 1000 11/10/01

The Underground Club is in Amsterdam - in de kelders.

**brouweij 2amot - Korenmarkt Mechelen**

**NO CLOSING TIME:**

# House Harmony, 2008

GERBUIKSAANWIJZING VOOR EEN ZOEKERTJE IN OUT SOON - MODE D'EMPLOI POUR PASSER UNE ANNONCE DANS OUT SOON

- 1) Gebruik bijgevoegd raster, neem eventueel een fotokopie. 1 letter, cijfer of teken per hokje. Laat na ieder woord een hokje vrij. Leesbaar schrijven!
- 2) Het formulier moet voor 7 april teruggestuurd worden naar het volgende adres: OUT SOON, PB3, 1000 Brussel 24.
- 3) Men kan een antwoord NIET naar het redactieadres laten sturen. Gebruik een Postbus.
- 4) Vergeet het kengetal niet voor het telefoonnummer of de postcode van de stad of gemeente.
- 5) Let wel dat de tekst van het zoekertje niet in strijd is met de van kracht zijnde wet. Advertenties over de verkoop of ruil van piratcassettes kunnen niet worden opgenomen.
- 6) OUT SOON houdt zich het recht voor om advertenties die niet voldoen aan de voorgezande voorwaarden niet te publiceren.
- 7) BELANGRIJK voor alle advertenties:
  - \* Indien het zoekertje een familienaam of adres bevat, moet het vergezeld zijn van een fotokopie van de identiteitskaart.
  - \* Indien het zoekertje een telefoonnummer bevat, moet het vergezeld zijn van een fotokopie van de laatste telefoonrekening.

- 1) Utilisez la grille ci-contre, les photocopies sont acceptées. Une lettre, un signe ou un chiffre par case. Une case blanche entre chaque mot. Écrire lisiblement!
- 2) Le formulaire doit nous parvenir avant le 7 avril à l'adresse habituelle: GUT \$00N, 8P3, 1000 Bruxelles 24.
- 3) Pas de réponse au bureau du journal; nous conseillons l'utilisation d'une boîte postale.
- 4) N'oubliez pas le préfixe de votre numéro de téléphone et le code postal de votre région.
- 5) Veillez à ce que votre annonce ne soit pas en contradiction avec la loi en vigueur. Les annonces concernant la vente ou l'échange de disques, K7 ou vidéos pirates ne peuvent être publiées.
- 6) GUT \$00N se réserve le droit de ne pas publier les annonces ne répondant pas aux critères qui précèdent.
- 7) IMPORTANT: pour toute annonce:
  - \* Si l'annonce comprend un nom de famille ou une adresse, elle doit obligatoirement être accompagnée d'une photocopie de la carte d'identité.
  - \* Si l'annonce comprend un numéro de téléphone, elle doit obligatoirement être accompagnée d'une photocopie de la dernière facture de la Régie des Téléphones.

- ☐ Man to Woman
- ☐ Woman to Man
- ☐ Man to Man
- ☐ Woman to Woman
- ☐ Correspondentie, Vriendschap  
/ Correspondants, Amtiés
- ☒ Persoonlijke boodschap /  
Message personnel
- ☐ Boodschap aan de mensheid  
/Message à l'humanité
- ☐ Achter de Iralles / Dernière les  
barreaux

[illegible]



ILLUSION  
MEGA HOUSE

INVITES YOU  
FOR THE WEEKEND  
IN THEIR  
HORROR CASTLE



THE BIGGEST  
IN AND  
OUTDOOR  
DECORATION  
YOU'VE  
EVER SEEN !!!

FRIDAY  
28 APRIL

DJ JAN  
DJ KEVIN  
DJ PHILIP

SATURDAY  
29 APRIL

DJ TOFKE  
DJ KEVIN

SUNDAY  
30 APRIL

DJ JAN  
DJ KEVIN  
DJ TOFKE

PARTY PEOPLE MET  
EEN CARAT  
INKOMSTEMPEL  
KOMEN GRATIS  
BINNEN OP ZONDAG

THUNDER  
*Presents*  
Gateway To Raveland

KEVIN  
Illusion  
Carat



JAN  
Illusion  
Carat

PHILIP  
Illusion  
Carat

AT  
Illusion  
Lier

THE MOVE  
THUNDER

200 FREE BART SIMPSON'S MARKET VALUE 500 Bfr EACH !!

SUNDAY 16 APRIL

PARTY PEOPLE VAN CARAT MOGEN MET INKOMSTEMPEL GRATIS BINNEN !!



**BALMORAL**

Henk

Fred

Kevin

Dirk

Every sunday at 06am  
Brusselsesteenweg 791, gentbrugge

THE FIRST EUROPEAN OUT-DOOR PARTY IN

**BERLIN**

**15<sup>th</sup> APRIL '95**

**m a t r i x**

ALTE JACOBSTR. 90/91  
BERLIN MITTE  
U-BHF. SPITTELMARKT

FRIENDLY DOORS OPEN AT MIDNIGHT

THE FLY

FRANKY JONES

TOFKE

IN BERLIN





## Full On, Go!

Het de megahit "Go", de handig tot omweerstaanbaar dans- en fuifplaatje omgetoverde muziek van Twin Peaks, groeide Moby eind 1991 uit tot techno-wereldster. Andere nummers zoals "I Feel It", "Move" of het recentere "Hymn" volgden, en bevestigden het talent van deze newyorkse muzikant-gitarist uit de punk rockgolf.

Moby, die in feite Richard Melville Hall heet, heeft voor die specifieke naam gekozen vanwege zijn roots: Herman Melville, Amerikaans dichter en romanschrijver van onder andere "Moby Dick", behoort namelijk tot zijn voorvaders. Moby heeft zich heel vroeg een uitstekende reputatie opgebouwd als DJ en mixer. Bekende artiesten als Brian Eno, Pet Shop Boys, Michael Jackson, Erasure en Depeche Mode vertrouwen hem hun nummers toe. Tot op de leeftijd van 28 bracht hij alleen maar singles uit. Vandaag is er op Mute een eerste langspeler, "Everything is Wrong". Het feit dat men hem terugvindt op Mute en niet op het techno sub-label NovaMute, toont duidelijk Moby's ambitie een groter publiek te willen bereiken dan alleen maar de liefhebbers van dance music. En inderdaad, op "Everything is Wrong" vindt men behalve de duidelijke house-nummers, als "Everytime You Touch Me" en "Feeling So Real" die duidelijk bedoeld zijn om het clubpubliek in vervoering te brengen ook rock- en zelfs punk-nummers. "Op mijn plaat vind je vijf soorten muziek", vertrouwt hij ons toe. "Klassiek, techno, een bizarre mengeling van ambient en funk, punk-rock dingen en ballades. En ik hou van al die verschillende stijlen. Ik wil me niet beperken tot één bepaalde stijl. Sorry als dat bepaalde mensen in de war brengt."

Hij is een redelijk complexe persoonlijkheid en tevens actief milieu- en dierenbeschermers. Daarnaast trekt hij ten strijde tegen de clichés die de ronde doen in en over de muzikwereld. Neen, hij drinkt dus geen alcohol en neemt geen drugs. Hij geeft toe dat hij de laatste twee jaar een beetje de feeling kwijttraakte met de rave-scene. De interesse is fel verminderd. "Ik hou nog steeds van een deel van de muziek, maar de cultuur is veranderd", stelt hij vast. "Het gaat tegenwoordig minder om het feestvieren, men gaat niet meer uit met de bedoeling 6 uur aan een stuk te dansen in te grote kleren. Wat heel opwindend was in de muziek, heel meeslepend en heel krachtig is zo... plat geworden. Men is begonnen rare drugs te nemen: space cakes, kalmeermiddelen voor dieren... Men neemt L.S.D. en rookt veel te veel hasjesj. In plaats van te dansen zit men maar wat gelukzalig naar de vloer te staren. Pose en drugs, dat zijn de enige dingen waar het nog om gaat. Zelfs de muziek is saai geworden. En wie uitgaat maakt veel kans om terecht te komen in een vechtpartij. Veel van die dingen zijn in feite heel gevaarlijk." In tegenstelling met dat soort sfeer verkijst Moby "mensen die feestvieren, die op een eerlijke en spontane manier reageren op de muziek, die van iets houden omdat het hen gelukkig of juist ongelukkig maakt." Hij heeft vooral een hekel aan al diegenen die van muziek houden omwille van redenen die totaal niets met

muziek te maken hebben. "Men hoort vaak zeggen: 'Oh, het is uit op het Warp-label dus is het goed.' of 'Het zit bij +8' of 'Het komt uit Detroit, dus is het OK'. Ik hou van commerciële muziek én van underground, ik hou van alle genres. Ik hou van bepaalde dingen van Aphex Twin. Het probleem ligt bij dingen als 'intelligent techno'. Ik vind zo iets nogal ongezond. Mensen moeten dansen. Wat niet goed is zijn mensen die rondlopen met een air van snobisme rond zich." De techno waar Moby van houdt is vooral provocerend, seksueel, energetisch, feestelijk. En hij voegt eraan toe: "Ik wil alleen maar dat de mensen wat meer vertrouwen hebben in zichzelf. Je pikt er een bepaalde persoon uit, je laat hem een nummer horen en als hem dat gelukkig maakt is dat toch super?! Als dit niet het geval is, is die muziek niet interessant."

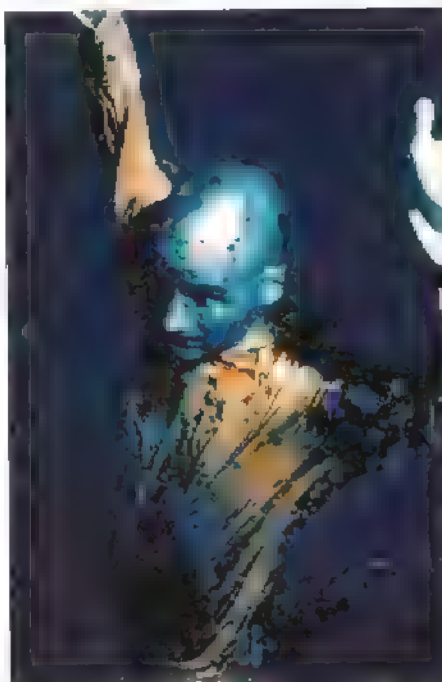
Voor zijn eerste plaat heeft hij willen verder bouwen op het emotionele aspect dat van "Go" zo'n succes heeft gemaakt. Daarbij is hij beïnvloed door tal van dingen. Hij vernoemt Westbam, DJ Seduction, de huidige nappy hardcore, maar ook grunge groepen als Soundgarden. En hij geeft grif toe dat hij ook aange-trokken werd door een muziekstijl die meer pop, meer commercieel is. "Mijn helden zijn mensen die nooit uitdagingen uit de weg gaan. Brian Eno, Johnny Rotten, Gandhi, Jezus en Van Gogh bijvoorbeeld."

Moby wil een rebel zijn, vooral dan als reactie tegen de volgelingen van celebratie (of intellectuele) techno en meer in het bijzonder de pretenties die muzikanten van de clan rond het Warp-label tentoonspreiden. "Veel jongelui denken dat ze rebels zijn omdat ze drugs nemen en bezig zijn met experimentele techno. Zelf vind ik niet dat hier tekenen van rebelseheid in zitten, vooral niet als al je vrienden drugs nemen en ze allemaal bezig zijn met techno. Het speciale van een eigen persoonlijkheid ligt niet daar, zoveel is duidelijk. Als je je kleedt op dezelfde manier als de anderen, als je je volstopt met dezelfde stuff als de anderen, als je luistert naar dezelfde strontmuziek als de anderen, wel, dan ben je zeker geen rebel. Je moet je afvragen wat nu echt conservatief en wat rebels is. Christus is gekruisigd. Vind maar eens om het even welke hippie die hetzelfde heeft meegemaakt omdat hij een joint gerookt heeft. Hasjesj roken in 1995 staat op hetzelfde niveau als bier drinken." Moby doet zich een beetje voor als de heraut van een verwarde, uit zijn evenwicht gebrachte generatie die zich wil vasthouden aan een aantal vaste waarden, om niet ten onder te gaan aan een vernielend nihilisme. "Dat is misschien gedeeltelijk juist, geeft hij toe. Ik weet het niet." Dit zoeken naar nieuwe waarden mag volgens hem in ieder geval niet versmolten worden met een heropleving van conservatisme. "Moest ik werkelijk zo behoudensgezind zijn, benadrukt hij, dan zou ik mijn carrière als muzikant stopzetten. Ik zou bankier worden. Zich vandaag de dag beroepen op Christus alleen al heeft iets rebels in zich. Ik heb geen enkele band met de Kerk en ik maak geen aanspraak op een christelijke identiteit. Ik hou van Christus, dat is alles."

C'est avec "Go!", méga-hit sorti fin 1991 que, détournant allégrement la musique de Twin Peaks pour la transmuter en une irrésistible invitation à la fête et à la danse, Moby s'est hissé au rang de superstar mondiale de la techno. D'autres titres suivront tels que "I Feel It", "Move", ou plus récemment "Hymn", qui confirmeront le talent de ce musicien new-yorkais, guitariste issu de la vague punk-rock.

Moby, de son vrai nom Richard Melville Hall, se fait appeler ainsi parce qu'il compte parmi ses ancêtres l'écrivain Herman Melville, poète et romancier américain, auteur du fameux Moby Dick. Moby s'est très vite taillé une excellente réputation en tant que DJ et remixeur. Des artistes aussi renommés que Brian Eno, les Pet Shop Boys, Michael Jackson, Erasure ou Depeche Mode lui confient leurs morceaux. Agé de 28 ans, Moby n'avait jusqu'à présent sorti que des singles. Il publie aujourd'hui chez Mute un premier album original intitulé "Everything is Wrong". Qu'on le retrouve sur Mute et non pas sur le sous-label techno NovaMute indique clairement que l'ambition de Moby est de toucher un public plus large que celui des seuls amateurs de dance music. Et de fait, sur l'album, à côté de titres totalement house comme "Everytime You Touch Me" ou "Feeling So Real" calibrés pour déclencher le délire dans les clubs, on trouve des morceaux nettement plus rock, voire même carrément punk. "Sur mon album, il y a 5 types de musiques, confie-t-il: classique, techno, un mélange bizarre d'ambient et de funk, des choses punk-rock et des ballades. Et j'aime tout ça. Je n'aime pas me limiter à un style en particulier. Je suis désolé si ça embrouille certaines personnes."

Individu assez complexe, militant écologiste et ardent défenseur des animaux, Moby combat les clichés véhiculés souvent le monde de la musique. Ainsi, il s'interdit de boire de l'alcool ou de prendre de la drogue. Depuis deux ans, il reconnaît être un peu déconnecté d'une scène rave pour laquelle il a perdu beaucoup d'intérêt. "J'aime toujours une partie de la musique mais la culture a changé, constate-t-il. Maintenant il est moins question de faire la fête, de sortir comme avant pour danser pendant six heures accoutré de vêtements trop larges. Ce qui était très excitant dans la musique, très passionnant et très puissant est devenu si... plat. Les gens ont commencé à consommer d'étranges drogues: special cakes, tran-



quillissants pour animaux... Ils prennent du L.S.D. et se sont mis à fumer beaucoup trop d'herbe. Au lieu de danser, ils regardent béatement le sol. Il n'est plus question que de pose et de drogue. Même la musique est devenue ennuyante. Ceux qui sortent ont toutes les chances de se trouver pris dans une bagarre. Beaucoup de ces choses sont en fait très malsaines." A l'opposé de ce genre d'ambiance, Moby préfère retrouver "les gens qui font la fête, les gens qui répondent honnêtement à la musique, qui aiment quelque chose parce que ça les rend heureux ou parce que ça les rend malheureux." Il déteste par-dessus tout ceux qui aiment la musique pour des raisons non musicales. "On entend souvent dire: 'oh, c'est sur le label Warp, alors c'est bon!' ou 'c'est sur +8', ou 'ça vient de Detroit', alors c'est bon. Moi j'aime la musique commerciale et la musique underground, j'aime tous les genres. J'aime certaines musiques d'Aphex Twin. Simplement, tout ce courant baptisé 'intelligent techno' me semble très malsain. Ce qui est sain ce sont les gens qui dansent. Ce qui n'est pas sain, ce sont les gens qui tournent en rond et essaient de se donner des airs sophistiqués." La techno qui plaît à Moby est avant tout provocante, sexuelle, énergétique, festive. Et il ajoute: "J'aimerais seulement que les gens aient confiance en eux-mêmes. On prend une personne, on lui joue un morceau de musique et si ça la rend heureuse, c'est super. Sinon, c'est que la musique est sans intérêt."

En composant les morceaux de son album, il a voulu renouer avec une musique dont la qualité émotionnelle a fait le succès de "Go!". Ses influences sont multiples. Pêle-mêle, il cite Westbam, DJ Seduction, tout le courant nappy hardcore mais aussi des groupes grunge comme Soundgarden. Il reconnaît volontiers être aussi attiré par un style de chansons plus pop et plus commercial. "Mes héros, ajoute-t-il, sont toujours des gens qui ont su relever des défis. Comme, par exemple, Brian Eno, Johnny Rotten, Gandhi, Jésus Christ, Van Gogh." Face aux tenants de la techno cérébrale et, plus particulièrement, aux prétentions affichées par les musiciens regroupés autour du label Warp, Moby voudrait se donner l'image d'un rebelle. A l'entendre, "beaucoup de jeunes pensent qu'ils sont rebelles parce qu'ils prennent de la drogue et qu'ils font de la techno expérimentale. Pour moi, dit-il, rien dans tout cela ne peut être considéré comme le signe d'une rébellion, surtout si tous tes amis prennent de la drogue et si tous tes amis font de la techno. Il n'y a pas là la marque d'une personnalité. Si tu t'habilles comme tout le monde, si tu te pètes la gueule comme tout le monde, si tu écoutes de la musique chiantie comme tout le monde, tu n'es certainement pas un rebelle. Tu dois te demander ce qui est conservateur et ce qui est rebelle. Le Christ a été crucifié. Trouve moi un quelconque hippy qui ait été crucifié pour avoir fumé un joint. Fumer de l'herbe en 1995, c'est aussi commun que de boire de la bière."

Don Quichotte de la techno, Moby se présente un peu comme le héros d'une génération déboussolée qui cherche à se raccrocher à des valeurs stables pour ne pas sombrer dans un nihilisme dévastateur. "C'est peut-être vrai en partie, concède-t-il. Je ne sais pas." En tout cas, cette quête de nouveaux repères ne peut, selon lui, être amalgamée avec un regain de conservatisme. "Si j'étais vraiment conservateur, insiste-t-il, je ne poursuivrais pas ma carrière de musicien, je serais banquier. Se réclamer du Christ aujourd'hui est déjà en soi quelque chose de rebelle. Je n'ai aucun lien avec l'Eglise et je ne revendique pas une identité chrétienne. Simplement j'aime le Christ."





Uw foto of die van uw  
vriend(en)en in OutSoon?

Rechtstreeks of  
indirect via de meest  
populaire  
portalen

OUTSOON B.F. 3  
B-1000 Brussel 24

Uw foto of die van uw  
vriend(en)en in OutSoon?

Rechtstreeks of  
indirect via de meest  
populaire portalen

OUTSOON B.F. 3  
B-1000 Brussel 24

HOUSE NATION



PRESENTS

# BELGIAN DJ CONTEST

PRESENTED BY PAUL WARD

# 1995

HARDCORE • MELLOW •  
TRANCE • ACID • TECHNO •  
HOUSE • PROGRESSIVE •  
GABBER • GARAGE • DEEP •  
HARDTRANCE • TRIBAL •

• SPECIAL GUEST •

# MARUSHA

HOW SPIRIT - MADONNA - BERLIN

SEND YOUR TAPE (8 MIXES) TO: RAVE NATION DJ CONTEST  
HERENTALSEBAAN 355, 2100 DEURNE-ANTWERPEN. NO SAMPLER  
CD OR CASSETTES ALLOWED. FINAL SELECTION 25th of MARCH 1995.

WHEN : FRIDAY 7th of APRIL

WHERE : EXTREME AFFLIGEM

OPEN : 22.00

FIRST PRICE : SL 1200 TECHNICS TURNTABLE

SECOND PRICE : RECORD CASE • THIRD : 5th PRICE : RECORD BAG





Jandagag twaalf interviews moest  
jegggeven, heb ik moeten vragen om  
dat aantal terug te brengen. Zes  
interviews kan ik aan, maar ik heb  
dus geen zin om er twaalf te doen, ik  
word helemaal niet graag onderuugaag  
over mijn muz ek!

**OUT SOON :** Considérez-les vos disques comme un moyen de faire «récolter» l'auditeur. **PATERSON :** La mus que de The J.B est une forme d'esclapapisme, une manière de fuir la réalité. C'est aussi la raison pour laquelle ces gens

**OUT SCOTT :** Entretemps, tu t'es gagnée une belle réputation. En mai, tu es à Forest National pour la deuxième fois en six mois. Ce qui n'est pas donné à tout le monde. Il t'as tu pas portée l'impression que le succès te fait perdre le contrôle de The Orb? **INTERVIEW :** Ça m'est presque arrivé plusieurs fois même. Quand la fille de la radio qui a des disques est venue me dire que j'étais à 12 interviews à donner, j'ai dû lui demander d'en réduire le nombre. À 12 interviews, je peux, mais je n'ai pas envie d'en donner 12. Je n'aime pas du tout être questionné à propos de ma musique.



# DANCE CLUBS

<b>AT THE VILLA</b>	open Saturday
KOBBERGEM ch. de Bruxelles 28430 DJ: JOHANN-UNCE-MARKO	
<b>BALTIMORAL</b>	open Sunday at 6 AM
GENTBRUGGE Brusselsesteenweg 791 DJ'S PHIL-PAUL-FRED	
<b>BAROCCI</b>	open Fri., Sat. at 9 PM
ZUIDERT DJ'S PHIL-PAUL-FRED	
<b>BUSH (LA)</b>	open Friday & Saturday
Nationale Journal/Courtrai DJ'S CHRIS-GEORGE S	
<b>CAFE D'ANVERS</b>	open Fri., Sat. & Sun.
ANTWERPEN Wapenvoer 15 INFO LINE : 03. 226 34 70	
<b>CARAT</b>	open Monday & Sunday at 7 AM
BOUWEL Liersesteenweg 100 DJ'S PHIL-PAUL-FRED	
<b>CHERRY MOON</b>	open Friday & Saturday at 10 PM
LOKEREN Gentsesteenweg 124 DJ'S RUES-FRANKY-FRANK	
<b>CIRAO</b>	open Saturday
WIJHEGEM DJ'S PHIL-PAUL-FRED	
<b>EXTREME</b>	open Friday, Saturday & Monday
BRUSSELS Brusselsesteenweg 411 DJ'S THE RLY-TOM-PAUL-FRED	
<b>LA FERME BLANCHE</b>	open Sunday at 10 PM
NAMUR ch. de l'Arm. & Charleroi DJ ERIC BUSENS	
<b>FUSE</b>	open Saturday
BRUSSELS rue d'Anversstraat 205 DJ'S PIERRE-TRISH	
<b>HEAVEN (THE)</b>	open Friday, Saturday & Sun
BRUGELLETTE ch. de Moss 6 DJ'S MARK-SCREATOR	
<b>HOLY GHOST/ECLISIA</b>	open Friday & Saturday
GARIN Mont-Garin, Strauld DJ'S MARK-SCREATOR	
<b>ILLUSION</b>	open Friday & Saturday
LIER Mechelsest. 382 DJ'S TOM-KEVIN-JAN-FRANKY	
<b>LIDO</b>	open Saturday
LEUVEN Prinsvlietstraat DJ'S MI-K, SIMOS, BABY B	
<b>MIRANO</b>	open Saturday
BRUSSELS ch. de Louvain 38 DJ'S PHIL-PAUL-FRED	
<b>MONTINI</b>	open Friday, Saturday & Sunday
ST TRUIDEN Tongerenst. DJ'S ZINO-FRANKY JONES	
ST TROND ch. de Fontaines URM-BOUNTY HUNTER-G-FORCE	
<b>QU/CLUB K</b>	open Friday & Saturday
BRASSCHAAT DJ'S DAVID-FRANÇOIS-YVES-MIC	
<b>PLANET HARDCORE</b>	open Friday & Saturday
DENDERMONDE Grootste 129 DJ'S DRUE-GHOST-D.DAUIS	
<b>ROCCA (LA)</b>	open Saturday & Sunday
LIER Antwerpsesteenweg 384 DJ'S ERIC-MARKO	
<b>REVUE</b>	open Saturday
MECHELEN Coenestraat DJ'S DEE, TIM LA MENTALE, ...	
<b>TGU</b>	open Saturday & Sunday at 12PM
KAPPELEN Brusselsesteenweg 96 DJ BOUNTY HUNTER	

## DJ OF THE MONTH Marko

### Professional name

MARKO

### Official name

MARKO LONGIN

### Age - Date of birth

24 years old - 28/10/70

### Zodiac

SCORPIO

### Status

MARRIED TO WENDY

### Favorite Belgian DJ

Frank - Phil-Phil - Franky Jones

### Favorite international DJ

Marcello & Groene Fischer

### Favorite Belgian labels

LYN & Hardlines

### Favorite international label

Guerilla, Petit Prince & No Respect

### Favorite musical style

Trance

### Favorite club

Spino in Ibiza

### Favorite party's

Wine, Definition of Love & Love Boat

### Favorite records

Luxor, clip songs: Disney of Moine & Pulse 3

### Favorite film

Scarface

### Favorite night trip

Tuesday: Nite Base - Friday: party's - Saturdays: At the Villa - Sundays: La Rocca - after

### Definitie van jouw muzikale stijl

Mellow / Trance

### Jouw definitie van het woord Techno

Starkie en muzikale kracht

### Helden

David Vincent, Phil-Phil en Al Pacino

### Dierheerste bezit

Wendy en mijn platen

### Geïnspireerd door welke historische figuren?

David en Goliath

### Wat of wie bent je meest?

Bazo tongen die zich beter met hun eigen zinnen

### Wat is de grootste

Kwaliteit die je zou willen bezitten?

Mensen kunnen betoveren

### Welke karakteristiek onderscheidt je van

andere?

Ik ben veel, maar ik ben

### Meest voorkomende

Waarom?

### Meest voorkomende

Waarom?

### Meest voorkomende

Waarom?

### Meest voorkomende

Waarom?

### Meest voorkomende

Waarom?

### Meest voorkomende

Waarom?



"Faire de la musique c'est :  
s'allonger dans un fauteuil et  
profiter de ce que l'on a fait"

# ORBITAL

by Bart Vandormael

## EEN TECHNO-HUISVADER OVER HET GEZINSLEVEN EN MADONNA

ORBITAL IS IN MEER DAN EEN OPZICHT EEN UZONDERLIJKE GROEP. IN DE EERSTE PLAATS OMDAT DE BROERS PHIL EN PAUL HARTNOLL HUN FAAM VOORA DANKEN AAN HUN SPETTE RENDE LIVE-SHOWS. ONLANGS KAAPTEN ZE OP DE DOOR HET ENGESE MUZIEKBLAD NME GEORGANISEERDE BRAT AWARDS DE PRIJS VOOR HET BESTE OPTREDEN VAN '94 WEG VOOR DE NEUS VAN EEN HELE REEK ROCKBANDS WAARMEE ZE MET EEN EEN VAN DE LAATSTE VOORoorDELEN OVER TECHNO ONT KRACHTTEN. DE ORBITALBROERS TREDEN OP ALS VOLWAARDE MUZIKANTEN DIE IMPROVISEREN MET HUN SYNTHESIZERS EN SAMPLERS, EN KUNNEN OP EEN MOMENT HUPSEN OP DE SPEER IN HET PUBLIEK. MAAR ER IS MEER: ZE VERKIESEN HUN SONGS MET HUMOR, EN BOUWEN HUN LAATSTE CD "SNIVILSATION" ROND EEN THEMA. KORTOM: ALEMAAL KWAJIKATIES DIE IN HET GENRE ALS UZONDERLIJK GELDEN. ORBITAL ONTWIJKT DE TECHNO-STEREOTYPEN. HET DUO SCHRIJFT GEEN VLAKE BEATS MAAR WEEF EEN AANTAL SLBPOTS BIJ ZIJN SONGS TE BEDENKEN. MAAR DAARMEE BEANDEN WE NOG STEEDS NIET BIJ DE RAADSELACHTIGE TERM INTELIGENTE TECHNO. WAAR MEE DE GROEP VORIG JAAR DOOR DE PERS WERD BEDACHT WAT MOET DAT VOORSTELLEN. INTELIGENTE TECHNO?

"Muziek maken is: achterover  
liggen in de zetel en genieten  
van wat we hebben gedaan."





克  
笛  
目  
德

# OpenNing!!!

## Saturday 25 th march 95

It's time to decide to live our lives

### UNDERGROUND

our music - our sound

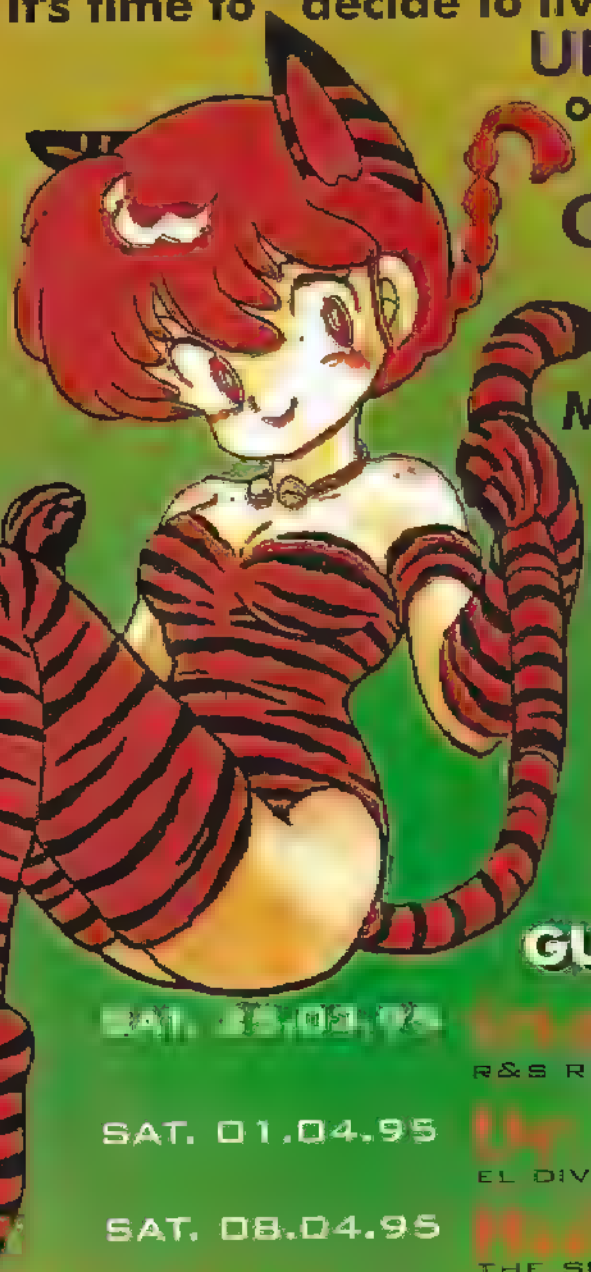
We are different

### GROOVING

Heavenly nights

with divine

Music & Decoration



#### RESIDENT D.J'S

LIPPSTIKKK SOUNDS

CAFE DANVERS  
GANICHE CLUB

#### GUEST D.J'S

SAT. 25.03.95

R&S RECORDS - SONIC SOLUTION

SAT. 01.04.95

EL DIVINO GROOVERS

SAT. 08.04.95

THE SOURCES - R&S RECORDS

TRANCE SPHERE

Freaky gogo dancers

will make sure that

the atmosphere gets hot hot.

SAT. 15.04.95

ROXY AMSTERDAM

SAT. 22.04.95

EL DIVINO GROOVERS

NOTA BENE

SAT. 29.04.95

CATACOMBES - EX BOCCACIO - VILLA

Put on your fancy party clothes and dancing shoes, let's party babies !!!

Welcome to the

# Lida Club

BOGAARDENSTRAAT - LEUVEN

STATION

Ring Leuven



Maria T Straat

Bogaardenstraat



Saturday  
25<sup>th</sup> MARCH

**Pierre**  
[ FUSE ]

Saturday  
08<sup>th</sup> APRIL

**Deg**  
[ RAVE EXPLOSION ]

Saturday  
15<sup>th</sup> APRIL

**J.C Capanna**  
[ MUM RECORDS GERMANY ]

Saturday  
22<sup>th</sup> APRIL

**Frank De Wulf**  
[ TRIBAL SUN - B-SIDE GROWTH HPF ]

041.21.28.17

## CHAPELLE



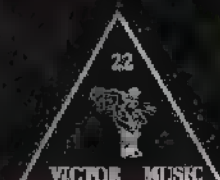
PLACE ST DENIS ( LIEGE-LUIK-LUTTICH )

**le Rio**

Galerie Opéra 1<sup>er</sup> étage  
café-bar-cocktails  
041.23.19.28



XITY-ZONE



Rue Grey 22  
041.44.14.32



• KEPTEL HET MAAR PHIL

Hartnoll: 'Snivilisation' hebben we in één keer hebben opgenomen, terwijl de vorige CD's eigenlijk compilaties waren van tracks die we gedurende een lange periode hadden geschreven en bewoonden tot we er genoeg hadden om een schijf mee te vullen. Doordat deze plaat een heel geheel vormt is er zonder dat we ons daar van bewust waren een onderliggend thema binnengevallen. We stoppen de roze van de moderne beschaving aan, zoals die bijvoorbeeld tot jiting komt in de vesel te 'Criminal Justice Bill'. We hebben stemmen van de radio, geïdentificeerd uit de realiteit opgepikt.

• JE DOET OP HET NUMMER 'I WISH I HAD DUCK FEET' WAT JE EEN VERBORGEN STATEMENT MAAKT DOOR EEN AANKONDIGING VOOR EEN 'FREAK SHOW' NAAST EEN ADVERTENTIE OVER COSMETICA TE PLAATSEN

Hartnoll: Precies. De vraag die je je dan kunt stellen is: wie zijn nu eigenlijk de heksen en wie de normale mensen? Maar hoe men aan de term 'intelligent techno' is gekomen? Geen idee. Het is een absurde omschrijving. Onze muziek is instrumentale muziek, die zich per definitie op een instinctief of gevoelsmatig niveau bevindt. Doordat we geen teksten gebruiken, brengen we geen ideeën over en kunnen we bijvolg onmogelijk aan het verstand appelleren.

• JAWEL, MAAR IN DE KEUZE VAN JE SONGTITELS BEGEEF JE JE TOCH PUTTEN HET INSTINCTIEVE NAVEL, 'SCIENCE FICTION', 'CRASH AND BURN' EN 'SNIVILISATION' ZIJN ORIGINIELE EN WELOVERDACHTE WOORDSPELLETJES!

Hartnoll: Die titels zijn lichtjes provocerend, ja. Maar de boodschap ligt er niet vingerdijk op, ze is afhankelijk van persoonlijke interpretatie. Ik hoop gewoon dat de luisteraars aan het denken gezet worden.

• DE PLaat VAAT MOEILIK TE PLAATSEN IN EEN VANKE OM DAT ZE MINDER RECHTTOEGANG KUNDT DAN IK ZIE, MAAR WAT THE PRODIGY, WAT MAAKT JULIE TOT EEN BUTENBEENTJE?

Hartnoll: We houden ons in al aan een formule. Bij de meeste techno of ambient acts, weet je wat je kan verwachten. Niemand neemt risico's, durft het aan om een hardcorenummer en een stukje ambient op één plaat te zetten, uit vrees om uit de gratie van het publiek te vallen. [Speel "Science Fiction", "Quality Seconds" en "Are We Here?" na elkaar en je weet meteen wat het verslaat onder de hand en voet.]

• WAT ME OPVALT DAT DE FANS VAN TECHNO EN VAN INDIE-ROCK VROEGE TWEE GESCHIEDEN STAMMEN VAN HET EENDELIJKE TEGENSTELLEN HET EENDELIJKE TEGENSTELLEN OVER DE GRENZEN AFBARSTEN

Hartnoll: Die evolutie herken ik ook. Het is leuk om tot een sluit te behoren, maar in zo'n situatie komt het voor dat iemand het anderszins afwijst, niet omdat hij er niet van houdt, maar omdat de groep het voorschrijft. Gerukag ontstaat er nu een crossover. Je bijvoorbeeld de "Club".

Dag, laat zie je er een vermenging van uiteenlopen de muziek en mensen. Je komt er zowel hippies, festivo gangers als technoheads tegen.

• LIEK JE MEER EN NAAR INDIE-ROCK?

Hartnoll: Eh... ja, ik volg al jaren dingen op, maar ik blijf uit de buurt van heavy metal en rock. [Speel "Pearl Jam" uit alsof hij de naam ooit eens gehoord heeft van een vriend van een vriend. Ik hou van Afterschool en Kodakums, en ik ben vooral gefascineerd door alle soorten elektronische muziek. Een nummer als "Kein Trink Wasser" geeft duidelijk terug naar Kraftwerk, Steve Reich en Michael Nyman. Toen ik jong was wilde ik weten hoe New Order en Joy Division de synthesizer benutten, ik ben altijd geboid geweest door de mogelijkheden van het instrument.

• VOOR EEN KEER HEBBEN WE NIET TE MAKEN MET GEREFORMEERDE PUNKERS!

Hartnoll: Jacht! Mij. Ik was een 'punk' van de eerste generatie. Pauze van de tweede generatie. We hebben onze portie Crass en Jello Biafra gehad. Paul heeft zelfs in een punkband gespeeld toen hij vijftien was. Ik heb nog geprobeerd om op een saxofoon te blazen, maar na twee jaar zonder veel vooruitgang heb ik het ding gewild voor een drummachine.

• WAT ZIJN DE VERSCHILLEN TUSSEN JOU EN PAUL, NAAST HET DAT PAUL VRIJGEZEL IS EN NACHTENLANG JUTGAAT TERWIJL JIJ THUIS OP DE KINDEREN MOET BASSEN?

Hartnoll: Hij denkt na voor hij aan iets begint, en ik haastel voor ik nadenk.

• LA VERBAAST ME MAEN ZOU VERWACHTEN DAT DE 'SCIENCE FICTION' BROEDER MEEST BEDACHTZAME IS, BOVENDIEN HEB JIJ IN TEGENSTELLING TOT PAUL GROTE VERANTWOORDELIJKEIDEN TE DRAGEN EN KAN JE ER DUS BEST OP TOEGANGEN DAT JE MUZIKALE FANTASIEEN VERKOOP BAAR Blijven.

Hartnoll: M'n aanleg voor het voorspellen van een hit-succes is zo zwak, dat het voor mij zinloos is te marktgengericht te werken. Ik ben gedoemd te doen wat mijn intuïtie me ingeeft. Als de fans afhakken, doe ik gewoon voort. En als ik geen geld meer heb, pik ik mijn oude job als bouwvakker weer op.

• HOE ZIT HET MET DE TANKWERDEN IN ORBITAL? WIE IS BETER IN WAT?

Hartnoll: Er is nooit een vooropgestelde taakverdeling, er zijn geen regels, geen beperkingen. Paul is wel degene die de sampler bedient, gewoon omdat hij vlotter met het apparaat kan omspringen en ik geen tijd wil verspillen door er zelf aan te gaan prutsen.

• MAAK JE VAAK RUZZE MET JE BROER TERWIJL JE DE MUZIEK COMPONEERT?

Hartnoll: Neen, eigenlijk niet. Doordat we broers zijn, kunnen we gerust tegen elkaar zeggen: 'sorry, dit stukje van jou trekt echt nergens op', zonder dat daar vervelende strubbelingen van

komen. Als één van ons gek is van een bepaald geluid of een bepaalde sample terwijl de ander het maar niks vindt, gebruiken we het toch, begrijp je, we respecteren elkaars mening. Eigenlijk gebeurt muziek maken bij ons op een heel ontspannen manier achter over de ziele liggen en genieten van wat we hebben gedaan.

• JE HEBT TWEE KINDEREN, LOUIS (6) EN MILO (4). WAT VINDEN JIJ VAN PAPA'S BELUCHTERDE KLAGEN ZIE JE ONS GEWELDIGE WERKUREN?

Hartnoll: Ik was van plan om ze mee te nemen tijdens onze tournee. Iedereen heeft over de extra financiële kost, zodat ik moest afzien van de pian. Maar ik kan je verzekeren dat er grote, heel grote ruzies aan mijn toevang zijn voortgegaan. Ik haat het als een geldkwestie mijn mentale gezondheid dwarsboort. Gelukkig knip ik binnenkort weer in onze studio, die vlak bij mijn huis is gelegen, zodat ik veel tijd met mijn kinderen kan doorbrengen.

• VERGIS IK ME ALS IK ZEG DAT JE EEN HUISVADER BENT DIE ER NAAK SMAKT OM WEEER BIJ VROUW EN KROOST TE ZIJN?

Hartnoll: Ik probeer mijn tijd te verdelen tussen de muziek en het gezin, ik zoek naar een evenwicht. Gemakkelijk is dat niet, zeker nu we overal gevraagd worden voor optredens. Ik moet voortdurend schippen als we een aanbieding krijgen om in Italië of in Japan te spelen, staat Paul al klaar om te vertrekken, terwijl ik aan mijn familie moet denken. Soms sta ik tussen twee vuren, ja. Ik merk dat mijn zonen me steeds meer missen, nu ze wat ouder worden, en het doet pijn om ze een paar weken achter te laten. Mijn vrouw heeft haar werk als lerares opgezegd omdat ik niet genoeg tijd had om voor de kinderen te zorgen. Dat zij haar carrière moet afbouwen om die van mij te redden, ligt me op de moed.

• HEBBEN JE ZONEN AL ENIGE NOTIE VAN WAT JE DOET? TOEN SNAP OP EEN IN DE HIPPARADE STOND, REPEN ZE PAPA IS OP DE RADIO.

Hartnoll: Het is moeilijk in te schatten hoe ze alles beleven. Ze zijn wel enthousiast, hoor, ze dragen allebei zo'n Orbitalmuts, en ze vonden het geweldig toen ze mee mochten naar het Glastonbury-festival. Je moet wat mee met die kleine mannen! op een concert van ons waar ze bij waren, stonden ze achteraan het podium te dansen tijdens het eerste nummer. Toen ik me tijdens het vierde nummer nog eens omkeerde, lagen ze naast de speakers. Ze waren in slaap gedommeld, terwijl er een onverdoovend boem-boem-boem scholde.

• EEN POPULAIR TIJDVERDRIJF ONDER TECHNO-ARTISTEN IS HET REMIXEN VAN ANDERMAANS WERK. OOK ORBITAL HOUT ZICH ER ONLEDIG MEE. OJA, MEAT BEAT MANIFESTO, QUEEN LATIAH EN DE JAPANESE GROEP CONFUSION ZIJN BIJLIE ONDER HET MES GEGAAN.

Hartnoll: We staan ook op een verzamelaar van R&S, onder de naam The Golden Girls, met een volledig omgebouwde versie van "Connected", een song die een vriend ons had aangeboden om te remixen. En we hebben niet een bewerking gedaan van Madonna's "Bedtime Stories". Het is een vrij conventionele remix geworden omdat we rekening wilden houden met haar stem die toch een stampend drukt op de song.

• DUS JE HEBT DE VOCALIEN ONBEROERD GELATEN EN DE REST HELEMAAL OVERHOOP GEHAALD?

Hartnoll: Ja, inderdaad. Jammer genoeg hadden we slechts twee dagen om de klus te klaren, ik had er graag wat langer aan gewerkt. Maar ik was trots om die remix te mogen doen: het nep liederen op aan hoe ik vroeger op luur met mijn single van "Holiday" naar de DJ stapte en hem vroeg om het nummer te draaien.

• ????

Hartnoll: Echt waar.

• EXPLIQUEZ-NOUS, PHIL

Hartnoll: Nous avons composé "Snivilisation" en une trentaine d'autres titres. Les CD's précédents n'étaient finalement que des compilations de titres que nous avions écrits pendant une période relativement étendue et que nous mettions à chaque fois de côté jusqu'à ce qu'il y en ait suffisamment pour remplir un disque. Pour cette raison, notre nouvel album forme un véritable tout sans que nous ne nous en rendions compte, un thème sous-jacent est ainsi venu l'habiller. Nous portons en épingle l'ironie de notre civilisation moderne, comme par exemple dans le titre "Criminal Justice Bill". Nous avons recapturé des voix prises à la radio et des sons de notre environnement.

• AVEC LE TITRE "I WISH I HAD DUCK FEET" VOUS AVEZ DROIT AU BUT EN Y GLISSANT UN MESSAGE CACHÉ OU UNE ANNONCE POUR UN "FREAK SHOW" CÔTÉ UNE RUBRIQUE POUR DES PRODUITS COSMÉTIQUES.

Hartnoll: Exactement. La question que tu dois te poser est: qui sont finalement les monstres aujourd'hui et qui sont les personnes "normales"? Mais, ceci dit, comment le terme "intelligent techno" est-il venu à l'esprit des gens? Aucune idée. C'est une déclaration absurde. Notre musique est de la musique instrumentale, qui, par définition, ne s'apprécie qu'au niveau instinctif ou intuitif. Et puisque nous n'écrivons aucun texte, nous ne cherchons à faire passer aucune idée et nous ne pouvons par conséquent pas en appeler à l'intelligence!

• ÉVIDEMMENT, MAIS DANS LE CHOIX DES TITRES DE VOS COMPOSITIONS VOUS VOUS ÉLOIGNEZ CÉPHÉMENT DU NIVEAU INSTINCTIF DE L'ÉCRITURE. "SCIENCE FICTION", "CRASH AND BURN" ET "SNIVILISATION" SONT DES JEUX DE MOTS ORIGINAUX ET BIEN PENSÉS!

Hartnoll: Ces titres sont un peu provocateurs, oui. Mais ils ne peuvent pas mettre immédiatement le doigt sur le message de chacun d'eux, ils dépendent de l'interprétation personnelle de chacun. J'espère franchement que ceux qui nous écoutent en sont conscients.

• VOTRE DISQUE SE CLASSE TRÈS DIFFICILEMENT DANS L'UN OU L'AUTRE COMPARTIMENT PARCE QU'ON Y SENT MOINS UNE LIGNE CONDUCTRICE COMME CHEZ "LES CHOIX AU HASARD", "THE PRODIGY" GUSTAFSON QUI VOUS REND AUSSI ORIGINAL.

Hartnoll: Nous ne suivons pas une formule toute faite. Chez la plupart des artistes techno ou ambient, tu sais à quoi tu dois t'attendre. Personne ne prend de risques, il faut en effet essayer de placer l'un à la suite de l'autre sur un disque un titre hardcore et un autre ambient, de peur de tomber en disgrâce auprès du public. [Écoutez "Science Fiction", "Quality Seconds" et "Are We Here" sans transition et vous comprendrez ce qu'ils entendent par celui et varié.]

• CE QU'IL ME SEMBLE ÉVIDENT, C'EST QUE DANS LE PASSÉ LES FANS DE TECHNO ET DE ROCK INDIE FORMAIENT DEUX FAMILLES SÉPARÉES, TANDIS QUE AUJOURD'HUI ILS SEMBLERONT AVOIR DÉPASSÉ LEUR ESPRIT FINALEMENT BORNÉ ET LES FRONTIÈRES S'EFFACENT SENSIBLEMENT.

Hartnoll: Je ressens également cette évolution. Il est certes agréable d'appartenir à un clan musical, mais dans une telle situation les gens rejettent des styles musicaux déterminés, non pas parce qu'ils ne les aiment pas, mais parce que le groupe auquel ils se revendiquent impose. Fort heureusement une mentalité "crossover" s'est aujourd'hui imposée. Si tu vas par exemple au Club Dog, tu y verras un mélange de styles musicaux divergents et les gens diversifiés, des hippies, des inconditionnels de festivals et des fans de techno.

• ÉCOUTES-TU ÉGALEMENT DU ROCK INDIE?

Hartnoll: Euh... oui, j'apprécie beaucoup de choses, mais je ne suis toujours pas rentré dans le heavy metal et le rock pur et dur. [Lecteur: tu le nom de Pearl Jam et il dira qu'il l'a déjà entendu une fois dans la bouche d'un ami.] J'aime les rythmes africains et les percussions Kodo, et je suis avant tout fasciné par toutes

les déclinaisons de la musique électronique. Un titre comme Kein Trink Wasser nous renvoie clairement à Kraftwerk, Steve Reich et Michael Nyman. Quand j'étais plus jeune, je voulais savoir comment New Order et Joy Division utilisaient leur synthétiseur, j'ai toujours été captivé par toutes les possibilités offertes par cet instrument.

• POUR UNE FOIS, NOUS N'AVONS PAS AFFAIRE À DES PUNKS QUI SE SONT RÉFORMÉS!

Hartnoll: [Rires] Raté. J'étais un 'punk' de la première génération, et Paul de la deuxième génération. Nous avons absorbé notre portion de Crass et de Jello Biafra. Paul a même joué dans un groupe punk, quand il avait quinze ans. J'ai aussi essayé de souffler dans un saxophone, mais après deux années sans avoir connu beaucoup de progrès j'ai laissé tomber au profit d'une boîte à rythmes.

• QUELLES SONT LES DIFFÉRENCES ENTRE PAUL ET TOI, EN DEHORS DU FAIT QUE PAUL EST TOUJOURS UN OISEAU DE NUIT TANDIS QUE TU TU DOIS RESTER À LA MAISON POUR TES ENFANTS?

Hartnoll: Il réfléchit avant d'entamer quoi que ce soit, et j'agis avant de réfléchir.

• CELA MÉTENTRIS LES GENS S'ATTENDENT À CE QUE LE FRÈRE LE PLUS ÂGÉ SOIT LE PLUS RÉFÉCHÉ, DE PLUS, CONTRAIREMENT À PAUL, TU DOIS FAIRE FACE À PLUS DE RESPONSABILITÉS ET TU PEUX DONC MEUX VIEUX À CE QUE VOS FANTASIES MUSICALES RESTENT COMMERCIALES.

Hartnoll: Mon aptitude à prévoir un hit est tellement faible, que travailler en fonction du marché me semble n'avoir aucun sens. Je suis voué à suivre la direction qui m'est dictée par mon intuition. Si les fans décrochent, je continue. Et quand je n'aurais plus d'argent, je trouverais mon premier job à savoir ouvrir du bâtiment.

• COMMENT VOUS RÉPARTISSEZ-VOUS LES TÂCHES AU SEIN DE ORBITAL? QUEL EST LE TERRAIN DE PRÉFÉRENCES DE CHACUN?

Hartnoll: La répartition des tâches n'a jamais été définitivement définie, nous n'avons ni règles, ni limites. Paul est évidemment celui qui s'occupe du sampler, simplement parce qu'il est celui qui se sert le plus facilement de la machine et que je ne désire pas gaspiller quoi que ce soit en essayant de bricoler.

• TE DISPUTES-TU SOUVENT AVEC TON FRÈRE LORSQUE VOUS COMPOSEZ?

Hartnoll: Non, vraiment pas. Du fait que nous sommes frères, nous pouvons nous dire tranquillement, "excuse-moi, mais cette partie que tu as faite ne convient pas", sans que cela ne suscite des querelles désagréables. Quand l'un de nous est fou d'un son déterminé ou d'un certain sample tandis que l'autre n'en est pas excité, nous l'utilisons quand même, tu comprends, nous respectons les idées de chacun. Finalement, nous composons d'une façon très pépère: renversé sur notre siège en y prenant plaisir de ce que nous avons fait.

• TU AS DEUX ENFANTS, LOUIS (6) ET MILO (4) ANS. QUE SENTENT-ILS DE L'OCCUPATION DE PAPA? SE PLAIGNENT-ILS DE TES HEURES DE TRAVAIL IRRÉGULIÈRES?

Hartnoll: J'avais prévu de les emmener pendant notre tour née. Quelqu'un a attiré mon attention sur les coûts financiers, et j'ai dû y renoncer. Ma's je peux te garantir que de très, très grosses disputes ont précédé cette concession: je la déteste d'autant plus que c'est une question d'argent qui est allée à l'encontre de ma santé mentale. Heureusement nous avons vite retrouvé nos studios, qui sont en face de ma maison, de telle sorte que j'ai pu partager beaucoup de temps avec mes enfants.

• EST-CE QUE JE ME TROMPE SI J'AVANCE QUE TU ES UN PÈRE DE FAMILLE QUI ASPIRE À ÊTRE AUPRÈS DE SA FEMME ET DE SA PROGENITURE?

Hartnoll: J'essaie de répartir mon temps entre la musique et ma famille, je cherche un équilibre. Ce qui n'est pas facile et ce d'autant plus qu'on nous demande



maintenant souvent pour des concerts. Je dois continuellement négocier: si nous recevons une offre pour aller jouer en Italie ou au Japon, Paul est toujours prêt à partir, tandis que moi je dois penser à ma famille. Parfois je suis coincé entre deux feux, c'est vrai. J'ai remarqué que mes fils me manquent d'autant plus maintenant qu'ils sont plus âgés, et cela me cause de la peine lorsque je dois m'en séparer pendant quelques semaines. Ma femme a laissé tomber son job d'enseignante parce que je n'avais pas assez de temps à consacrer à mes enfants. Elle a donc dû mettre fin à sa carrière pour sauver la mienne, ça m'est resté sur l'estomac.

TES FILS RÉAGISSENT VRAIMENT CE QU'EST TON TRAVAIL? QUAND SNAP EST PRÉSENT DANS UN HIPPARADE HURLENT-ILS PAPA EST À LA RADIO?

Hartnoll: Il est difficile d'évaluer comment ils vivent tout cela. Ils sont très enthousiastes, en fait, ils portent tous deux le bonnet Orbital, et ils trouvent ça formidable quand ils m'accompagnent au festival de Glastonbury. Tu dois savoir vivre avec ces "petits hommes": à l'occasion de l'un de nos concerts auquel ils assistaient, ils sont restés derrière le podium à danser pendant le premier morceau. Et quand je me suis retourné vers eux pendant le quatrième morceau, ils étaient couchés à côté des haut-parleurs. Ils s'ennuyaient, tandis qu'un boom-boom assourdissant retentissait!

• UN EXERCICE FRÉQUENT CHEZ LES ARTISTES TECHNO EST DE REMIXER LE TRAVAIL D'AUTRES MUSICIENS. ORBITAL A ÉGALEMENT CONNUE CETTE EXPÉRIENCE. E.A. MEAT BEAT MANIFESTO, QUEEN LATIAH ET LE GROUPE JAPONAIS CONFUSION SONT VENUS VOUS VOIR POUR BÉNÉFICIER DE CE GENRE DE TRAITEMENT.

Hartnoll: Nous figurons également sur une compilation de R&S, sous le nom The Golden Girls, avec une version entièrement réarrangée de "Connected", une chanson qu'un ami nous avait offerte pour la remixer. Et nous venons de réaliser une version du Bedtime Stories de Madonna. C'est devenu un remix plutôt conventionnel, parce que nous voulions tenir compte de sa voix qui donne son cachet à la chanson.

• EN RÉSUMÉ VOUS AVEZ L'ASSEZ LES VOCALIERS TRÈS GROS ET VOUS VOUS EN TENEZ À TRAVAILER LE RESTE SANS DES

Hartnoll: Ou... en effet. Assez malheureusement nous n'avons que deux jours pour venir à bout de ce boulot, j'aurais volontiers travaillé plus longtemps là-dessus. Mais j'étais très fier de pouvoir faire ce remix, cela a réveillé en moi les souvenirs d'une époque où dans les fêtes je m'amusais près du DJ avec mon single de Holiday et je lui demandais de le passer.

• ????

Hartnoll: C'est la vérité!

london  
calling

ORBITAL



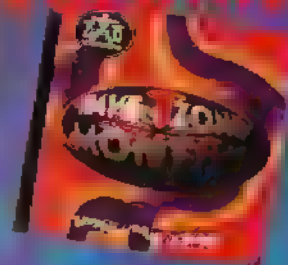
# OUT NOW RAVE-ZONE MONTINI VOLUME 3



STILL AVAILABLE  
VOLUME 1



VOLUME 2



STUDIO  
BRUSSEL

DISTRIBUTED BY EUROMUSIC  
BLEKERIJSTRAAT 75 - 9000 GENT  
TEL 32 9 233 59 31 FAX 32 9 233 59 29

*Carat*  
**AFTER  
CLUB**

Monday  
morning  
17 april  
from 8 A.M.



**1 YEAR OF AFTERPARTY'S  
MONDAY 17 APRIL**

RESIDENT DJ'S:

TOFKE  
FRANK

SPECIAL GUEST DJ'S:

GRAEME FISHER  
[UK] (SPACE IBIZA)

MARKO  
(LA ROCCA)

FRI DAY  
7 APRIL 99

DANCE PARTY

PLATTIC DREAMS NOW  
VERY CAGE DANCE BY  
SPECIAL DECORATION  
FETISH FANTASY SHOP

MUSIC BY  
SANDY, PHILIP, JAN  
& MARCO BAILEY

ILLUSION • LIER

CARAT Hiersesteenweg, 125 - 2288 Bouwe





UNIT  
25

at  
**CLUB REVUE**



REVUE coxistr. (central station) MECHELEN



MIND THE GAP PLEASE  
TECHN - O - LOGIC  
FRIDAY 7 APRIL

ACID KIRK  
DEG  
MAX LA MENACE  
GUY  
NR.GUY

At Revue  
Coxistraat  
Mechelen  
(near central station)



CYBERSPACE CLOUDS

Friday 24 March

Max La Menace  
Marco Bailey  
Guy (Radio Crystal)  
Rudy (Cocoon)  
EVA dj-team

At Cocoon  
Grote Steenweg 39  
2550 Waarloos

The Underground  
House sound  
LAZER on 87.5 FM

TECHNO UNDERGROUND TRIP  
Part II

THURSDAY 13 APRIL

CLUB ZAZOU  
THE VISIONS CLUB  
THE TEMPLE

DAMIEN  
MAX LA MENACE  
ALAIN (CLUB GRAFIC)  
MICHEL (TRANCE - FUSION)

Mechelsesteenweg 26 B-2500 Lier  
(onder de Pallieterhal)

Watch Out !!!  
for the Underground Sound  
on Saturdays at Revue

See the adds in this number



## ROCES LAX MET DUAL BRAKE SYSTEM

De weg is lang en vol bochten. Het land-  
schap flitst aan je voorbij. Je vliegt met je  
skates met Hyper wielen over het asfalt.

Zo hard als je kan, want je weet dat je kunt  
raken op het Dual Brake System. Zelfs bij  
de scherpste bochten hou je niet meer in, want

Jij rijdt op Rocas LAX. En alleen die hebben het  
nieuwe Racker System.

Daarmee kun je de twee middelste wielen  
in hoogte verstellen waardoor je elke bocht  
veel korter, en dus nog sneller kunt nemen. En  
de weg is lang. Vol bochten.





*From Saturday 8 April  
Every Saturday open at 22.00h.*

*The First Real Techno Underground Club in Belquim.  
The Real Techno Underground Sound.*

**8 April  
SUPER OPENING**

**International Guest Dj's  
Live Acts  
Underground Atmosphere**

**Chill Out Room with Live Music  
Cocktail Bar**

*With Thanks to Outsoon, Mindwarp, bcm, Technologic, LAZER 87.5 fm.*



LAZER

**Resident DJ's**  
**Deg**  
**Acid Kirk**  
**Max La Menace**  
**Damien**  
**Double G**  
**NR. Guy**  
**Guy & Michel**

*and all those who support the underground.*

**At Revue  
Coxistraat  
Mechelen**



## BY ANDROMEDA

Hoog tijd dus voor een nadere kennismaking met deze jonge talentvolle artiest, en met zijn Planet-MJ.

Michael Paradinas, 23 jaar, Weegschaal  
Jessica Weits, 24 jaar, Boogschutter

**OUT SOON:** Hoe ziet je achtergrond eruit en wie of wat heeft je beïnvloed? *Michaël: Techno, de oude 'electro' dingen, funk en h-p-hop. Deze stijlen hebben me het meest getekend. Wat de invloed betreft: Draxxya (m'n lieveling), Aphex Twin, Wagon Christ en Kwesta.*

**OUT SOON:** Hoe heb je Grant en Richard ontmoet?  
Michael: Ik heb Richard voor de eerste keer ontmoet in de Knowledge. Grant Wilson heb ik jaren kennen nadat ik hem een cassette gestuurd had. Hij heeft contact met me opgenomen en "Jango n'Vecti" was een feit.

**OUT SOON:** Waar ben je nog mee bezig behalve muziek?  
 Michaël & Jessica: We gaan vaak naar de bioscoop, want we zijn dol op films als "Natural Born Killer" en "Pulp Fiction". En net als alle andere jongeren van onze leeftijd trekken we naar clubs. En natuurlijk gaan we soms ook samen met vrienden een glas drinken in de pubs.

**OUT SOON:** Welke levende persoon bewonder je het meest? **Michaël** Dat is zonder enige twijfel de moeder van Jessica, vooral omdat ze zich onder andere bezig houdt met echelergelaten en verwaarloosde dieren... Het moet een heel sterke vrouw zijn die zo iets in onze handen wil doen, vooral met die 'Crim nel Justice Bi'!

**OUT SOON:** Welke historische figuur had je willen zijn?  
**Michaël:** Dat heb ik me nooit gevraagd. Ik denk dat ik mezelf aanvaard zoals ik ben, ik heb leedweder met mezelf (lacht).

**OUT SOON:** Wanneer begin je met je eigen label?  
 Michaël: Waarschijnlijk heel vlug. Ik zou zelfs zeggen dat alles al vaststaat. Ik heb een deal gesloten met Virgin Records. Ik heb nog geen naam, maar het wordt waarschijnlijk 'Ik Planer-Mu'. We zien wel wat de toekomst ons brengt...

**OUT SOON:** Je bent ook DJ. Waar draai je zea?  
 Michael: Ik ben vooral DJ, ik werk als officiële DJ in de Stas, waar ik vroeger electro draai en muziek in het nergs van Rexlex.

**OUT SOON:** Bijl is samenwerken met Rephlex?  
Michaël: Ik denk het niet. Ik vind ze niet professioneel genoeg, we hebben er trouwens al een discussie over gehad!

**OUT SOON:** Je plannen?  
Michaël: Ik heb er verschillende. Various (Apollo) vol. 2, "Insicpower", R&S, Tusken  
Raiders: "Bantlia Trax" (Clear), Jake Slazenger: "meux a racket" (Clear), Chris &  
Cosper: C.T.I. (Credit Sequence) ... en de lijst gaat zo nog een tijdje door

Mais pourquoi Mu? Car au départ, Mu est une lettre Grecque mais n'y aurait-il pas une signification au 5ème degré avec la mère patrie ou l'Atlantide? Car Mu est la mère de toutes les civilisations et représente la "connaissance" ainsi que nos racines mexpiquées! Cela ne reste que supposition, seul Michaël en connaît sa réelle définition. On retrouve encore Mu-ziq sur de nombreuses productions avec des remix tel que : "On" d'Apex twin, "Hymn" d'Ultramarine ou encore au groupe Reload. On le retrouve également sur R&S avec le track "Phi"1700 (u/v) qui se trouve au départ sur le "Tango n° Vectil" du "12 inch" sous licence de R&S, ainsi que sur le dernier de la série "In order to dance". Il sera présent aussi sur la compilation "Trance Europe Express 3" où l'on retrouve le track "Roy Cast a". Actuellement il vient de terminer un album entier avec Apex twin, ainsi qu'un autre avec l'un de ses allégés Jake Szlanger qui s'intitule "...Makes A Racket!". Il collabore aussi parfois avec le label "Clear" qui est sans contredit l'un des labels les plus prometteurs! En attendant vous pourrez découvrir ce jeune artiste plein de talent si sa Planet-Mu!

**Identification**  
**Michaël Paradinas**, 23 ans, Balence.  
**Jessica Wehs**, 24 ans, Sagitta re.

Quel est ton background et tes influences?  
 Michaël La Techno, les vieux "électro", la funk et le Hip-Hop sont les styles qui m'ont le plus marqué.  
 Quant à mes influences, je peux citer : Drexciya (mon favori), Aphex twin, Wagon Christ et Kinesthesia.

-Comment as-tu rencontré Grant et Richard?  
J'ai rencontré Richard pour la première fois au Knowledge. Quant à Grant Wilson je l'ai contacté en lui envoyant une K7, m'a recontacté par après et "Tango n° Vectil" a vu le jour.

Michael & Jessica : On va souvent au cinéma car on adore les films comme "Nature, Born Killer" ou "Pulp Fiction", on sort dans les clubs comme tout les jeunes de notre âge. On va aussi boire un coup avec les copains dans les pubs.

-Quelle personne vivante admirez-le plus?  
C'est sans conteste la mère de Jessica car elle s'occupe des Travailleurs et des enfants abandonnés. C'est une femme très forte pour l'époque et surtout en Angleterre avec la "Criminal Justice Bill".

- Quel personnage historique aurais-tu voulu être ?  
Je ne me suis jamais posé la question, je crois que je m'accepte tel quel. Je me trouve très bien comme ça, suis très heureux... »

-A quand ton propre label?  
Certainement pour bientôt! Ça ira même plus, c'est sûr et certain car Virgin Records et moi-même avons conclu un marché. Je n'ai pas encore trouvé de nom mais ça sera probablement "Planet-Mu", on verra bien ce que le futur nous réserve.

-Tu es DJ également, où pratiques-tu cette activité?  
Je suis avant tout un DJ. Je travaille comme DJ officiel au "Stasia" où je joue des early "electro" et la musique dans l'ocloque de Reohlex

« Vas-tu continuer à collaborer avec Reptilex? »  
« Je pense pas car je ne les trouve pas professionnel et j'ai eu un petit différend avec eux »

Il y en a plusieurs, je ne citerai que Varius (Apollo) vol.2 "Inacpower", R&S, Tusken Raiders, "Bantha Trax" (Clear), Jake Szazger: "Manas a racket" (Clear), Chris & Cosay G.T. (Credit Sequence) et la suite continue...

**Dinsdag 14 februari 2017**  
De zeede Universale Vredesconferentie vindt binnen een week plaats, en iedereen is nu bezig met de voorbereidingen. Aan de macht deeltelers van de meer uitheken van het universum. Arhat wordt bevestigd de plaats van de plezijs genoemd, en de voorbereidingen waar de in de plezijs worden allen maar de reeds bestaande dolle slaar. We zullen er zwaar kunnen invliegen, ik voel het nu al. Ik heb uiteindelijk een telefoongesprek gehad van Leila, ze stelt het uitstekend. Ze probeert om tot hier te komen.

**Woensdag 22 februari 2014**  
Het is gewoon ongelooflijk! Al die verschillende soorten wezens die hier op aarde zijn. Sommigen zien er leuk uit, anderen zijn nogal merkwaardig... persoonlijk vind ik het absoluut heerlijk om met zo'n drinktorm, al die vreemde zedelingen met elkaar te gaan praten en te amuseren is het belangrijkste. Je brengt er tijd door met vrienden en met z'n 14, en ik praat gewoon met iedereen, zelfs al is het soms moeilijk om elkaar te begrijpen.

**Donderdag 2 maart 2014**  
Jawel, de eerste problemen zijn opgedoken: bepaalde volkeren willen niet deel te nemen aan de Conferentie en dreigen met sabotage. De eersten zijn natuurlijk de Djolabs, de ruimezandelingen die er alle plezier in vinden om de ruimezandelingen uit te hangen. De Organisatie heeft er mee gedreigd dat Special Forces te laten tussenkomen om die roebheid de wereld uit te helpen.

11 april 2014.

Hier is ongetuigelijk de Doeljas eisen het recht om de schepen te plunderen die zich in hun wateren bevinden! Ze houden vast aan de bewering dat het hier om een godsdienstige daad gaat; een oude traditie van reeds honderden jaren oud! Dat is een goeie zeg. De spanning stijgt op. Want Men vreest voor aanslagen. Ik maak me momenteel niet al te veel zorgen. Ik denk dat de Doeljas de schepen niet zullen plunderen.

[illegible]

**Mardi 14 Février 2014**  
La 6ème CPU, (Conférence sur la Paix dans l'Univers) aura lieu dans quelques semaines et tout le monde se prépare à accueillir les diverses délégations, venus des 4 coins de la galaxie. Arnat était déjà appelée «la planète du plaisir» et tous ses préparatifs de fêtes ne font qu'augmenter l'atmosphère de joie qu'il régnait. Je sens qu'il y a moyen de bien s'éclater. J'ai enfin eu un appel de Léila, elle est saine et sauve et va essayer de me rejoindre.

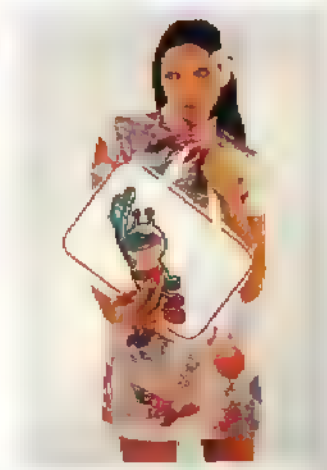
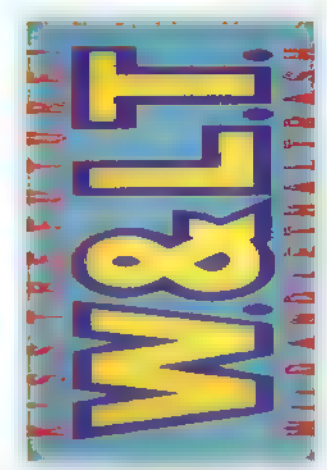
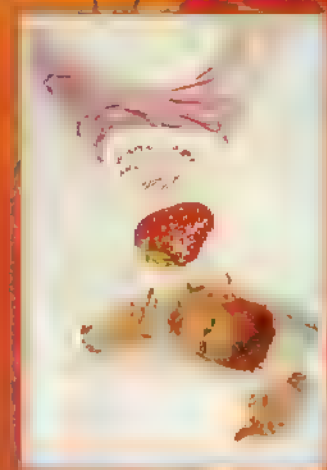
**Mardi 22 Février 2014**  
C'est incroyable de voir la diversité des personnes qui se retrouvent à la barre.  
Certains sont assez drôles mais d'autres me paraissent un peu décalés.  
Personnellement, à partir du moment où l'on vous touche, on est d'accord de boire  
un pot avec n'importe qui. Là, preuve, je passe mon temps avec ZK134 de  
bar en bar à bavarder avec tout le monde, parfois avec certaines difficultés  
de compréhension.

Le 11 mai 2015, les premiers groupes de pirates refusent de participer au PUE, refusant d'empêcher son bon déroulement. Les premiers groupes sont évidemment les Djahs, mercenaires de l'espace, qui ne peuvent pas se plaindre à jouer aux pirates de l'espace; le Comité Djahs des Nations Unies pour la Paix et la Sécurité a été créé en 1991.

« Vendredi 10 mai, 2016. C'est incroyable : les Djihadistes continuent à piller les maisons qui, voyageant dans leur espace, seraient-ils soudainement curieux d'une pratique religieuse et d'une traction vieille de plusieurs centaines d'années ? Ici, la meilleure, celle-là. La tension monte sur Arhat car on craint des attentats ; pour le moment, je ne m'inquiète pas trop et de toute façon, les choses continuent à...

J'ai encore bégayé. — « Si tu es sûr d'un Dorel et d'un Dorel, tu es sûr d'un Dorel. » — « Mais la réunion des deux Dorel, ça n'existe pas. » — « Pourquoi pas ? »



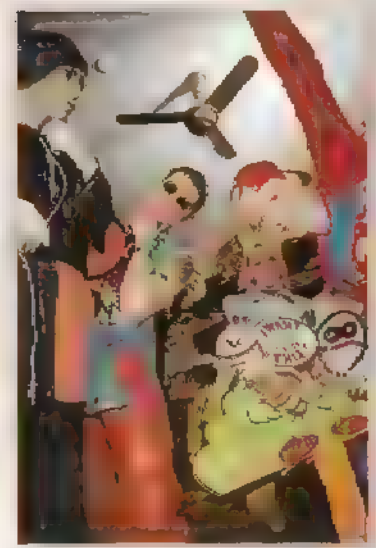


Distr. Benelux Walt call FASHIONBOX 32. (0)2. 524 10 18

The Cosmic Culture Clash Shop

brooks

Kattestraat 3, 9300 Aalst  
Tel.: 32. (0)53. 71 05 55





# NOVA ZEMBLA

BY DAVID



MISSCHIEF HEBT U NOG NIET GEHOORD VAN DE LABELS KK & NOVA ZEMBLA. NOCHTANS HET ZIJN ZIJ DIE U CHEN DUJVEN BESTOKEN MET ZOWEL DE EXTREEMSTE INDUSTRIAL NOISES ALS DE IJLSTE, TRANSTRALAMBIENT-TECHNO. WE DENKEN MAAR AAN NAMEN ALS PMOG, EXQUISITE CORPSE, SHAOLIN WOODEN MEN, ZEN PARADOX, LUMUKANDA EN VELE ANDEREN. TIJD VOOR EEN GESPREK DUS.

## KK & NOVA ZEMBLA RECORDS

PEUTÉTRE N'AVEZ-VOUS JAMAIS ENTENDU PARLER DES LABELS KK & NOVA ZEMBLA. NEANMOINS CE SONT EUX QUI OSENT HARCELER VOS OREILLES TANT AVEC LES BRUITS INDUSTRIELS LES PLUS EXTRÊMES QU'AVEC LA «TRANSTRALAMBIENT-TECHNO», LA PLUS POINTUE. NOUS PÉNSONS PLUS PRÉCISÉMENT À DES NOMS COMME PMOG, EXQUISITE CORPSE, SHAOLIN WOODEN MEN, ZEN PARADOX, LUMUKANDA ET BEAUCOUP D'AUTRES. BRIEF, IL ÉTAIT TEMPS DE LEUR POSER QUELQUES QUESTIONS.

Pouvez-vous nous décrire brièvement la naissance de KK-records et l'idée originale qui en est à la base?

KK & NZ: Nous avons commencé il y a six ans en publiant ce qu'on nommait de l'«electronic body music», ce qui en fait n'était qu'un nom assez malheureux pour de la musique électronique... Mais finalement tout a commencé après une sorte de frustration, à savoir que nous avions remarqué que la musique pour laquelle nous créions n'était pas vraiment disponible sur le marché. Auparavant nous avions deux magasins, et je connaissais donc très bien le marché et ce qui sortait. Voilà donc ce qui nous a poussés à nous lancer dans l'aventure d'un label.

Avez-vous dès le départ défini une ligne musicale bien précise pour le label?

Pas du tout. Nous sommes de vrais professionnels il y a trois ans de cela. Nous avons vendu les magasins et nous ne savions absolument pas dans quel direction nous allions prendre. Nous travaillons maintenant avec des budgets dont nous n'avions jamais rêvé précédemment. Nous ne savions vraiment pas si nous allions avoir du succès ici. L'idée était aussi de prendre en main de la musique issue de partout dans le monde, on était plutôt de la bonne musique. Nous nous sommes toujours sentis attirés par la synthèse, dans tous les genres. Nos préférences vont à la musique générée électroniquement, qu'il s'agisse d'ambient, de dance ou d'industrial, ce qui importe peu finalement. Je pense sincèrement que les Belges sont devenus très forts là-dedans.

Quel est le type de lien qui unit KK-records et Nova Zembla. Nova Zembla est-il un sous-label de KK?

Où, mais je ne le qualifie pas volontiers de sous-label. Le problème est que les gens, principalement les commerçants, sont submergés d'informations. Il est donc préférable de rendre la job des commerçants un peu plus facile, en simplifiant un peu le tout. Nova Zembla s'investit principalement dans la dance et l'ambient. Le label a démarré avec quelques licences de Pat Harmonics, un label australien. Nous allons pendant l'année qui vient essayer de renforcer l'identité de Nova Zembla et de l'écarter, simplement grâce au fait que nous avons signé quelques artistes européens.

Zen Paradox et Lumukanda se sont produits il y a un petit temps au Fuse, pouvons-nous attendre d'autres performances scéniques?

Où, il veut juste d'avoir encore un podium avec Lassigue Bendhaus et Zen Paradox. Il y a même une tournée européenne commune de Nova Zembla qui figure dans nos prévisions, celle-ci va parcourir l'Europe entière et durera deux mois environ, les groupes suivants devraient en faire partie: Self Transforming

Machine Elves, Elysium & Xingu Hill. Il y aura un ou deux concerts en Belgique.

Quelles ont été les réactions à Nova Zembla en Angleterre?

Très bonnes, ils sont principalement les dernières sorties qui ont reçu des critiques positives dans la presse anglaise.

Poi le sentiment que la plupart des productions de Nova Zembla peut être écoutée tant dans les discothèques qu'à domicile.

Je pense que c'est justement le but de Nova Zembla. Nous ne travaillons pas spécialement pour les discothèques ou pour les particuliers, mais nous luttons pour intégrer ces deux approches. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle de nombreux produits de Nova Zembla se vendent mieux dans des magasins rock que dans des magasins dance. Nos maxis sont eux par contre très orientés club. L'idée de base est que la musique doit être toujours une source de plaisir et cela en accordant une place secondaire au lieu où on la consomme. Notre musique est tout aussi bien destinée à s'écouter en fait qu'à être appréciée dans un club avec les écouteurs sur les oreilles.

Quasi tous les produits de Nova Zembla peuvent être retrouvés sur CD et sur vinyl. Y a-t-il une relation spéciale à cela?

En tout premier lieu, les vinyles restent indispensables aux D.J.'s. Il y a encore naturellement un sentiment spécial d'être en marge avec le vinyl. Ces deux supports sonores ont du pour et du contre. Mais il est un fait que de plus en plus de gens achètent à nouveau des vinyles. Nous laissons le choix entre le CD et le vinyl au client, et c'est un service que nous offrons et dont nous sommes fiers.

D'après toi, de quels groupes de Nova Zembla va-t-on parler beaucoup dans les prochains mois?

Pour l'instant Kode 4 se porte très bien, principalement dans la Goa-scène, ils vont commencer une tournée dans les deux mois qui viennent. Un autre groupe qui s'actuellement le vent en poupe est Lassigue Bendhaus. On peut d'ores et déjà attendre d'eux un nouveau maxi qui est avec des remixes de LFO. Dans le courant de cet automne un album scénique qui proposera des reprises de des artistes Brown et d'autres d'influence sou-

Y a-t-il encore quelque chose que tu désires annoncer?

Où, le 28 avril nous organisons avec Gonzocirkus un événement au Joorus à Gand. Les Psychick Warriors Of Gals et produiront avec probablement un événement-programme. Xingu Hill. Et après des concerts il y aura une soirée avec D.J. Mark Broom. Nous distribuons aussi depuis cette année les sorties du label new-yorkais Instinct sous le nom de Instinct Ambient Europe. Le premier CD vient d'être publié.

Kunt u even het ontstaan van KK-records schetsen en het oorspronkelijke uitgangspunt geven?

KK & NOVA ZEMBLA: Wij zijn 6 jaar geleden gestart met het uitbrengen van zogenaamde electronic body music, wat in feite slechts een heel ongelukkige benaming is voor elektronische muziek. Het is eigenlijk allemaal begonnen uit een soort frustratie. D.w.z. we merkten dat de muziek waar wij de voorkeur aan gaven niet echt uitgebracht werd. We hadden vroeger twee winkels, daardoor bleef ik zeer goed op de hoogte van wat er uitkwam. Vanuit dat oogpunt zijn wij dus met een label begonnen.

Hadde u juist van in het begin van bepaalde muziek lijn uitgesproken voor het label?

KK & NZ: Helemaal niet. 3 jaar geleden zijn wij professioneel gegaan. We hebben de winkels verkocht en wisten toen helemaal niet waar we mee bezig waren of welke richting we uitgingen. We werken nu met budgetten waar we vroeger niet eens van durfden te dromen. We wisten totaal niet of we hier succes mee gingen hebben. Het idee was ook om muziek uit te brengen van overal ter wereld, er wordt overal wel goede muziek gemaakt. Wij hebben ons altijd al aangeknokt gevoeld tot de synthesizer, in al zijn genres. Wij geven de voorkeur aan een elektronisch gevoel in de muziek, of het nu ambient, dance of industrial is, dat maakt eigenlijk weinig uit. Ik denk trouwens dat Belgen daar groot mee geworden zijn.

Hoe zit dat tussen KK-records en Nova Zembla, is Nova Zembla een sub-label van KK?

KK & NZ: Ja, maar toch nog niet het niet vraag een sub-label. Het probleem is dat mensen, vooral winkeliers overal, worden met informatie. Het is vooral ontstaan om het de winkeliers wat makkelijk te maken, het alles een beetje overzichtelijker te maken. Nova Zembla splitst zich vooral toe op de dance en ambient. Het label is begonnen met een aantal licenties van Pat Harmonics, een Australisch label. We zullen het komende jaar de identiteit van Nova Zembla beter kunnen weer geven en verder uitbouwen, dit komt doordat we nu een aantal Europese artiesten gekend hebben.

Zen Paradox en Lumukanda hebben een tijdje geleden in de Fuse opgetreden, mogen we nog meer live optredens verwachten?

KK & NZ: Ja, er is nu nog een optreden gepland van Lassigue Bendhaus samen met Zen Paradox. Er staat een Europese package tour van Nova Zembla in het vooruitzicht, deze zal gaan Europa rond en zal zo'n 2 maanden duren, volgende groepen zullen hieraan deelnemen: Self Transforming Machine Elves, Elysium & Xingu Hill. Er zullen slechts 1 of 2 concerten hier in België plaatsvinden.

Hoe wordt er in Engeland gereageerd op Nova Zembla?

KK & NZ: Zeer goed, vooral de laatste releases krijgen positieve kritieken in de Britse pers.

Wat mij opvalt is dat de meeste muziek van Nova Zembla zowel geschikt is op de dansvloer als in de huiskamer.

KK & NZ: Ik denk dat dat ergens het doel van Nova Zembla is. We werken niet specifiek naar de dansvloer of de huiskamer toe, we streven naar een integratie van de twee. Het is daarom ook dat veel Nova Zembla producten beter verkopen in rockwinkels dan in danswinkels. Onze maxis zijn meestal wel zeer clubgericht. Het basisidee van muziek is toch nog altijd amusement, waar dat gebeurt is van secundair belang. Onze muziek is zowel geschikt om op uit de bol te gaan als er languit van te genieten met de koptelefoon op.

Bijna alle Nova Zembla producten zijn terug te vinden op vinyl en op vinyl. Is daar een speciale reden voor?

KK & NZ: Allereerst is vinyl onmisbaar voor de d.j.'s. Er is natuurlijk ook nog altijd dat sociale gevoel dat je enkel met vinyl bekomt. Beide gekind-schakers hebben hun voor- en nadelen. Het is een feit dat steeds meer mensen opnieuw vinyl gaan kopen. We lopen de klant kiezen tussen vinyl en cd, dat is een service die we bieden en waar we trots op zijn.

Over welke groepen van Nova Zembla zal er in de komende maanden veel gesproken worden volgens u?

KK & NZ: Momenteel doet Kode 4 het wel goed, vooral in de Goa-scène, zij beginnen aan een tournee binnen twee maanden. Een andere groep die het momenteel zeer goed doet is Lassigue Bendhaus. Van hen mogen we voor de zomer nog een maxi verwachten met LFO remixen. In het najaar zal er een album uitkomen dat niet voor de hand liggende covers zal bevatten zoals o.a. J. Brown en meer van de moeilijke toezanden.

Is er nog iets dat u zou willen benadrukken?

KK & NZ: Ja, op 28 april organiseren wij samen met Gonzocirkus een event in de Gentse Vooruit. De psychisch warme en gaai zullen er optreden met in het voorprogramma waarschijnlijk Xingu Hill. Na de optredens zal er een vijf zijn met de Mark Broom. We verdelen vanaf dit jaar ook releases van het New Yorkse Instinct label onder de naam Instinct Ambient Europe, de eerste cd is net uit.

## BLACK LUNG «THE DEPOPULATION BOMB» (NZ 036)

Conform to an industrial model, the impact of the city is the main concern. For the owners of the industrial/ambient. Heavy stuff. Very weird indeed, it is the only way to get a total sense of the city's impact on the mind.

Des sons métalliques et sombres qui nous entraînent dans un monde d'acier. Pour tous les fans de techno et d'industrial/ambient. Heavy stuff. Très étrange en fait, c'est le seul avec lequel le poids de la ville à autre tous nos points de repère.



## SELF-TRANSFORMING MACHINE ELVES «BITONE» (NZ 025)

«STEVE'S GREEN THING» (12x/12x) (NZ 031)

Béat zool industriel (?) ambient als meer tempo versie, het gevoel dat er een PMOG deont. Er worden ook op een aantal instrumenten gebruikt zoals sax, steel & k. De maxi bevat meer beats en is lichter meer club gericht. Het werkt van het label bij uitstek.

Composé tant d'industrial (?) que d'ambient comme de nombreux autres techno, l'ensemble évoque plutôt PMOG. On trouve aussi quelques titres de véritables instruments comme du sax, du steel et de la k. Le maxi contient plus de beats et est donc plus club que les autres. Un travail parfait du label Tribal France.



## SHAOLIN WOODEN MEN «SHAOLIN WOODEN MEN» (NZ 013)

«CHAR» (12x/12x) (NZ 021)

Wat mij betreft is dit een van de beste technoprodukten van 94. Stuwende beats, onmisbare geluiden uit een hong lang als de eerste stimulans. De maxi bevat een track van de cd in vier verschillende mixes. Het is nog maar 1 ding te zeggen: long live the Shaolin Wooden Men! en hopelijk zijn ze binnenkort live mee te maken.

Selon moi, voici l'un des meilleurs disques techno de 1994. Avec des basses scabieuses et des sons extrêmes façon Hong Kong qui stimulent la sensibilité. Le maxi contient un titre de CD dans quatre mixes différents. Il ne reste une chose à dire: long live the Shaolin Wooden Men! et espérons qu'ils se produiront live sous peu.



## SETI «PHAROS» (NZ 001)

CD voorbeelden voor een andere manier van muziek. Het is de eerste van de eerste releases van Instinct Ambient Europe. Er is een zeer fijn bewerkte en toegevoegd. SETI houdt zich bezig met onderzoek naar leven buiten ons zonnestelsel, de poging de ether van deze dubbele cd wel weer een beetje aspect out.

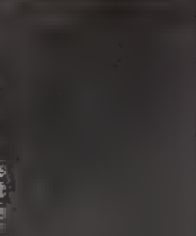
Un CD réservé aux amateurs de hardcore ambient. C'est aussi la première publication de Instinct Ambient Europe. Un très chouette travail qui a été fait. Seti s'intéresse dans le futur d'une vie ailleurs de notre système solaire, qui cherche l'atmosphère de ce double CD réellement complètement spécial out.



## BRAINPILOT «BRAINPILOT» (NZ 007)

Wondermooze ambient, gietre kanten met al in te denken door een stuwende techno ritme. Het geheel resulteert in een kalme, doch overtuigende portie elektronische muziek. Zelfs een goede en goede neogameit.

Des sons diffusés ambient de type beats avec ça et là les incursions de rythmes techno appuyés. L'impression d'un monde vaste cependant celle d'une musique électronique calme, parsemée de quelques lignes intéressantes. On touche vraiment à l'autisme d'émotion.

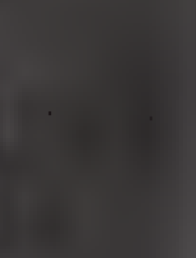


## STARFISH POOL «EP ONE»

«EP TWO» (NZ 027 & NZ 028)

Zowel de eerste als de tweede bevat zeer verschillende remixen. Zoals daar zijn: lange repetitieve, zacht stuwende naar lichte Spacey toestand. Voor wie de goet. Ook de derde versie van het label.

Tant le premier que le second album des compositions très différentes. Comme par exemple des plages répétitives et très Spacey. De la douceur pour l'impact. Mais les discothèques devraient être pas les oublier.



## AMAZONE «DEMONS REMIXES»

Amazone wordt een soort van special en verscheidend uit de best bekende techno. Deze maxi bevat 4 verschillende remixen van het label, de remixen, i.e. een knappe Outland mix en een Dunes trance mix. Al bevat een nieuw nummer van Amazone.

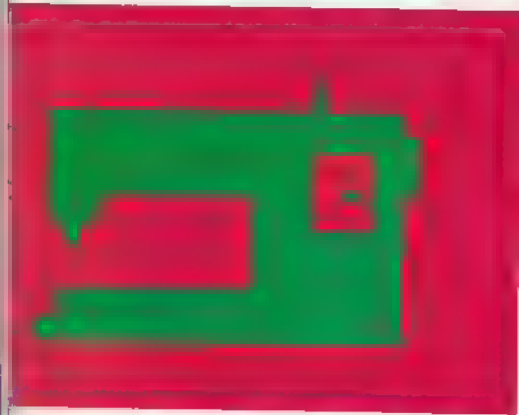
Amazone a réalisé une techno d'influence sud-américaine. Ce maxi contient quatre mixes différents du même titre, d.w. un mix Outland mix et un trance mix alternatif. En bonus: un nouveau titre d'Amazone.



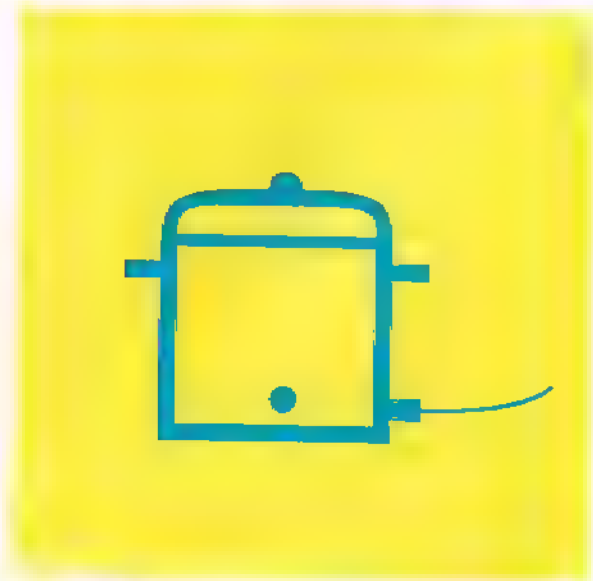




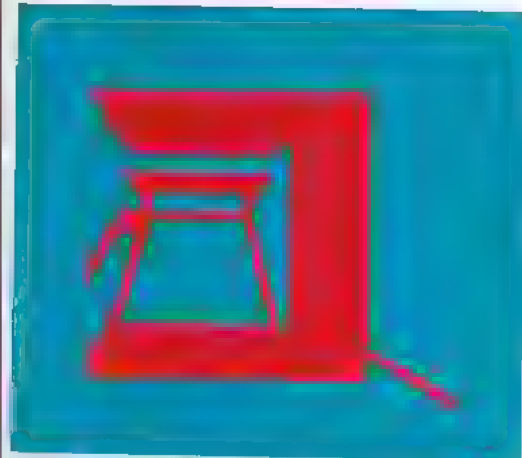
LA ROCCA  
FATAL household



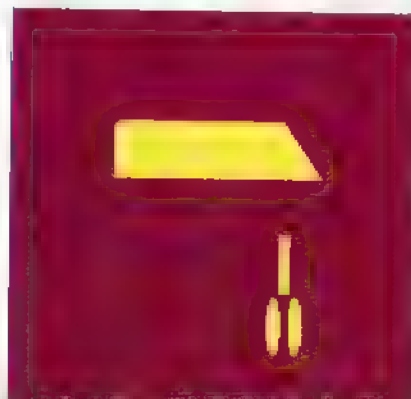
monday's tour 95  
happening



\* APRIL 17<sup>th</sup>  
\* MAY 1<sup>st</sup>  
\* JUNE 5<sup>th</sup>  
\* JULY 10<sup>th</sup>  
\* AUGUST 14<sup>th</sup>



on DJ MONDAY'S  
marko & guests



la rocca  
invites you to  
DANCE

a LAINA production  
for more more information watch MTV LA ROCCA text page 290



Shop Metal

Shopping Center Wijnegem  
Tel.: 03 354 36 75



520 20 20 20



## DJ DEE (In no particular order)

1. C4/Maurizio (3rd Eyes)
2. Space 4/2/Promo (Infonet)
3. Advent 5/Audio Illusion (Infonet)
4. Advent 4/Space 4 (Infonet)
5. Bandulu/Crisis a gwan (Infonet)
6. CZ/4/2/your azz e.p. (Gedfa)
7. Claude Young/Inferno/Nocturnal (DJax)
8. Psychonautic Experiments/Unreleased (ReLoad)
9. Vampire/Ken Ishi Rmx (Subvoice)
10. Zarko Trax/Hubble Cluster (ITP promo)

## ACID KIRK

1. C4/Maurizio (3rd Eyes)
2. Dr. He v Albino (Disco B)
3. Bandulu/Crisis a gwan (Infonet)
4. Mister Monday/Future, Carl Craig Rmx (open)
5. Spira 2/Spira 2
6. Advent 4/Space 4 (Infonet)
7. Sin/Shits n' stings rmx (Inner Sanctum)
8. DJ Snake/Turbulence (Radical fear)
9. Auschre/Sarge (Warp)
10. Interzone/Interzone e.p. (Weird dreams)

## OLIVER BONDZIO

1. The Kooky Scientists/Lucky 1
2. Disintegrator/Control Rmx
3. Steve Stoll/The Blinded Boy Wonder
4. m-glam 4/promo
5. Octaves/Tremolos (Spike)
6. Steve Stoll/The Infinity Circuit
7. Underground/Resistance/Dark Energy
8. Oliver e Castor/Wedge e.p.
9. Hardfloor/Kangaroo & bubb as rmx
10. Mike Dearborn/Dougie pack promo

## ACID JESUS CHARTS

1. bed knights/may the funk be with you
2. evolution 07/warp promo
3. sabrettes/subculture e.p.
4. slam (some white label)
5. drexciya/aquatic invasion
6. f.e.o.s. vs. m.s.u./Our Music
7. sideral/Butterfly
8. Unlike the time has come e.p.
9. Luke Slater/Panetary Assault vol 4
10. black dog/spanners

## HARD WAX CHARTS (no order)

1. Maurizio/M4 + m4.5
2. bed knights (c bar vinyl)
3. detechno/soul wave rmx
4. woody mc bride/electro m/Plant
5. dj power out/serge e.p.
6. jossy be/tem/odyssey 9 10
7. tim harper (rebel 719)
8. paul johnson (rebel 720)

## HELL

1. chris koda/save the planet, kill yourself
2. dj skull/licker
3. the evader/no hats required e.p.
4. bizz e d/black jack e.p.
5. outerrealm - we come to the storm
6. kraftwerk/number's
7. dj power out/knuncha
8. neil landstrumm - the gaska e.p.
9. chip e - time to jack
10. drexciya/aquatic invasion

## TOM CLARK

1. planetary funk vol 4/booster
2. barada/baradarex 1
3. stefan br/geschichte/steve bug
4. graylock/mix mix
5. dj the yale no e.p.
6. dj sneak/ye funk vol 2
7. femina eph/voage to lamuna
8. too funk/the return of too funk
9. standing/Hangover
10. bedroom visitors/silhouette

## TOMMY YAMAKA

1. winx/gher state of consciousness
2. new barada double 12
3. st. germain/what's new
4. bells (+8)
5. dj sneak/operation sneak
6. mike dearborn/black cicles
7. freddy fresh 7
8. photon mc/pro, ect blast
9. palm skin production/the blast
10. slam/carth e.f

## ALICE EMPIRE

1. nanin/chr 6
2. beebreaks/tembre
3. sonic subjunkies/fumitab e terrorists e.p.
4. napalm 3
5. stu/speed
6. gangster toms industry/gh 45
7. huggy bear/children absent from heaven
8. whitehouse/mindfacer
9. electric music foundation 3
10. christoph de bahalon/promo

## ROLAND CASPER

1. disintegrator/enter
2. mike dearborn - rhythmic organ
3. beetsurfer/Break n out
4. d. power out/Hangover
5. steve stoll/Thou'nt control
6. crushed insect/Thank You, thick puppy
7. b.i.g.g.s./Zoom
8. planetary assault system/Booster
9. Horn/Subway
10. Bob Williams/Midnight Express

## George's (La Bush)

1. Continental Drift/Kay & Fisher (Diko Records)
2. 2 Flying Stones/Maybe Tomorrow (Three Little Boys)
3. Luxor/The Big Bang (Lunatic)
4. Penny Cadeo/I want your love
5. Daniel/The Way (Question Of Time)
6. The Whims/Are The One For Me (Strength Records)
7. Happy Larry's/Got The Music (Deep Distraction)
8. Ultra Shock/The Sound Of E (Circus)
9. Tony Bruno/Exogroove (Dream Beat Records)
10. Misjah/Room/The Essence Of Life EP (Jinx Records)

## USA Import

1. Astro Spider Vs. Kivnu/Chrome (Wanka)
2. XV 7/Polyphonic Message (USA)
3. A. Paul/Juice (Question Of Time)
4. Push/Acid Hustler (USA)
5. Slam/Snapshots (Soma)
6. Digital Express/Man, Woman, Love (X-Trax)
7. Wally World/Promo (Wally World)
8. Kerry Linkin/Metaphor (R&S)
9. Sultans Of Sound/Catch The Thief (Absolute)
10. Continental Drift/Kay & Fisher (Tark/Diko Records)

## Bolo

1. DJ Hell/Eat More House (Disco B)
2. Radiohead/Planet Telex (LFD Mix)
3. Tetraflux/Old Story (Touché)
4. Paperclip People/The C-max (Open)
5. Patrick Pulsinger/Porno (Disco B)
6. Bandulu/Crisis (Infonet)
7. Bashmentam/Urban (Pin-Ju)
8. Kerry Linkin/Metaphor LP (R&S)
9. Kamashutra/Censored
10. The Goodmen/Hall (Fresh Fru.it)

## Best Time

1. Winx/Don't Laugh (Sorted Records)
2. The Deep/Speed EP (Rabbit City Records)
3. S.B.E./Ranover (Circus Records)
4. Colin Rotner/I Believe (Alphabet City Records)
5. Emmanuel Top EP (Dance Opera)
6. Misjah & Groovehead/Trippin' Out (X-Trax)
7. Rozzo/Fusion EP (Bush)
8. Michael Sanctum/Midnight In Chicago (X-Stream)
9. V-Tracks/Subway 25 Remixes (Hustle Records)
10. Mo-Tune/Sens. Smile (Hyper Hype)

## Robert De La... Gauthier (Canada)

1. Mike Dearborn/Dougie Double (Promo)
2. Ac.J.Scoot/Safari LP (Promo)
3. Rich o Bartz (Double Promo)
4. Planetary Assault Remixes
5. Jeff Mills/Growth
6. SP 101/Subculture EP
7. Josh W'rk Productions
8. E'n'Let The Music Play
9. Grewnawk/Future Enrichments
10. Yves De Ruyter/Collage Earth

## Johan (At The Villa)

1. Continental Drift/Kay & Fisher (Diko Records)
2. MOTM/Gotta Keep You (3 Beat Music)
3. Love Inc./Respect-Pas Rmx (SHE Records)
4. J.Daniel/Daniel The Way (Question Of Time)
5. Duke/So In Love With You (Virgin)
6. The Sultans Of Sound/Perish, Catch The Thief (Absolute Records)
7. 2 Flying Stones/Maybe Tomorrow (Smash records)
8. Joe T. Vane/Voice In Harmony-Paul Van Dijk Mix (Promo)
9. Ton RU/Changeling (Promo)
10. Blind s/Atomic-war Heiden Mix (Chrysalis)

## Vince (At The Villa)

1. Continental Drift/Kay & Fisher (Diko Records)
2. DJ Some/Young (Dimensius Records)
3. Freddy Jay/After Minds (Subway Records)
4. Phil & Fi/Voiboy (Work)
5. 2 Flying Stones/Maybe Tomorrow (Smash records)
6. Joe T. Vane/Voice In Harmony-Paul Van Dijk Mix (Promo)
7. Sidewalk/Oasis (Funny Vinyl)
8. J.Daniel/Daniel The Way (Question Of Time)
9. White Dopes On Funk/No Plus Ultra (Absolute Records)
10. Toni Bruno/Exogroove-J.T. Vane/Hi Groove Mix (Cream Beat)

## Liza N Eliaz

1. Prophet & Liza N Eliaz/Love, Sex and Danger (IO&T Records)
2. Disintegrator/Trans Dimensions (IST 005)
3. Shigetomo Yamamoto e.o. (Analog 9)
4. Choosa/Critical Events (DBN 021)
5. The Original Gamba (Mokum 33)
6. Soundbasher 2/Drome EP (Strike)
7. Federation/Let Them High (Exod.s 001)
8. Bertouch/Fortezano/XTC Love EP (SZK 1)
9. Tank Source/Frag Out (Kilit +5)
10. Zekt/Godly Causality (DBN 020)

## MamiX

1. Na More Mr. Nice Guy/Space Terrace (Lazarby)
2. Renegade Soundwave/Sabers of Paradise (Promo)
3. Dream and/Dreamland (Promo)
4. Encephalide Disturbance/Anesthetic Influx-Rmx (Promo)
5. Tofke Featuring Insider/Mushrooms (Out Soon Records)
6. Marco Bailey/Planet Goa-Rmx
7. Transcenders/Entrance Forever
8. Phamex/Dreamstage
9. DBX/Losing Control-Carl Craig Remix
10. Mike Dearborn/Black Cicles

## Strictly Dance

1. Duke/So In Love
2. Winx/Don't Laugh (Sorted Records)
3. Transcenders/Drive
4. Jimmy Sommerville/Hearbeat-Armand's Overdrive
5. Marco Bailey/Magic Phone Ca
6. The Wavecatcher/Flight 2126
7. E-Action/Let's Get Closer Baby
8. Yoiboy/The Regular groove
9. Sister Bliss/Oh What A World
10. Chaka Boom Bang/Tossin' & Turnin'

## Maurizio

1. Michael Sanctum/Midnight In Chicago
2. Daniel/The Way (Question Of Time)
3. Misjah & Groovehead/Trippin' Out
4. Wink/Don't Laugh (Sorted Records)
5. Protect System II/Simplicity House Mix
6. Ultra Shock/The Sound Of E
7. Dream and/Dreamland
8. Emmanuel Top/Fly Tox
9. Calvin Rotner/I Believe-Dub
10. Taucher/Fantasy

## Quinten-Da Blues Room

1. The Orb/Orbus Transis
2. Brave New World 004
3. Illumination Satter/RMX, Music Man Promo
4. CZR/Jazz For Bad Ass
5. Romanthony/Mystery Of Love (White)
6. Otherworld 001/Vanous B.12 A.R.T.
7. Jedi Knights/Intergalactic Funk Mission (C ear)
8. Planet E Compilation CD
9. Romanthony/The Wanderer-Original (Blackmale)
10. Abacus/Re-Res EP (Prescription)

## Rexy (Music Man)

1. Project 500'n Line
2. Slam/Program-Snapshots (Soma)
3. Havana (Pin-Up)
4. Rozzo/The Fusion EP (Bush)
5. Coverdrive/Trip For Your Brain (Subway)
6. Brave New World 004 (Promo)
7. Continental Drift/Kay & Fisher (Diko Records)
8. Spaces/8-14 (Out On A Limb)
9. Sidewalk 2/Lost In Time (Funny Vinyl)
10. Daniel/The Way (Question Of Time)

## Music Man

1. Illumination Satter/RMX's (Music Man Promo)
2. Eddie Flashin' Fowlkes/Stella (Peacefrog)
3. Planet E/Detroit Sampler
4. So e Fusion/Chosen Path (Strictly Rhythm)
5. P. Pulsinger/Porno LP (Disco B)
6. Schabraz 3
7. Otherworld 001/Vanous B.12 (A.R.T.)
8. DJ Shadow/Album (Mowax)
9. Mr. Monday/Future-Carl Craig Remix (Open)
10. Palm Skin Prod./The Beast-Original & Remix (Mowax)

## Fig

1. Tom Wilson/Techno Cat (Steppen' Out Records)
2. Winks/Meditation Man fest (RS Records)
3. Groove Park/Ht The Bang (Bonzei Records)
4. Freak Force/Transon (Just A Matter Of Taste)
5. Humate/3.1 (Superstition)
6. Aura/Energy Transpose (Impulse Records)
7. 2 Flying Stones/Maybe Tomorrow (Diko Records)
8. Joe T. Vane/Voice In Harmony (Yeh Records)
9. Microbots/Dn't Know That (Dance Pool)
10. Franco and Grimm/Latex Power (Simple Symphonies)

## NOVA

1. Various Artists/Power Vinyl 1 (Bonzei Records)
2. Frequencies/Test 2 (News)
3. Zolex/Joy and Joy (Dance Opera)
4. Hitch Hiker/A New Dimension (Bonzei Records)
5. Berlin (no Berlin) (Bonzei Jumps)
6. Duplex/Saussche World Record Music
7. Various Artists/Vinyl Trip 4 (Dance Opera)
8. Digital Express/The Club (X-Trax)
9. Question Of Time/Daniel's Mix (Dot Records)
10. Luvspunge/Don't Give You (Spiritual Records)

# CHARTS

## Merko

1. 2 Flying Stones/Mabe Tomorrow (Diko Records)
2. Jones & Stephenson/Baby Doc and The Dentist Mix
3. V Tracks, Menta Flow
4. Atom/Love To Hear To Not
5. Zolex/Eleven
6. Neko/Ready To Flow
7. DX Tane/Analog Revolution
8. Chili Wack/Caunos (Part Prince)
9. Robert Miles/Childrens
10. Jens Lessa/You Can't Escape-Paul Van Dijk Mix

## Marco Bailey

1. Marco Bailey/Dreamday OUT SOON Promo
2. Hell/Albino EP (Disco B)
3. Planetary Assault System/Booster (Peace Frog)
4. Mike/Gotta Get Loose-Rmx (Aura)
5. Sandy/EP (Re Load)
6. Crushed insect/Put Me In Your Sandwich (Hybrid)
7. Trippy Disco/Highhead (Wide Area)
8. Continental Drift (CRI 010)
9. Paul Van Dijk/Mo ces In Harmony-Rmx (white label)
10. Dreamland/Dream and (Circus)

## Stefan (MVE)

1. E-Angel/Wy Me Over The Rainbow (Circus)
2. Winks/Don't Laugh (Nervous)
3. Leviathan/Go Back (Bonzei promo)
4. Dream and/Dreamland (Circus)
5. Virtue/Feel Good (white label)
6. Carat Trax II by Zolex (Circus)
7. Wicked Grooves Vol 2/Groove Planet LVM
8. Critical Fluids Vol 3 (Hard Times)
9. Question Of Time
10. Zolex by Frank Struyf (Dance Opera)

## Iven

1. Joe T. Vane/Voice In Harmony-Rmx
2. KSR 94002 (Blue promo)
3. Marco Bailey/Planet Goa (Circus)
4. Liora/Talking Twins (Peak A Soul)
5. Wink/Don't Laugh (Sorted Records)
6. Misjah & Groovehead/Trippin' Out (X-Trax)
7. Microbots/Cygnus (Dance Pool)
8. Carpe Diem W/Music Takes You
9. Zolex/Joy & Joy (Dance Opera)
10. Digital Express/The Club

## Jan

1. Virtue/Feels Good (white label)
2. Franco & Grimm/Latex Lover
3. Transcenders/Ry (Touché)
4. House Of Usher/Shades 94
5. Microbots/Cygnus (Dance Pool)
6. Digital Express/The Club
7. Jmiversal Code 1
8. White Dopes On Funk
9. Wicked Grooves Vol. 1 (UVM)
10. Dreamland/Dreamland (Circus)

## 6-Force

1. Dynam e Structure/Dynamic Structure -Re-Load
2. Psychonauts/Varelessed Psych. Exp. (Re-Load Lm)
3. Virtus/EP Demic (Re-Load)
4. Steve Stoll/The Dark Man (Delirium Red)
5. Black Lung/The Depopulation Bomb (Nova Zembia)
6. Mike Dred/Three Quarks (D atomic)
7. Elm/Let The Music Play (Cheap)
8. Prop eptic/Prop eptic EP (Re-Load promo)
9. Jeff Mills/Growth (Axis)
10. Barada/Barada Trax I (3rd drive)

## Max La Menace

1. Slam/Program (Soma Rec.)
2. The Advent/There's No Danger (Infonet Rec.)
3. Planetary Assault System/Booster (Peace Frog)
4. Tofke Featuring Insider/Coketot (Out Soon Records)
5. Parallel 9-039/Gnosis (Prime Rec.)
6. Daniel/The Way (Question Of Time Rec.)
7. Graylock/Acceleration-Rezzo Mix (Bush Rec.)
8. Jeff Mills/Growth (Axis Rec.)
9. The/Traumatic Acid Voices -Mandala Rmx (Prolecut)
10. Morganiste/Lual (Input Neuron)

## Daz Saund

1. Richard Bartz (Disco B)
2. Disintegrator/Tracker (IST Record)
3. Drexciya/The Journey Home (Warp)
4. Space DJs/Space DJ's EP (Infonet)
5. Underground Trax Vol. 1 (Out Soon Rec.)
6. Spira Records M3
7. Bob Williams/Midnight Express (Rebel Rec.)
8. Power Vinyl 3/Organic Love Mix (Bonzei)
9. The Siren (white label)
10. The Bulheads/The Bomb (Henn St. Rec.)

## Colin Dale (Abstract Dance)

1. Claude Young/Nocturnal (Disco B)
2. Innercity/Alimnogy, Dave Clark Rmx (promo)
3. DJ Fever/DJ Fever
4. Woody Mc Bude & Alan O'connor/Tonesunder (Generator Rec.)
5. Dark Star/Disco 2000 (Absolute Dance)
6. Tan-Ru/Changeling (Trek Rmx)
7. Naughty & Trex/Minimal Account EP (Feroz)
8. Pump-Punk/Confusion (promo)
9. System 7/Alpha Wave -Ridley Maynt n Remix
10. Sunrise Store y/Tide Of Chaos, Mike Quinn Rmx

## TC Brain (Monthly)

1. Yvonne e/Ken shi Mix (Subvoice Electronc)
2. New Idol/2m (Electro Audio Response)
3. Bandulu/High The Appress (Infonet)
4. Dynamic Structure/Dynamic Structure (Re-load)
5. DJ ESP/Am The Coach (Communication 005)
6. Mike Dearborn/Moments (Dance Jp Beats)
7. J. Davis/The Way (Question Of Time)
8. Claude Young/Nocturnal (Disco B)
9. Acid Scout/Satan (Disco B)
10. Maurizio/M4 Mix Rec.)

## DJ Volnyn & Art (Mincow)

1. Misjah & Groovehead/Trippin' Out (X-Trax)
- 2.
3. Nostrum EP/Auction (Time Jilamot)
4. Jones & Stephenson/Red Jerry Rmx (Prolecut)
5. Cygnus X/Inspective (Eya Q)
6. Fox Acid 1+2/Acid Fly (Gunservic)
7. Wink/Don't Laugh (Sorted)
8. Rancid Demons/2m a Regwig (Blackhand)
9. Kainosut e/Kainosut n Express (Wildflower)
10. Sub Reality EP/Comeloso (Spiral Vinyl)

## Kervin

1. Cologne Summer EP/Sunshower (Post Prince)
2. Ashlin Buzz/Sakomatic (Mc Kenzie)
3. Renaissance D/Sylvia (Hathouse)
4. Happies With Aulda/Mescalito (Hathouse)
5. Symphony Of Love II/Quantum Leap (Experimental)
6. Protect System/Simplicity (Circus)
7. Too Funk/Urban Faze (Feroz)
8. Appaloche/Ham e rmo B (Khandas)
9. Doug Laurent/Am Rush n (Hypnotic)
10. Wink/H ghair State Of Consciousness (Strictly Rhythm)

## BCM

1. Claude Young/Nocturnal (Disco B)
2. Psychonauts/Alchemy (Re-Load)
3. Wink/Don't Laugh (Sorted)
4. Bandulu/High The Appressers (Infonet)
5. Maurice o/4 (Eya Rec.)
6. Virtus/EP Demic (Re-Load)
7. Slam/Snap Shots (Soma Rec.)
8. X-Trax/Ralay EP (Peace Frog)
9. Planetary Assault System Part (Peace Frog)
10. DJ ESP/Am The Coach (Communication Rec.)

## Zzino

1. The Advent/promo (Infonet)
2. Shabraz/Part 3 (white label)
3. Unreleased Psychonautic Experiments (Re-Load)
4. Sandy/From c (Re-Load)
5. Vampirella/Tokyo Import/Ken Ishi
6. Bandulu/High The Appressers (Infonet)
7. Arzach/Arena (Acid Orange 5)
8. Dynamic Structure (Re-load)
9. Perez & Dowal/In t (Double O Rec)
10. Basic Channel/CD - e of it (Basic Channel)

## Montini

1. House Trap/House Trap (Nitric Rec.)
2. Misjah & Tim/The Switch (X-Trax)
3. Digital Express/The Club (X-Trax)
4. D. Rapata/Midwest Hardest (Drop Bass Network)
5. Wink/Don't Laugh (Sorted)
6. Slam Snapshots (Soma Rec)
7. Microbots/Cygnus (Dance Pool)
8. Jones & Stephenson/Part 3 (Bonzei)
9. Dance/The Way (Dance Pool)
10. Planetary Assault System Part (Peace Frog)

## Keen (Carat)

1. Zolex/Carat Trax (Circus)
2. Toke/Rave EP (Out Soon Rec.)
3. Eating Habits/That's Our Meaty (Mowax Melodies)
4. The Operator/This s The Ultimate (Black Hand Rec.)
5. Joe T. Vane/Voice In Harmony (Paul Van Dijk rmx)
6. Daniel/The Way (Question Of Time)
7. Digital Express/The Club (X-trax)
8. Wink/Don't Laugh (Sorted)
9. Digital Express/Man, Woman, Love (X-Trax)
10. Slam/Carat Trax (Soma Quality Rec.)

## Carl Lekebusch (Barracuda)

1. Morganiste
2. P.A. System/Planetary Funk Vol. 4
3. Random XS/As It Takes
4. Jeff Mills/Growth (Axis)
5. DJ Power Out/Serge EP M1
6. Jack/Ton e (Peace Frog)
7. Drexciya/The Journey Home
8. Jedi Knights
9. Daniel A.pha/Rebel Without A Cause
10. Rototype/The Advent Remixes

## TOPE

1. DJ Toke/Rave EP (Out Soon Records)
2. Jones & Stephenson Remix (Prakut)
3. Planetary Assault System Part (Peace Frog)
4. Planet Child 1
5. Parallel 9/Gnosis (Prime)
6. N-Jay/Pumpkin
7. L. Kwan/Paint Zero (Deconstruction)
8. Rozzo/The Fusion EP (Bush)
9. Wink/Don't Laugh (Sorted Records)
10. Groovehead/Rmx (C Records)

## MANU LE MALIN

1. The Prophet & Liza N Eliaz/L.S.D. (IO&T)
- 1b) Buzz Fuzzy/Break On Trough (promo)
2. Rave Creator/Something For Your Mind (DE 2029)
3. Tekno Tribes/New Bance (Time Rec)
4. Sons Of Itza/Pu singer Natch (02)
5. Genetic Waste Bad/Delirium
6. 909 Abuse/Bad Taste Vol 2 (Shock Wave)
7. DBN 20-21/Zekt & Chose
8. Phion/Crowd Control
9. Tamus/Analog Org e (Hexagonal 3 promo)

## YVES DE RUYTER

1. Misjah & Groovehead/Trippin' Out (X-Trax)
2. Freddie Fresh & Tim Taylor/Scissorhands (Analog Rec)
3. S. Houbert/Hello (Hush Record)
4. Interface Electrifying/Electrifying (ESP)
5. Horn/Schell n Ranch (Houton)
6. Telephatic/Hearts (Superstition)
7. R. Gröhl/F.M. (Disco B)
8. Marco Zafarano/Pax Technetoo (Hathouse)
9. Planetary Assault System/Booster (Peace Frog)
10. John Nulali & Mike Humphrey/Area 51 (Mowax Rec.)

## KDM

1. Ding nall wassyl n 02 - fuck meet multi/hucker
2. Romanthony - to be cont nced
3. Cl. Ghores - renders of the last groove vol 1
4. Dj power out - serged p 1
5. Dj kered - 1-2-3-4-5-6-7-8
6. Steve stoll - the dark man
7. Omnia - london stop
8. 120 inches - flat quest gnt
9. Kerm's dinner
10. Harmonium gump - the underground



R&C events presents

**APRIL**  
**FRIDAY 14TH**

AT THE LEGENDARY  
**GLASFABRIEK**  
the city of **BOOM** near Antwerp



1 **PHIL RODRIGUEZ**  
« France Lyon Gekoo @ Indianapolis »

2 **FRANKY JONES**  
« Mayday & @ Love Parade @ Banzai »

3 **THE FLY**  
« Mayday & @ Banzai @ Extreme »

4 **FRANK STRUIJF**  
« Zakes @ Baracai @ Carat @ Montini »

5 **MARCO BAILEY**  
« Out Soon Rec. @ Dance Opera @ La Scala @ Dreamland »

6 **BOUNTY HUNTER**  
« Banzai @ Extreme @ Montini »

7 **FRANKY**  
« Cherry @ Montini @ Carat @ Banzai »

8 **KEVIN**  
« Banzai @ Montini @ Illusion »

9 **MARK**  
« La Rocca @ At the Villa »

WE BRING YOU:  
THE BEST MUSIC!  
MIND BLOWING LIGHTS!  
A UNIQUE AREA!  
DANCE PLATFORMS!  
15 000 WATTS SOUND SYSTEM!



MICKEY'S PRESENTS

# Wild Orchid

ON FRIDAY 19<sup>TH</sup> MAY '95

with for the first time in Belgium

*Carl Cox*

LONDON - UK

*Paul Van Dyck*

GERMANY

*Fred*

CIRAO - BALMORAL

at CIRAO DANCE HALL

M. Wendelstraat 15A - Waregem - Belgium





## Na de Trance Europe Express nu Trance Atlantic: de Amerikaanse techno-scene in kaart gebracht.

Het is helemaal niet overdreven om te stellen dat deze man de techno dicht bij u thuis heeft gebracht. Rob Deacon is namelijk de samensteller van de befaamde reeks Trance Europe Express en Trance Atlantic, de meest volledige gidsen op het gebied van elektronische dansmuziek. Telkens een dubbel-cd met exclusieve tracks, vergezeld van een livyng (192 blz.) boekje met reportages over en interviews met de artiesten die op de cd's te horen zijn.

Out Soon: «De evidente vraag: hoe is het allemaal begonnen?»  
Deacon: «In de jaren tachtig heb ik een fanzine, 'Abstract Magazine', dat ook compilaties uitbracht met daarop elektronische avant-garde-muziek. Toen ik een job bij een firma AD aangeboden kreeg, liet ik dat project echter vallen. Maar de wens om compilaties samen te stellen die voorzien zijn van informatie over de artiesten, is altijd in mijn achterhoofd blijven hangen, al duurde het uiteindelijk tot '91 voor ik dat idee weer heb opgepikt. Aanvankelijk bracht ik enkele 'Volume'-cd's uit, waarop vooral aandacht werd besteed aan Britse indie-rock maar waarop ook groepen als The Orb, The Shamen, The Gnd en Orbital een plaatsje kregen. Toen de dansmuziek in Engeland echt doorbrak, kreeg ik het idee voor een compilatie gewijd aan techno: toen is Trance Europe Express geboren.»

Out Soon: «Op welke basis selecteer je de artiesten?»  
Deacon: «Ik contacteer de artiesten die ik goed vind en van wie ik een track op de cd wil zetten. Het enge kritenium is: hou ik van hun muziek of niet? Jungle maakt me niet warm, dus staat er (voorlopig althans) geen jungle op de cd's. De artiesten sturen me een tape met één of enkele nieuwe nummers of bijzondere remixes en van die winnende kies ik het leukste. Ik bevind me nu in de positie dat ik zelf kan kiezen welke song ik neem en welke niet. Een van de leukste effecten van het succes van Trance Europe Express is dat ik nu maar meer groepen interesse tonen en ik ook alsmaar betere tracks krijg opgestuurd, waardoor ik natuurlijk alsmaar betere compilaties kan vormen.»

Out Soon: «Zijn er acts die nog niet een bod zijn gekomen maar die je heel graag op Trance Europe Express zou willen?»  
Deacon: «D ja, verschillende grote namen hebben of dat ze minderwaardige songs hebben geleverd, waarmee ze me niet moeten komen lastigvallen en die ik dan ook meteen heb teruggestuurd. De meeste van die acts zullen wel op de vierde editie staan, die nu moet verschijnen.»

Out Soon: «Gelooft u dat je via deze verzameling cd's sommige artiesten een dwijfje in de

rug hebt gegeven?»  
Deacon: «Absoluut. En het geeft me een heel goed gevoel, kan ik wel zeggen. Ik zal je een voorbeeld geven dat nog uit de tijd van 'Volume' stamt. Toen Orbital voor het eerste in Amerika optrad waren hun platen ginder niet of nauwelijks verkrijgbaar, iedereen kwam naar hun concerten omdat men het nummer van Orbital op de 'Volume' cd te gek vond.»

Out Soon: «Met Trance Atlantic vestigt je voor het eerst de aandacht op Amerikaanse techno-scene. Je kon het je niet langer veroorloven om Amerika te negeren, veronderstelt ik.»  
Deacon: «Precies, ja. Vroeg of laat moest het er toch van komen. De Amerikanen mogen tenslotte aan de basis van de techno. Oorspronkelijk was ik anterie van hen opgenomen in Trance Europe Express, maar dat zou blijk gegeven hebben van weinig respect. Toen ik het voorstel voor Trance Atlantic op tafel legde, reageerde iedereen wild enthousiast. De Amerikaanse artiesten boden meteen hun medewerking aan. Carl Craig en Juan Atkins zijn onderzussen goede vrienden van mij geworden; ze kens als ze in London zijn, springen ze wel even binnen.»

Out Soon: «Waarom heb je eigenlijk zo lang gewacht om Trance Atlantic uit te brengen?»  
Deacon: «Heel simpel: mijn andere bezigheden stonden al mijn tijd op. Het idee voor Trance Atlantic zat al anderhalf jaar in de 'pipeline'».

Out Soon: «Een tweede editie van Trance Atlantic is al aangekondigd.»  
Deacon: «Ja, want ik merk te weten dat een aantal belangrijke namen ontbreken, en ik zal niet rusten vooraleer ik dat eeuw heb rechtgezet. Mike Banks en Underground Resistance, bijvoorbeeld, moeten alsoo uit op Trance Atlantic 2.»

Bart Vandormae



## Après le Trance Europe Express (TEE), le Trance Atlantic (TA): cartographie de la scène Techno américaine

Il n'est absolument pas exagéré de dire que c'est cet homme qui nous a en petit peu plus familiarisé avec la Techno. Rob Deacon est le coordonnateur des fameuses séries Trance Europe Express et Trance Atlantic, les guides les plus complets qui soient en matière de musique électronique. Chacun de ces doubles CD comporte des titres inédits et est accompagné d'un volumineux livret comprenant reportages et interviews des artistes figurant sur les disques.

OUT SOON: Question évidente: comment tout cela a-t-il commencé? ROB DEACON: «Durant les années 80, je dirais un fanzine intitulé 'Abstract Magazine', qui diffusait également des compilées de musique électronique d'avant-garde. Ce projet, j'ai aussi abandonné quand on m'a offert un boulot dans une firme de disques. Mais c'est l'idée de compiler des compilées agrémentées d'infos sur les artistes m'est toujours restée en tête. Ce n'est qu'en 91 que j'ai vraiment pu concrétiser cette idée. Au départ, ce fut la série des 'Volume', compilant principalement de la musique 'indie' britannique, mais sur lesquels on pouvait également trouver des groupes comme The Orb, The Shamen, The Gnd et Orbital. L'idée d'une compilation consacrée à la Techno m'est venue quand j'ai mis que de la danse a commencé à s'imposer en Angleterre. Et c'est ainsi que TEE est né».

OUT SOON: Comment sélectionnes-tu les artistes? ROB DEACON: «Je commence par contacter les artistes que j'apprécie moi-même et que je voudrais voir figurer sur la CD. Le seul critère est: 'J'aime cette musique ou non?' Comme la jungle ne m'enthousiasme pas vraiment, il n'y en a pas (pour le moment) sur mes disques. Les artistes m'envoient ensuite une cassette avec un ou plusieurs nouveaux titres ou des remixes particuliers, puis je sélectionne les meilleurs morceaux. Je me retrouve en effet dans la position confortable de pouvoir choisir ce que je prends ou non. L'un des effets positifs de TEE a été l'émulation de plus en plus de groupes s'y intéressant, m'envoient des cassettes de mieux en mieux enregistrées, et par conséquent, je peux assembler des compilées de qualité sans cesse croissante».

OUT SOON: Crois-tu, en produisant ces compilées, avoir donné un coup de pouce à certains artistes? ROB DEACON: «Absolument, et je l'assure que cela produit un sentiment agréable. Je t'en donnerai un exemple, qui date de l'époque des 'Volume'. Quand Orbital livrait ses premiers concerts aux Etats-Unis, leurs disques ne se vendaient quasiment pas. Là-bas le public présent aux concerts venait parce qu'il avait apprécié le titre d'Orbital repris sur 'Volume'».

OUT SOON: Avec TA, tu explores pour la première fois la scène Techno américaine. Tu ne pouvais plus l'ignorer... ROB DEACON: «Précisément, j'ai fait que cela arrive, tôt ou tard. Parce que les Américains sont à la base de la Techno. Au départ, je souhaitais en enregistrer l'un ou l'autre sur les TEE, mais cela aurait été leur manquer de respect. Quand j'ai proposé l'idée du TA, ça a été l'enthousiasme et les artistes américains ont tout de suite offert leur collaboration. Carl Craig et Juan Atkins sont devenus de vrais amis; nous nous voyons à chaque fois qu'ils passent à Londres».

OUT SOON: Pourquoi as-tu attendu si longtemps avant de lancer TA? ROB DEACON: «C'est très simple: mes autres activités me prenaient trop de temps. L'idée de TA était en route depuis un an et demi déjà».

OUT SOON: Un second volume de TA est déjà annoncé. ROB DEACON: «Oui, parce que je me suis tout de suite aperçu qu'un certain nombre de noms manquaient encore à l'appel. Il fallait absolument que je corrige cette erreur. Mike Banks et Underground Resistance, par exemple, devaient obligatoirement figurer sur TA2».

## THE DARK HEARTS (Dark)



comme son nom l'indique («The Underground Continues»), Underground, Tires de Probe, Peacefrog, Warp, R&S...

## MOBY (Indie)



semblent être plus proche du Punk Industrial que de la Techno, on y retrouve cependant certains de ses succès («Hymn», «Feeling So Real...») et l'ensemble est assez intéressant. En tout cas, on a adoré ce CD et ses «excursions» dans d'autres domaines musicaux.

## LA ROCCA (R&S)



Quatrième CD pour La Rocca et de loin le meilleur. Cette compilation (tous réalisés par Eric Beysens) a une ligne conductrice soignée, et l'ensemble des titres donnent une réelle chaleur à ce CD; on le dit chaque fois mais c'est un excellent résumé de l'ambiance et du style musical de La Rocca. Avec Wing, Calvin Stones, Inertales, Moby, Armand Van Helden...

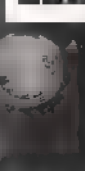
## THE DARK HEARTS (Dark)



Quatrième (double) compilation pour Dance Opera qui, à l'occasion de cette sortie, a édité une superbe version «collector» nommée «Cyberbox»; un design futuriste pour un des plus importants labels de Belgique. La version «normale» existe aussi et on retrouve de chaque côté des Tracks d'Emmanuelle Top, Marco Bailey, Illus on 5, Zolex...

«We meer info wil over de Cyberbox kan terecht op het nummer 015/56.76.66.»

## ACID KIRK (R&S)



ténébres du subconscient humain. Un maxi limité à 500 exemplaires est aussi disponible avec 2 tracks 100% Hard Techno analogue à la Miis. Excellent, à écouter absolument.

## THE DARK HEARTS (Dark)



représentatif de la musique Trance/Mel bouillie dans certains clubs belges comme le Carat, par exemple. Des titres connus et superbes comme le «Mogo Djolo» de Mory Kanté ou le «Losing Control» de DBX.

## THE DARK HEARTS (Dark)



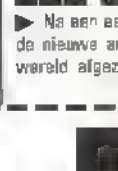
grands noms de la Techno (Underworld, Hardfloor, Pascal F.O.S., Speedy-J...) et l'ensemble est de toute beauté. Merci Sven

## ULTRAHIGH (Force Inc)



corrigés et l'ensemble est une formidable réussite. A découvrir d'urgence.

## AMOR FATI (Vong)



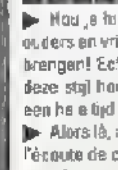
Après un premier album «Amor Fati» sorti l'année passée, voici la deuxième production Ambient de M.Y.K., «Axis-Mundi». Bert Barten a parcouru le monde à la recherche de sons ethniques aussi divers qu'étranges (influences indiennes, religieuses, folkloriques...) et l'ensemble est très intéressant. Laissez-vous entraîner...

## DARK HEARTS (Dark)



«Dark Hearts» est la première compilation indépendante du label Hardhouse UK, cette compilation est le fruit de l'expansion que ce label connaît ces dernières années. Outre certains «Hits» nous avons droit à quelques vieux morceaux retrouvés et à certains Tracks en avant-première.

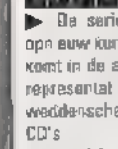
## THE DARK HEARTS (Dark)



«Hou, je hier maar goed vast en verwijder vóór je er te luisen anders en vrienden. Deze drievoudige CD kan ernstig schade aanbrengen! Echte hardcore, echte gabber, en voor diegenen die van deze stijl houden is Terrordrome een waar goed. Het beste sinds een heel tijd in deze stijl, wij hebben er in ieder geval van gehouden».

«Allors là, accrochez-vous et égarnez vos parents ou amis lors de l'écoute de ce triple CD. Il risque bien de faire des dégâts! C'est du vrai Hardcore, de la vraie Gabber et pour ceux qui aiment ce style, Terrordrome sera un véritable régal. C'est la meilleure sortie du style depuis longtemps, on a adoré».

## THE DARK HEARTS (Dark)



«La série continue de plus belle et comme à chaque sortie, on ne peut dire qu'une chose: les Serious Beats resteront dans les annales des compilés comme la référence Dance, les tracks se valent représentatifs de la musique de club et le pari est gagné. Tous les tubes actuels sur 2 CD's».



THE NUMBER 1 IN  
DANCE & UNDERGROUND  
VINYL & CD

# BLITZ

HOME OF THE DJ'S  
ASK FOR ONE OF OUR DJ'S TO HELP YOU

YVES DE RUYTER  
FLY  
FRANKY JONES  
BOUNTY HUNTER  
FRANKY  
GHOST

BLITZ ! WHERE  WAS BORN !


HERENTELSEBAAN 355, B-2100 DEURNE (ANTWERPEN)  
TEL: 32- (0)3. 366 42 05 - FAX: 32- (0)3. 366 11 35

CLOSED ON TUESDAY

Cut and bring this with you

1<sup>st</sup> Visit :  8 %

\* only vinyl and Konza! items

2<sup>nd</sup> Visit:  4 %

\* only vinyl and Konza! items

3<sup>rd</sup> Visit:  20 %

\* only vinyl and Konza! items

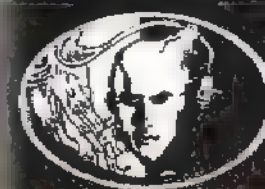
MUSICMAN  
  
DANCE STORE

DANCE • UNDERGROUND •  
CD • RAVE WEAR •  
DJ SUPPLIES

SATURDAY  
1-8 & 15 APRIL

## KILO SALES

1 Kilo Records=400 Bfr  
2 Kilo Records = 700 Bfr  
4 Kilo Records = 1250 Bfr



MUSICMAN DANCE STORE  
Steendam 83 9000 GENT  
Tel: 09/225 11 65  
Fax: 09/225 45 07

NEVER  
STOP  
THAT  
FEELING  
THE NEW MARK'OH ALBUM



INCLUDING SUPERHITS  
TEARS DON'T LIE  
&  
LOVE SONG

CD AVAILABLE  
IN EVERY  
MUSIC SHOP

PolyGram



# HEAVY VIBES

«Heavy Vibes»/«Pulse of Life» (Basement)

The A-side to this new release from Basement sees spacey synths highlighted with fragmented vocals, laid over some tough drums to create a real intelligent stomper. «Pulse of Life» goes one step further to create an absolutely beautiful dream world atmosphere. Ambient and intelligent, this is definitely chill-out bound. A must!

# CRIMINAL ACTIVES

«Criminal Actives» (Section 5)

Sweet strings, pitched up sighs, and light snares flow over a solid bass line to produce an uplifting groove. The B-side, «Listen», is the one to go for. Tearin' snares are laid over a monster bass line, punctuated by snippets of vocals and the odd string. Recommended.

# YOU'RE GONNA MAKE ME

«You're Gonna (Make Me)»

Classic soulful vocals ripped up by a barrage of absolutely tearin' drums. Remixers Roni Size and DJ Krust pull out all the stops to deliver this drum and bass riot. Poised on the edge of chaos, you find this track pulling you every which way. Also worth checking is the drum and bass «In The Beginning». Highly recommended

# CHAPTER II REMIXES

«Chapter II Remixes» (Moving Shadow)

This beautifully crafted remix of «Nightvision» by D'Cruze transcends all description. Takes you somewhere else!

# DI TYPE

«Remixes Volume 2» (Ganja)

Origin Unknown completely rework «Mash Up Da Place», resulting in an absolutely mad drum and bass workout. Much better than the original, the drums have been filled out and the track generally has more drive to it.

The B-side sees Krome & Time tear up «Tigerstyle», again, much better than the original. Classic Krome & Time drum and bass fused with various vocal samples, funky guitar, and the inevitable Space Invaders samples. Go out and get this now!

# UNIVERSAL LOVE

«Universal Love» (Selector)

The first single to be released off the «Parallel Universe» LP, the 12" features remixes by Metalheads, Nookie, L Double, and 4 Hero. This track is very much on a vocal tip similar to «Inner City Life». Recommended, for all you laid back groovers.

# VOLUME 4

«Volume 4» (Legend)

The one to go for is «Virtual Heaven», which sees Spinback & Gwange joined by Q-Project. This track starts up with a very simple two bar moody and builds up as different layers of strings are added building up to the climax. The result is deep and atmospheric. Recommended.

# ONE FOR THE LADIES

«One For The Ladies» (Whitehouse)

The A-side, as the title suggests, is a real soulful, uplifting groover. The B-side, «You Got To Believe», combines solid drums with wicked vocal breaks and uplifting strings to get the party going. Recommended.

# X AMOUNT

«X Amount» (Yaw)

Solid, ruff drum and bass. Definitely one to get the crowd going. Highly recommended.

# DEEP JUNGLE

One for the b-boys! Scaled drum booms and rolling snares are interspersed with classic soundboy voices to create a real stomper. The B-side has a more intelligent feel to it as the deep atmosphere is driven on by light snares and a pounding bass. Highly recommended.

# THE ADVENT

(Internal Records cdc b4) - UK

Cisco & Co. zijn terug met deze 12" die 3 techno-tracks van uitstekende kwaliteit bevat. Alle ingrediënten zijn aanwezig, deels voor de clubs. Cisco & Co. nous reviennent avec ce "12" composé de 3 tracks techno de qualité. Tous les ingrédients y sont réunis idéal pour les clubs.

# ZARKO TRAX

(ITP records 006) - UK

Deze maxi met 2 tracks is speciaal in elkaar geknutseld voor de clubs. The Advent stelt ons hier een mengsel van verschillende invloeden voor, gaande van «basic channel» tot acid-tendens. Luister maar! Ce maxi de 2 tracks a été spécialement conçu pour les clubs. «The Advent» nous propose ici un amalgame de différentes influences, allant de «basic channel» à la tendance acid. Écoutez-vous verrez!

# MAURIZIO

(3rd Eye) - GER

Moritz von Oswald brengt ons een uitstekende maxi die volledig in de lijn van zijn voorafgaande ligt. Met deze klank keert hij, gewoon terug naar zichzelf. Het bewijs daarvoor wordt geleverd door de overheersing van «Basic channel» op de belangrijke late dansvloeren.

Moritz von Oswald nous propose un excellent maxi dans la lignée de ses précédentes œuvres. Il récidive avec ce son propre à lui-même, la preuve est faite par la domination du «Basic channel» sur les plus grands dancefloors.

# VAMPYRELLA

1st Edition (Subvoice electronic music 003) - JAP

Deze Japanse maxi heeft ons verrast door de duif, en dat dankzij de remix van Ken Ishi waar dance en futuristische tribal één zijn geworden. We hoort er tevens zijn invloeden van de Engelse dance wave op terug. Ce maxi japonais nous a surpris par son audace, et ce grâce au remix de Ken Ishi où dance et tribal futuriste ne font qu'un. Il nous rappelle également ses influences de la tendance dance wave anglaise.

# DEDI KNIGHTS

Intergalactic funk transmission (Clear) - UK

Jedi Knights brengt de «old school sounds» opnieuw in de actualiteit en toont daarbij al zijn electro-invloeden en vooral Cybertron en de groep Reload. Kortom, als verleden en heden elkaar ontmoeten kan dat enkel maar de toekomst tarten. Jedi Knights nous réactualise «old school sound» nous étalent toutes ses influences «electro» et surtout Cybertron ainsi que le groupe Reload. Bref, quand passé et présent

se rencontrent cela ne peut que provoquer la future!

# SUNSHINE

(Schlitz record) - UK

Ze stellen ons alweer een uitstekende maxi voor, met heel wat facetten en diverse stijlen. Kortom, de reeks wordt verder gezet! Ils nous proposent à nouveau un excellent maxi à multi-facettes avec un large éventail de styles. Bref la série continue!

# SWIM

(Immersion remixes vol. 1) - USA

Dit is gewoon goddelijk. We maken kennis met het remix-talent van Mark Gage, en één ding is duidelijk: er is heel wat potentieel aanwezig. Deze remix wordt gegarandeerd een klassieker. C'est tout simplement divin, Mark Gage nous fait découvrir ses talents de remixer et nous prouve qu'il a du potentiel. Ce remix va rentrer dans les classiques du genre.

# THE LAST ARCHIVES

(Synewave) - USA

Hij is eindelijk terug, en dat met een dubbelalbum met 9 tracks erop die nooit eerder uitgebracht werden op R&S. Mundo slaat een serieuze gat in de tijd en bewijst dat hij meer dan ooit één van de meesters is van de newyorkse techno-s en. Enfin il est de retour, avec ce double album regroupant une série de 9 tracks jamais sortis sur R&S. Il nous propose une cuvée réactualisée, d'une autre époque. Malgré cela Mundo nous offre une trêche dans l'espace temps et prouve qu'il est à jamais l'un des maîtres incontestés de la techno New-Yorkaise.

# 3 AND 1

(Infonet 201A) - UK

Lucien John en Jamie zijn weer present met deze uitstekende maxi, waarop 3 tracks in de zuivere lijn van «presence». Hard techno for the clubs. Lucien John en Jamie nous reviennent avec cet excellent maxi composé de 3 tracks dans la pure lignée de «presence». Hard techno for the clubs!

# SPACE

(Infonet 21 TA) - UK

Ben Long & Jamie Bismire leveren ons deze maxi af met 5 tracks die er meer dan één zullen verrassen. Dit project is het begin van een experiment dat zou moeten leiden op een dubbelalbum. MAD!!! Ben Long & Jamie Bismire nous ont concoctés ce maxi de 5 tracks qui va en surprendre plus d'un! Ce projet est le début d'une expérience qui devrait aboutir sur un double album. MAD!!!

# RELAY

(Peacefrog 030) - UK

Deze maxi is gerealiseerd door Todd Sines en is pure Chicago-minimal, ontzettend beïnvloed door DBX. Zou moeten terecht komen bij Accelerate rec. Ce maxi a été réalisé par Todd Sines, c'est du Pure Chicago minimal très influencé par DBX. Ce projet devrait aboutir sur Accelerate rec.

# POWER OUT

(Geometric 002) - USA

Sub-label van Synewave, 3 tracks van Jeff Wilson, die heel erg beïnvloed werd door de Chicago sound en Edge of motion. Groove, knipt toe, is opgewonden. Met een Sous label de Synewave, 3 tracks réalisés par Jeff Wilson qui est très influencé par la Chicago sound et Edge of motion. C'est groove, ça frappe et c'est nerveux. Miam.

# DO THE SNEAK

(Radikal fear) - BEL

Twee tendenzen uit Chicago, de ene meer «dance», de andere meer «deep». De B-kant is uitstekend, heet, groove, het is house! Il nous propose deux tendances de Chicago l'une plus dance, l'autre plus deep. La face b est excellente, c'est chaud, c'est groove, c'est de la house!

# CLAUDE YOUNG

(Djax records 219) - HOL

Uitstekend! 4 tracks in pure Chicago-stijl. Bedrukt met een alarmende efficiëntie. Is Djax weer op de goede weg? Hey Claude «where's Dow rec»? C'est excellent! Ce 4 tracks est dans le plus pur style Chicago. Hypnotique et d'une efficacité consternante, Djax remonterait-il la pente? Hey Claude «where's Dow rec.»

# PHENOMYNA

(Obscureworld 001) - UK

Op deze 4 track-maxi vindt men verschillende artiesten uit de nieuwe Engelse technogeneratie terug, zoals Stasis (Steve Pictor), Phenomya (Redcell) en Paul Wright Brooks. Een klank eigen aan B12, Likemind of A.C.T. T-word be with them! Ce maxi de 4 tracks regroupe plusieurs artistes de la nouvelle génération techno anglaise tel que Stasis (Steve Pictor), Phenomya (Redcell) ou Paul Wright Brooks. On retrouve ce son propre à B12, Likemind ou A.C.T. T-word be with them!

# MARK GAGE

(Warp) - UK

Bevat enkele unreleased tracks van Reload, E621 en natuurlijk Link. Mark en Tom onthullen hun twee tendenzen: de ene meer industriële/ambient en de andere meer electro, tussen Cybertron en Soul sonic force. A masterpiece! On y retrouve que des unreleased tracks de Reload, E621 et bien sûr Link. Mark et Tom nous dévoilent leurs deux tendances: l'une plus industrielle/ambient et l'autre plus «electro» entre Cybertron et Soul sonic force. A masterpiece!

# KENNY LARKIN

(Metaphor - double album (R&S) - BEL

13 tracks op deze langspeel, die de eerste is uit een serie van 5. Kenny Larkin neemt ons mee naar zijn klink universum, waar emoties en het onbekende deel uitmaken van het decor. Composé de 13 tracks, cet album est le premier de la série des 5. Kenny Larkin nous transporte dans son univers sonore où les émotions et l'inconnu font partie du décor.

# HELL

(Disco B) - GER

Een maxi van DJ Hell en R. Bortz, die drie tracks bij elkaar brachten, waarvan twee in de lijn van DBX «losing control». A classic tune for the clubs! Ce maxi a été réalisé par DJ Hell et R. Bortz qui ont réunis 3 tracks dont deux dans la lignée de DBX «losing control». A classic tune for the clubs!

# ESP

(Communique 006) - USA

2 van de 4 tracks zijn de moeite waard. Wie houdt van de speciale stijl van DJ Esp wordt op zijn wenken bediend! 4 tracks sur 2 en valent la peine. Si vous aimez le style propre à DJ Esp vous serez servis.

# INTERZONE

(Interzone s.p. (Weird dreams) - HOL

Een maxi met vier tracks, van Interzone, DJ Jack en Sebastian S. Heel goede techno met een flagrante inspiratie van Dan Curtin op Metamorphic. Het resultaat is uitsluitend, we wachten op het vervolg! Ce maxi 4 tracks a été réalisé par Interzone, DJ Jack et Sebastian S. De la très bonne techno avec une flagrante inspiration de Dan Curtin sur Metamorphic. Quant au résultat, est excellent, on attend la suite!

# PREXCLIVA

(Aquatic invasion (underground resistance 030) - USA

Ze zijn terug met een project dat ons weer onderdompelt in electro. En niet om het even welke: kwalitatief, «old school sound», maar overgoten met een Detroit-saus. Wat kan nog zeggen, behalve just for those who know! Ils nous reviennent enfin avec ce projet qui a fait toutes ses preuves en nous replongeant dans l'électro. Qui mais pas n'importe laquelle, celle de qualité et de la «old school sound» mais remis à la sauce Detroit. Que dire de plus «just for those who know»!

# THE JOURNEY HOME

(Warp) - UK

AN NEW ERA INTO THE SOUND, op deze deze 4-track-va tweemaal niets aan te merken! «AN NEW ERA INTO THE SOUND», ce 4 tracks est irréprochable!

# DAN CURTIN

(Metamorphic 07190) - USA

Eindelijk! We wachten op de terugkeer van Dan Curtin op zijn eigen label. Deze 7-inch

bestaat uit twee tracks, en het centrale rode rondje misgeeft ons. Je kunt er niet naast kijken. Ze draaien momenteel moeilijk te vinden..., een goede jacht dus! Enfin nous attendons le retour de Dan Curtin sur son propre label, ce «7" inch» est composé de 2 tracks et son rond central rouge nous intrigue! On ne se permettrait pas de le manquer! C'est rare et difficile à trouver actuelle-ment..., bonne chasse!

# NEVER MIND THE DISPOSITION

(Nav Katz) - JAP

Japanse compilatie met een beperkte oplage, met wat exclusieve dingen van Ultramann, Aphex Twin, Reload en Black Dog. Moet aangeschaft worden!

Seal phrick is terug met deze prachtige productie, alles is aanwezig voor een lobotomie. Men wordt een grote invloed gewaar van Aphex Twin. Wat een evolutie, we blijven met onze mond vol tanden staan. Deze hersenpan wordt achter doorboord. Seal phrick est de retour avec cette superbe production, tout est mis en oeuvre pour une lobotomie irréversible! On sent une très grande influence de Aphex Twin. Quelle évolution, on ne peut que rester bouche bée et se laisser porter par le crâne.



# NEVER MIND THE DISPOSITION

(Nav Katz) - JAP

Japanse compilatie met een beperkte oplage, met wat exclusieve dingen van Ultramann, Aphex Twin, Reload en Black Dog. Moet aangeschaft worden!

Compil japonaise tirage limité où l'on retrouve des exclusifs de: Ultramann, Aphex Twin, Reload ou Black Dog, version sushi. A posséder irrémédiablement.

# PLANET

(Basic channel) - GER

De belangrijkste klassiekers, maar het bijzondere eraan is dat de lijn van het label present is en dat er een aantal exclusieve kwaliteitsnummers op staan. (have it but buy vinyls!)

On y retrouve les principaux classiques, mais la particularité est qu'ils ont réunis toute la tendance du label + des tracks exclusifs de qualité (have it but buy vinyls)!

# PLANET

(Planet-a) - USA

Met alle tendenzen van dit mythische label en wat nieuwe gezichten. Carl Craig heeft zijn wapenkroeders bij zich gecroepen en laat ons al de streken van de rare planet-manvragen.

On y retrouve toutes les tendances du label mythique et ses nouveaux visages. Carl Craig a réuni ses compagnons d'armes afin de nous permettre de survoler tous les paysages de l'étrange planète et préparer la venue de la 4th wave.

# SONIC BLOOM

(Crammed / Freezone) - BEL

Solar Bloom is terug met deze nieuwe plaat en deelt met ons zijn bijdrage klank-onderzoeken. Tot onze grote vreugde natuurlijk. Zuivere ambient, vol emoties. We worden één met de natuur.

Solar Bloom revient avec ce nouvel album et nous fait partager ses recherches sonores et intemporelles pour notre plus grand plaisir. C'est de l'ambient pure, riche en émotion nous ne faisons qu'un avec la nature.

# PARALLEL UNIVERSE

(Crammed/Selector) - BEL

«Universal Love» een sublim nummer dat nog sterker wordt door de stem van Carol Crosby. Jungle technofambient. Uitstekend! «Universal Love»: Un morceau sublime renforcé par la voix de Carol Crosby. De la jungle Techno/Ambient. Excellent.

WORDT VERWACHT

SORTIES

IMMINENTES

The Advent 5: Audio Illusion (Internal)

re:101 double album (ITP)

Aquaryllum: BMX Carl Craig (Bodyfusion)

BMX the Advent (Planet rhythm)

Eddy Flashing howles (Peacefrog 031)

Vigilante rec. (detroit 002)



# SPORTHAL AXION - GEEL

## BACK TO BASS-X

**Bountyhunter** - Borizai  
**Marco Bailey** - Dance Opera  
**Jan** - Illusion  
**Harald** - MVC  
**Marnix B.** - Dance Opera  
**Surprise DJ**

**SPORTHAL AXION - H.I.K. - GEEL**  
 the place to be on the 1st of april (no joke)  
 the first **Back to Bass-X Party**

**starts** at 19h00 till ...  
**prices** 250 Bfr presale  
 350 Bfr doors

**presale addresses** - all HVH stores / all free record shops / mvc  
 Paal / mvc Aarschot / Groove Heist o/d Berg / Axion Geel

**light** 150 000 Watt intelligent light with Roboscans, Strobe  
**sound** 30 000 Watt Turbo Bass JBL Sound System

# SERIOUS BEATS 15 OUT ON CD & MC

INCLUDING

WINX - Don't Laugh  
 CELVIN ROTANE - I Believe  
 ANDREW BRIX - Piano Euphoria  
 THE WAVEGATCHER - Flight DH 2126  
 DEMAND WITH HELDEN - Witch Doctor  
 COUSCO SLUTS - Full Flute

& many many more

## BEATS

## 15

ORDER NR CD 1301307622  
 ORDER NR MC 1301307623

DANCE OPERA T-SHIRTS AVAILABLE BY MAILORDER - WRITE TO : DANCE OPERA SHOP - LEUVENSESTRAAT 87, 3200 AARSCHOT

# DREAMLAND

CLUB PHARAO  
 HALEN DIEST - A2 EXIT 25 FOLLOW SKYBEAM

ON FRIDAY

TRANCE WILL MAKE YOU DANCE  
 BY THE CIRCUS DJ CREW  
 OPEN - 22.00H - 06.00H

ON SATURDAY

A CLUB SOUND FOR HAPPY PEOPLE  
 OPEN - 22.00H - 06.00H

WATCH OUT!  
**FRIDAY 31 MARCH - CIRCUS RECORD LABEL NIGHT**  
 SPECIAL ATTRACTIONS!

# DJ TOFKE

CDM INCL - Un Coketoff - Mushrooms - Jungle Fever



## UNITED STATES

### CHOSEN PAIR Sole-Fusion (Strictly Rhythm)

Honderden monden van en col actief open toen dit nummer vorige maand in de clubs werd gedropt. Veteranen Little Louie Vega en Kenny Dope laten zich volledig gaan en gooien willekeurig zware fusion en distortion doorheen stuwende beats. Het klinkt cliché, maar een trip. Een echel.

En disques qui a laissé son monde bouche bée, e mais passé quand il a débarqué dans les clubs. Les vétérans Little Louie Vega et Kenny Dope se l'assent complètement aller avec ça m'x e rétroire de fusion lourde et de distortion m'x e à des beats refoulés. Un trip, un vrai, malgré le cliché!

### FOUR TWO RECORDS

#### Eddie 'Flashin' Fowlkes (Boid! Soul)

Nog een naam die al jaren meedraait in de sien en er alleen maar op verbeterd. Dit is een echte song met vooral de vocale Maurissa Rose in een sterrol. Als deze pas teve lyrics op zo'n mooie muziek worden gezet moet je eraan. Figuurlijk dan.

En voilà encore un qui est présent dans le métier depuis des années et qui ne cesse de s'améliorer. Jna vra e chanson avec la vocaliste Maurissa Rose dans le rôle de la star. Quand un texte aussi positif est si joli ment mis en musique, on devrait y arriver. Au figuré, bien entendu...

### FOUR TWO RECORDS

#### Found Two (Ms n Street Records)

De enigmatische Maurizio heeft a een cult-reputatie opgebouwd met zijn ruzen de minimal techno op het Basic Channel-label en varrast muz n volgersingen door een prachtig zwevend (vocal!) garage-nummer uit te brengen. Zo verbaasd n het zelfs dat her en der hoge weddenschappen omtrent de maker van dit parelke zijn opgezet. Zie ja wel dat muziek een invloed op het dagelijkse leven heeft?

L énigmatique Maurizio s'est déjà bâti un élit culte avec sa Techno subtilement minime e dispensée sur le fabe Basic Channel. Le voilà aujourd'hui qui épate ses émusés en produisant ce très planant titre (vocal!) Garage. Tellement étonnant même qu'on mise très gros sur le créateur de cette véritable perle. Comme quoi la musique peut avoir une influence sur la vie de tous es jours.

### DRILL DRUMS (New York Arcade)

En track die alle regels van de wild pitch-stil respecteert. Beats en grooves die je niet kan weerstaan en perfect geplaatste stemmen-samples. Maar vooral: door- door- en doorgeen!

Un titre qui respecte toutes les lois du wild-pitch. Beats et grooves irrésistibles, samples vocaux parfaitement nserés et surtout: fort, fort, toujours plus fort!

### NEW BREED (New Breed)

Ook wat aandacht voor de azzy-labels nu die invloed op house weer erkend wordt. New Breed brengt meestal kwa iteit in het jazz- en funkgenre wat jin het jargon: cool stult n' stuff) en op deze release doet men ets onzedig met een mood. Momenteel dat d'influence du Jazz sur la House est reconquise, prêtons un peu d'attention aux labels du genre. New Breed appose son sceau de qualité sur e Jazz et le Funk dans e argot: cool stult n' stuff), et cete ease permet de découvrir l'utilisation inadéquate qu'on peut la re d'un Mood.

### KENNY & FRIENDS (Covarr)

Correct Impact (Joy Records)  
Twee vocale garageplaten die het uitstekend deden in de on angs ges oter factory van Junior Vasquez. Het nerveuze, benepen stemmetje van Kenny en uplifting grooves van Correct Impact zijn gekende elementen uit de garage-stroming maar be de platen hebben dat met iets meer. Echte dansmuziek.  
Deux disques Garage vocaux qui firent les beaux jours du Factory de Junior Vasquez, fermé depuis. Les voix nerveuses et étouffées de Kenny et les uplifting grooves de "Correct Impact" sont es ingrédients essentiels du courant Garage mais ces deux disques ont rée ément un petit plus. De la vraie musique de danse.

## UNITED KINGDOM

### OWIE WIE WIE WIE

#### (CJ Macintosh Dub) - BMU (A&M)

Een meer dan uitstekende house-remix van een R&B-nummertje uit de soundtrack van "Jason's Theme". Subtiel, aanzwellende garage-orgels en ditto stemmen op funky beats. Geen idee of deze vers e ook in de film voorkomt.  
Un remix House plus qu'exc eant d'un extrait de la BD de "Jason's Theme". Des voix et des orgues Garage subtils allant crescendo sur des beats bien funky. Cette vers on existe-t-elle éga ément dans e film?

### JOHN PLEASED WIMMIN (Perfecto)

John Pleased Wimmin is de beste travesti-DJ ter wereld (makkelk gezegd) we kennen er n et veel andere). Kelt ngrokend achter de draaitafel en impeccable uitgedoet in een Garano-outfit, houdt deze wilde assepoester de dansvloer in z'n groep met trancey beats en disco nouveau. Als hij even bij heeft wons de meestgeboekte DJ van het moment- maakt hij ook plaatjes, even glameuze, over-the-top en tegendraads e s z n sets. Handig voor diavers.  
John Pleased est le meilleur DJ-travesti du monde! Faci e à dire, on ne e connaît pas vraiment! Fameuses invétérées derrière ses platines, impeccablement fringuée

en Garano, cette Cendrillon sauvage hypnotise les danseurs à coups de trancey beats et de Disco Nouveau. Quand son agenda le lui permet, Jon est aussi le DJ e pas booké du moment. Il produit éga ément des disques, aussi glameux, over-the-top et de angeants que ses prestations. Saccache peut-être, mais pour ceux qui osent!

### HUMBLE

#### Papercut People (Open)

Twintig minuten lang en aan dit nummer te horen hebben ze Carl Craig nog moeten tegenhouden. Spaarzaam opbouwend, krachtig. Een geboren hit.  
Un morceau long de vingt minutes, et à l'écouter, ils ont encore dû retenir Carl Craig. Economie constructif, puissant. Un hit-né!

### WHAT DOES YOUR SOUL LOOK LIKE?

#### DJ Shadow (Hawaii)

Toen Shadow (uit California) in zijn tienerkamer de sound van zijn hip-hop-helden probeerde te imiteren, deed hij het zó fout dat hij een nieuwe sound creëerde. James Lavelle van het Londense Mowax-label begreep hem onmiddellijk en bracht eind '93 "Influx" uit dat de term trip-hop miste eorde en van Shadow een begrip maakte, zowel in rap-, acid jazz- als technokringen. "Soul" s de laatste release van deze dupey gelu dstoneer. Bijna een half uur lang (see you Carl!) trage ome beats waartussen allerlei (film)stemmen en vertraagde gitaarsamples opdruken. Maar technische beschrijvingen doen het effect van de plaat kort. "Soul" is een abstract verhaal, verontrustend maar utrodingend. Dans sa chambre d'adolescent, Shadow (originnaire de Californie) imite t si ma adre'ment ses héros Hip Hop qu'il en est venu à créer un son tout à fait neuf. James Lavelle, du label londonien Mowax, a bien compris et, en '93, a sorti "Influx", un morceau qui a donné naissance au terme Trip Hop et a fait de Shadow un concept, aussi bien dans les milieux Rap et Acid Jazz que Techno. "Soul" est e dernière production en date de ce Dopey, véritable sorcier du son. Environ une demi-heure (see you, Carl!) de beats très lents d'où émergent de multiples voix (empruntées à u ciné) et des samples de guitare ra ents. Cette description technique rend malheureusement mal l'effet de ce disque. "Soul" est un récit abstrait, aps sant ma s convulsiel.

### TRICKY (4th & Broadway/Island UK)

Dit s géén techno, géén house, géén ambient. Je kan er niet echt op dansen, niet bepaald bij gedromen en vooral niet als achtergrondmuziek e opzetten. En toch is dit de belangrijkste en beste (naar wie zijn wij?) LP voor de danswereld van dit voorjaar. Tricky, een ex-medewerker van Massive Attack, heeft elke muz ekvorm die je kan oproemen (soul, funk, jazz, hip-hop, electro, rock, house) als in een lange hete nachtmars ontward. verdriadt en weer bij elkaar gegad. Het resultaat klinkt e sof al die stij en elementen langs stoorzenders je hoofd worden binnengegoten. Beats, baslijnen, de prachtige stem van collega Martina, gel uster, flarden geluiden: dubs en noise vormen een grootst-soundtrack met zoveel ematies en intelligentie dat we deze LP n et alleen om z n vernieuwend geluid kunnen prijzen. Grootse aanrader.  
Ce n'est ni de e Techno, ni de la House, ni de l'Ambient. Ce n'est pas réellement dansant, pas tout à fait prévu pour planer et surtout pas conçu comme musique de fond. Et c'est malgré tout la plus mportant et le meilleur (on s'y croit, non?) disque proposé au petit monde de la dance en ce début d'année. Tricky, ex-Massive Attack, rassemble tous les genres musicaux imaginables (Soul, Funk, Jazz, Hip Hop, Electro, Rock, House) en une sorte de long cauchemar où tous s'emmêlent, se télescopent et se m'x angent à nouveau. Le résultat sonne comme si tous ces styles et éléments pénétra ent la tête au travers d'un brouil ur. Les beats, les gnes de basse, la vo x magnifique de sa collègue Martina, les chuchotements, les bribes de sons, les dubs et les bruyages forment une sorte de BD pour mégalo-pole, avec tant d'intelligence et d'émotions qu'on ne peut uniquement primer ce disque pour ses sonorités innovatrices. Hyper recommandé!

## ITALY

### CENSORED

#### Kamasutra (Wildflower Records)

Deze double pack is populair om twee toptracks: allereerst de "Kamasutra Express" die de hardhead-track som nadoet maar voora de groundversion van de titeltrack. Als een Italiaanse diva haar nled ng heeft gedaan, die gi Censored steeds in "Yah!" (D-Shake) over te slaan terwijl Star Trek-strijkers binnen en buten v'egen. Als D-shake doet een cartoon-versie van de Kamasutra wil maken, moeten ze voor de soundtrack niet ver gaan zoeken.

Deux titres rendent ce doublepack indispensable: "Kamasutra Express" tout d'abord, qui mrite intelligemment e "Track" de Hardhead, et puis surtout la "ground vers on" de la page titulaire. Après une intro façon diva italienne, "Censored" s'emball e dans les «Yah!» menaçants (D-Shake) da temps à autres entrecoupés de samples d'instruments à cordes très Star Trek. Si Disney souhaite tourner une version animée du Kamasutra, pas besoin de chercher plus loin!

### SEVINIA

#### Ralph Rosario (Nite Stuff)

Rosario brengt het nummer op de A-kant n een stevige Chicago-achtige versie terwijl A Man Called Adam heel n de rem x ziet als een groovy tune van een portiesene uit de jaren '70. Ralph's Ange s?

Ralph s'offra la face A dans un style Chicago costaud, alors que A Man Called Adam rem x e ce titre à la manière d'une BD pour série pol ière des années '70. Ralph's Angels?

### SHAKS MANIA

#### (Pin Up)

Mot de titels hebben we het nogal moeilijk, maar de muziek op deze dubbeleer heeft ons direct beet. Knappe, spacey progressieve met de "ltdian"-track als koploper.  
On a encore un peu de mal avec le titre, quand à la musique continue dans ce «double», ça mord tout de suite! Chouette spacey progressive, avec la séquence "ltdian" comme cert se sur le gâteau.

## THE NETHERLANDS

### THE GOODMEN (Fresh Fruit)

The Goodmen doen terug waar ze sterk n zijn. "Huh" begint met club-beats, zweft aan met hun kenmerkende tribal bal en vertrekt dan definitief op een donzige beslijng e za de titel, snappen als je de track hebt gehoord.  
Les Goodmen, dans le genre où ils sont les meilleurs. "Huh" débute sur des club-beats, s'amplifie dans leur «Tribe» caractéristique et s'envoie alors définitivement sur une gne de basse duveteuse. Vous comprendrez e titre quand vous aurez écouté le morceau!

### Germany

### «SLOWFINGER» COMPILATION

«Dark Hearts Vol 1» (Hart House)  
Inc. Metal Master één van Sven Veth maskers met een voordien niet gereleased double mix van «Spectrum». Ook een n ouw mix van 1992's «Barbarella» door Stevie Be Zet, verder nog een Black Dog mix van Alter Ego's «Tanks Ahead» en wat houdt ulle nog tegen om deze vinyl aan te et al lon.  
Ainsi que Metal Master, un des masques de Sven Veth, cette compilation nous propose aussi un track usqu'à présent unre eased. Doub e J Mix de «Spectrum». Aussi, un nouveau m'x de Barbarella issu de l'édition 1992. Tanks Ahead de Alter Ego renne par Black Dog. Qu'est ce que vous attendiez pour a ez l'acheter?

### United States

### WINKS-HIGHER State Of Consciousness (Strictly Rhythm)

Josh Wink Gant ons weinig rust na produktezo zoals «Meditation Will Manifest» (R&S Records) en de lach-knaller «Don't Laugh» (Sorted Records), nu zijn nieuwste werk wet wat het beste als progressieve House omschriewt.  
Josh Wink ne nous laisse pas un coup de repos après «Meditation Will Manifest» (R&S Records) et le célèbre «Don't Laugh», son dernier morceau à classer du côté Progressive-House.

### ZEK! Bodily Obscurity (Drop Bass Network)

De ong nefe persing zegt, en ik quote: «These 4 tracks in the 160 BPM range cover part of the spectrum of hard and dark mix e with offering of acid, trance and good old noise». Het meest interessante is h of the good old noise factor.  
Sur la plaque originale, on trouve un texte: «These 4 tracks in the 160 BPM range cover part of the spectrum of hard and dark mix e with offering of acid, trance and good old noise». Le plus intéressant est le facteur «good old noise».

### Belgium

### APHEX TWIN Cinnamon (R&S Records)

Op deze classics vinden we vroeger en eerste opnamen terug die Richards James voor R&S geproduceerd had zoals «Digiriboo», «Xylem Tube» en «Ana og Bubble Bath». Opgelet voor de vertalingen, de «Xylem» vinyl is strikt gelimiteerd. Sur ce classique, on trouve des tracks norm pour la première fois des placards de R&S: tel les premiers enregistrements de «Digiriboo», «Xylem Tube» et «Ana og Bubble Bath» par Richards James. Avis aux collectionneurs: es plaques bleues sont limitées.

### BONZAI POWER VINYL 4 (Bonzai Records)

Op deze eerste Power Vinyl u, t de reuke van 4, vinden we wat van de eerste successen van het abel terug. Twee van deze tracks zijn n ouw nieuwe vers e te horen zijn: de Analysis «El Punto Fina» en DJ Bounty Hunter «Dem ritarized Zone». Slechts 300 zijn gekleurde persingen.  
Sur le premier Power Vinyl d'une série de quatre, on retrouve les premiers Hit de ce label. Deux des tracks, Analysis «El Punto Fina» et DJ Bounty Hunter «Dem ritarized Zone» ont été retravaillés. Il n'y a que désormais seulement 300 disques bleus.

### CRIOOVE PARK Hit The Bang (Bonzai Records)

Andre Stasser en Sharam Khosroshi Nick eay, de reas dont DJ van de B9 club uit Aken, geven een Bonzai een totaal n ouwe wandeling. Pure straight ahead trance van dit duitse duo. De centen waard.  
Andre Stasser et Sharam Khosroshi Nick eay le DJ rouk out du club B9 (club d'Aken), proposent une tendance révolutionnaire cher Bonzai. Ce duo e remand nous offre de la Pure straight-ahead trance. Cela vaut e détour!

### THE DANIEL The Way (Yeti Records)

Reeds geru me tijd in mijn bezit op promo-copy van het Eng se Question of Time label, nu eindelk op release bij het nieuwe label van Newt zijnde Yeti Records. Kort omschreven is dit wij simplistische Tribal-Trance maar van een hoge niveau. Check it. Depuis s ontemps sur une copie promo, finalement sortie sur le plus jeune des abes de News; Yeti Records. C'est de a Tribal/Trance minimale de haute qualité. A écouter.

### IOE e «MANELLI» Woese In Harmony (Yeti Records)

Na het onwaarschijnlijk succes van «Playing With the Voice» heeft Paul Van Dijk nu ook weer het vertrouwen gekregen om de remixes voor zijn rekening te nemen. Het resultaat is wederom verbluffend.

### TELEAFLEX

(Touche 009)  
We va en in herhaling (zie vorige maand), maar alweer een sublieme release op Touché. De komende verzamelaar (waarschijnlijk uitgebracht door Tribal JS) wordt dé «Sgt. Pepper» van de House-mix ek.  
On tombe dans la redite (voyez le mois passé), mais c'est à nouveau, une subli-me production Touché. La prochaine compile (probablement sur Tribal JS) sera e «Sgt. Pepper...» de la House!

Compiled by  
The LSA Import Antwerp crew  
Smos, Baby Baa, Koenie, Keneth, Bobo, Peter

Après le succès inattendu de «Playing With Voices», Paul Van Dijk a retrouvé assez de courage pour nous livrer des remixes. Le résultat est époustouflant.

### FREQUENCIES TEST TWO

(News)  
Deze tweede-limited DJ-Copy bevat ook nu, weer de juiste titel om de collectors item te worden. Inclusief Trans-Global Underground «Slowfinger» (Delta Ladies Night Mix), The Wavescatcher «Flight OH2126», Mory Kante «Mogo Djolo, Dub Instrumental mix», Emmanue Top «So Cold», enz.  
Cette deuxième Limited DJ Copy comprend maintenant aussi les tracks pour devenir un Collectors Item. Inclus sont Trans-Global Underground «Slowfinger» (Delta Ladies Night Mix), The Wavescatcher «Flight OH2126», Mory Kante «Mogo Djolo, Dub Instrumental mix», Emmanue Top «So Cold» etc.

### Nederland

### GREY HAWK (Djax Up Beats)

De makers van deze nieuw DJax Up, Holmgrube und Hocke brengen met deze dubbel-p zeven tracks op de markt dewaake een verbinding zij n van de psychedelische hypnotiserende geluiden en ritmische extravaganzas. Een reis door ruimte en tijd.  
Les producteurs de ce nouveau DJax Up, Holmgrube et Hockenots offre avec ce double-LP, 7 tracks. Un voyage à travers les dimensions du temps et de l'espace.

### LIKE A TIM «Audio Art» (Djax Up Beats)

Wie Like A Tim kent weet wat deze 12inch te bieden heeft. Het is Tim van leyden nogmaals geluid experimentele superlatieven en funky sounds samen te smelten.  
Check it Out.  
Tous ceux qui connaissent Like A Tim, savent à que s'attendre. Tim van leyden a de nouveau su combiner des superlatifs expérimentaux et des sons «Funkys». Check it Out!

### MISJAH GROOVEHEAD

Tripp n' Out (X Trax)  
Wederom een nieuw label en deze is de eerste release, Acid/House with a groove, een goede mix van Trance, techno en House wat wi zeggen dat bijna iedere DJ dit kan spelen. 3 tracks van excellente kwa iteit. Aanbevolen.  
Encore un nouveau abel et ceci est sa première sortie, Acid/House with a groove, l'équilibre parfait entre Trance, Techno et House, ce qui veut dire que chaque DJ peut jouer ce merceau. 3 tracks de qualité. Recommandé.

### DI MISJAH AND TIM

Access (X Trax)  
Release N°2 en alles ziet et nog steeds rooskleurig uit. Toegankelijk technotrance uit de Mid Town stal. Een label met toekomst. Nogmaals aanbevolen.  
Deuxième release et tout semble allier très bien. De a Techno/Trance de Mid Town accessible. Un label avec un be aven r. Encore recommandé.

### Duitsland

### EYE-O COMPILATION

Behind the eye vol2 Eye O.  
Voor de tweede maal presenteert Duitslands Dans abel een overzicht van het Houseeigen oeuvre van de laatste maanden. Met aan boord Bainchild, Virtual Symmetry Icon, Odyssey Of No ses, Cygnus X en Aquaform is deze dubbel LP een must voor de liefhebbers van deze genre.  
Pour la deuxième fois e ce label allemand nous propose une très bonne sélection de ce qui se passe en Allemagne depuis quelques mois. Avec, à bord Bainchild, Virtual Symmetry, Icon, Odyssey Of Noises, Cygnus X et Aquaform. Ce double LP est un must pour les passionnés de ce genre.

### HUMBLE 3 (Supersition)

Het in 1992 gestarte projekt tussen Frerichs en Hans -Georg Schmid bewijst nogmaals zijn kunnen met deze release. M'n voorkeur gaat uit naar de «3.2» versie, dewelke een Trance-track is met veel percussie.  
Cete collaboration, débutée en 1992, de Frerichs et Hans -Georg Schmid a de nouveau porté ses fruits avec ce release. Mon favori est e version «3.2», de la Trance garnie de beaucoup de percussions.



TEKNOVILLE<sup>3</sup>

TEKNOVILLE-PARTY CHERRY MOON 31 MAART

STUDIO BRUSSEL

TEKNOVILLE-PARTY CHERRY MOON

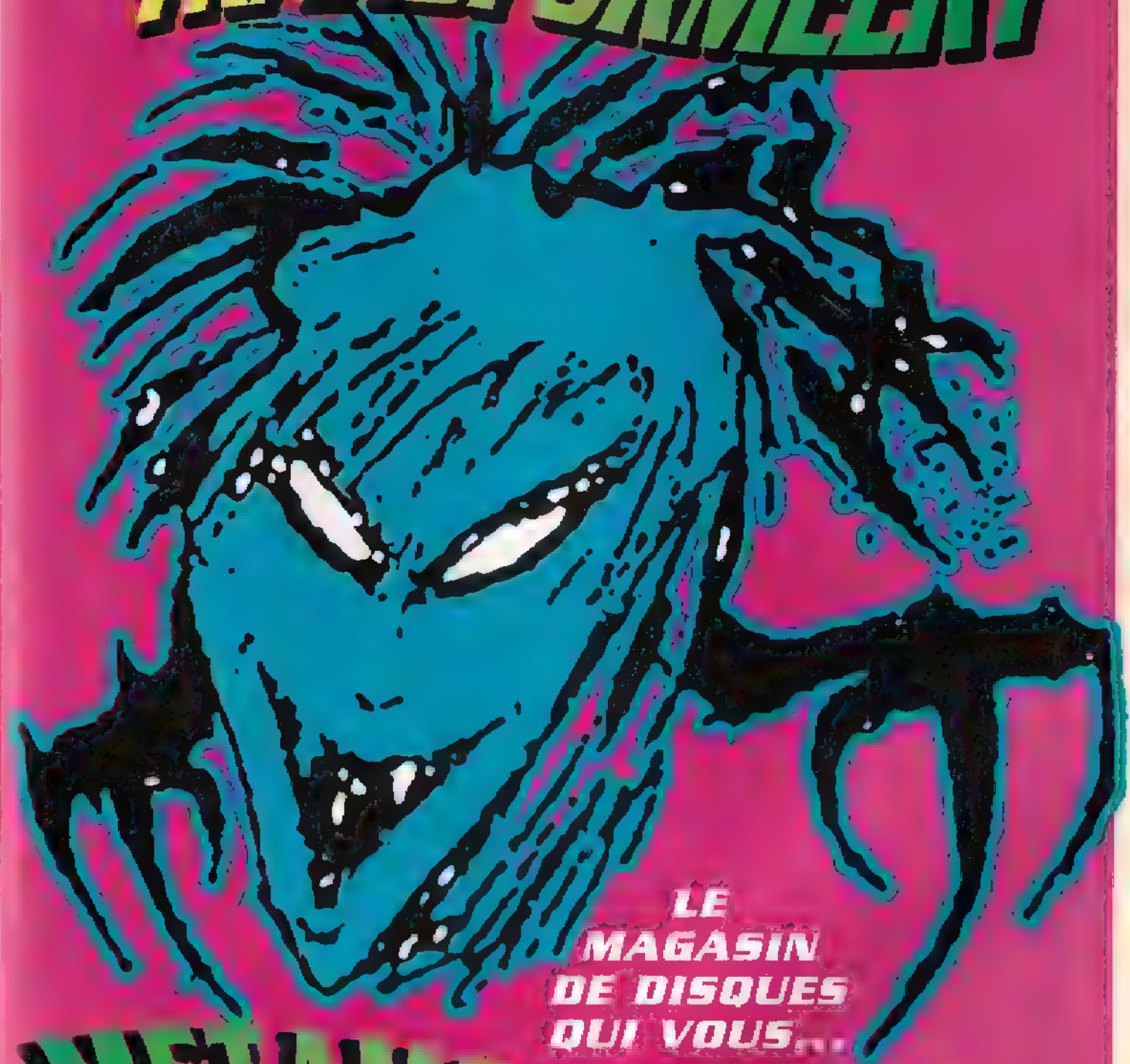
EMC

TEKNOVILLE

TEKNOVILLE

DE PLATENZAAK DIE U ...

# TRANSFORMEERT



LE  
MAGASIN  
DE DISQUES  
QUI VOUS...

# METAMORPHOSE

HARDCORE, TRANCE, TRANCE CORE, AMBIENT,  
TECHNO, CLUB, JUNGLE, T-SHIRTS & MORE ...

USA IMPORT ANTWERP

Sint Jacobsmarkt 75 / 2000 Antwerp  
Phone: 03/232.38.38









**MONTINI**  
PRESENTS

# 3<sup>th</sup> EASTER

RAVE & GROOVE WEEKEND

**FRIDAY 14 APRIL**

**MAURICE PAARDEKOPER**

SPEEDY & STEALTH

**TIC BRAIN \* UAEA \* ZZINO**

**SATURDAY 15 APRIL**

**LADY AIDA** TRANCE ACID  
TECHNO

**FRANKY JONES \* BOUNTY HUNTER**  
**ZZINO \* PASCAL**

**SUNDAY 16 APRIL**

**FRANK STRUYE**  
**SANDER**

MELLOW & TRANCE



**29 APRIL 1995**

SILZER AREAL  
WINTERTHUR / SWITZERLAND



# MAGIC



# KINGDOM

# II



**USE** **PASH** **CULT** **ENVELOPE** **OUT SOON** **MMS**

**SBB CFF FFS**

**RAVE ZONE**



# FRANCE

## Edito

**Grand succès pour la première rave au Zénith de Paris. Plus de 5000 ravers se sont déplacés de toute la France pour cette mega rave qui devrait servir d'exemple à la scène Techno Française. La presse, qui habituellement est très dure avec les raves, a enfin reconnu cette culture en lui accordant une place importante et positive dans ses pages. Pour n'en citer que quelques uns, Le Monde, l'Express, Libération etc...**

Comme chaque année, vous attendez tous l'événement: MAYDAY. Cette huitième édition qui a pour titre "REFORMATION" aura lieu le Dimanche 30 Avril 95 à Dortmund. Tous les billets sont quasiment déjà vendus et cela devient un véritable cauchemar pour les ravers qui n'ont pas encore acheté leur billet. Nous recevons des appels de ravers étrangers qui sont prêts à acheter des billets avec le voyage, uniquement pour avoir la certitude de rentrer dans la Westfalen-hallen qui accueille MAYDAY.

Chaque mois vous êtes encore plus nombreux à vouloir nous lire. C'est vrai que ceux qui habitent près d'un distributeur sont avantagés car ils sont les premiers à trouver OUT SOON. Beaucoup, pour cette raison, ont préféré s'abonner et attendent tranquillement l'arrivée du magazine chez eux. Pour la prochaine édition nous allons augmenter le tirage, ce qui devrait permettre aux retardataires et à ceux qui sont loin d'un distributeur de trouver plus facilement OUT SOON. Avouez que c'est une bonne nouvelle pour ceux qui apprécient la Culture Techno Européenne.

Si vous aimez les gros événements, notez que la veille de MAYDAY, le Samedi 29 Avril une rave organisée par l'équipe de ENERGY, vous sera proposée "MAGIC KINGDOM II" à Zurich en Suisse. Une trentaine de DJs, 5 lives et 15000 ravers attendus. Voilà un long week-end en perspective pour ceux qui vont enchaîner ces deux raves. MAGIC KINGDOM offrira 4 Dancefloors avec une partie des DJs qui seront le lendemain à Dortmund.

Pour ceux qui connaissent CUBIK, toujours en Suisse, prenez d'ores et déjà rendez-vous pour le 27 mai. C'est géant. Nos lecteurs qui vivent proche des frontières Suisse et Allemande sont bien favorisés. Vivement le jour où nous aurons de véritables festivals comme cela en France. Mais sachez-le, on te le chuchote même tout bas, dans le creux de ton oreille: on y travaille...



Michel Pilot & Jean-Paul Borthoin (OUT SOON FRANCE) Wilhelm Bötger (MAYDAY - LOW SPIRIT)

## OUT SOON FRANCE

B.P. 71 - 75564 Paris Cedex 12  
Tél : (33.1) 46 24 29 54 Fax : (33.1) 46 24 29 72

Directeurs de Rédaction:  
Jean Paul Borthoin, Michel Pilot.

Artists & Records: Frédéric Djalet  
Tél Direct: (33.1) 47 45 77 67

Maquette: Pol Gaudoué

Nous remercions pour leur aide de nombreux: Benoit, Enzo, Christophe, Sank, Guiz-Ohm, Pulstar, Olive, Didier, Philippe, Joël, Patrick, Alain et Emmanuel Bonnes pour ses photos.

Toute illustration présentée à la rédaction est considérée comme libre de droits d'auteur et de reproduction. Les cartes et photos de la section française sont la propriété de OUT SOON FRANCE. Tous droits réservés © 1995.

Abonnements: Pour recevoir 11 numéros, envoyez-nous un chèque de 200FF à l'ordre de OUT SOON FRANCE avec vos nom et adresse.

Dernier délai pour les insertions: Vendredi 3 mars.

Horaires de Bureau: 10h30-18h30 - Office 1600

# IN BRIEF...

## OUT SOON FRANCE: NOUVELLE ADRESSE

C'est à La Poste nous a préparé une Boîte Postale pour mieux gérer les courriers que vous nous envoyez. Pour tout vous dire, il y en a tellement qu'on pète les plombes! Enfin, notez notre nouvelle adresse: B.P. 71 - 75564 Paris Cedex 12.

## TECHNO IMPORT - PARIS S'AGRANDIT

Le magasin Techno Import à Paris continue sa montée constante dans le paysage des magasins Techno parisiens. Ils déménagent à quelques mètres de leur ancienne adresse dans les anciens locaux de TSF, rue des Taillandiers. Bien plus accueillant et spacieux que le précédent, ce magasin devient désormais le plus grand magasin Techno de Paris. Toujours dans le quartier de la Bastille, les amateurs de House pourront certainement trouver leur bonheur chez BPM - rue Keller, doyen de la House parisienne.



## MAYDAY SUR MINTEL: 3617 DAY

Un serveur minitel a été spécialement monté pour toutes les infos que vous pourriez rechercher sur cette mégarave. En 3617 et à plus de cinq francs la minute ça coûte une fortune. Mais on nous annonce que plusieurs forfaits voyages (bus Aller/Retour & billet d'entrée) avec nous seront offerts aux gagnants d'un jeu-concours. Bonne chance à ceux qui voudront parir faire Dortmund sans forcément en avoir les moyens.

## BILLETS SEULS POUR MAYDAY

Il n'y aura malheureusement pas de billets seuls en vente sur la France pour Mayday. Il y a une liste d'attente de plus de 8.000 personnes en Allemagne (certains allemands nous appellent même à Paris pour nous en demander). La France n'aura des billets que pour les voyageurs en bus. A l'origine, nous pensions pouvoir obtenir 900 billets. La situation est telle que seuls 400 ravers pourront y participer. Certains bus ont dû être sacrifiés faute de billets. Cela nous peine beaucoup. Ceux qui n'ont pas encore réservés leur place devront se déplacer vers la grande ville la plus proche d'où un car partira. Il ne reste pas beaucoup de places.

## LAURENT GARNIER CHAQUE SEMAINE SUR RADIO NOVA A PARIS

Laurent Garnier mixe désormais sur RADIO NOVA à Paris (101.5 FM) tous les samedi soir dans le créneau NOVAMIX de minuit à une heure du matin. Laurent nous annonce qu'il ne se tient pas à un créneau musical précis. Habituellement associé à un style Hard / Hard-House, il dispose d'une totale liberté dans le choix de ses mixes. Il ne se privera pas de passer les titres qui correspondent à l'ambiance du moment - sans préjugé aucun. Qu'on s'attende à un style moins pointu et beaucoup plus eclectique. Il veut pouvoir refaire vivre son parc de plus de 10 000 disques. Il est probable que ses mixes en surprendront plus d'un.

## PULSE: DÉMARRAGE DE TONNERRE!

Pulse connaît un succès fulgurant. Encore plus important que les CLOUD 9. A 400 FF la boîte de dix gelules, c'est peut-être leur prix - bien plus accessible - qui fait la différence. En l'espace d'une semaine nous sommes retrouvés en rupture de stock. Les médias s'y intéressent et voient désormais les Techno Parties (pour reprendre l'expression de nos fort sympathiques confrères du magazine NOVAMAG - que nous vous recommandons d'ailleurs) d'un oeil très positif.



## NOUVELLES - ET SUPERBES - DISTRIBUTIONS SUR LA FRANCE

Le Célébrissime label R & S dont nous vous parlions dans le numéro vient de conclure un accord de distribution avec Distance Productions pour la France. Vous pourrez enfin nous procurer les superbes titres que cette maison produit dans l'Hexagone. Ils démarrent en beauté avec trois variantes de Biosphere que nous vous recommandons vivement. D'autres productions sont également prévues pour la France, et Distance nous promet qu'ils ne négligeront pas les vinyls. Autre très bonne nouvelle, c'est la distribution du label REACT. D'origine Londonnienne, ce label est un véritable fleuron de la Blanche Albion (la Grande Bretagne pour ceux qui auraient un doute). Maîtres compilateurs de l'Europe ils démarrent en puissance avec un mix percutant de Monsieur Carl Cox qui s'est bien fait remarquer au Zénith grâce à son superbe set. Deux excellentes nouvelles!



## LE ZÉNITH DE NANCY ACCUEILLE SA PREMIÈRE RAVE

La première rave organisée dans un Zénith devait être le Samedi 4 mars 1995 au Zenith de Paris. Et bien non, la première rave organisée par Orange, nous tenons à remercier avant tout le Directeur du Zénith de Nancy Mr TITO qui a su prendre l'initiative pour que la rave puisse bien avoir lieu. Merci aussi au journaliste de l'Est Républicain qui n'a pas hésité à aller voir le Maire de Nancy ainsi que le Préfet de la région pour avoir une explication franche sur une pseudo interdiction qui avait plané depuis 2 jours sur cette soirée. Boris et Renaud, les 2 organisateurs, en sont très fiers: cette soirée avec les DJs Damon Wild et Robert Leiner était organisée à l'occasion de l'ouverture de leur Magasin Orange Rec Shop - 51 Rue Quatre Eglises - 54 000 Nancy. Tel : 83 32 56 54.

## U.A.M (Un Autre Monde) - Paris.

L'équipe de U.A.M commence à prendre de la notoriété sur Paris. Déjà présente tous les dimanche soirs au Rex Club en alternance avec "Rex Pect for France", (un ou deux lives et un DJ), et "Inbetween", (soirée Trance au travers de différents pays), U.A.M lance les "Bi for Ambient" tous les jeudi de 18h à 1h au NEO, 21 rue Montorgueil à Paris dans le 1er. C'est gratuit. Un concept nouveau qui permettra aux jeunes DJs Ambient de se faire connaître. Profitez du Happy Hour entre 18h et 21h et si vous souhaitez vous relooker la tête, David le coiffeur de service, est à votre disposition. Egalement, pour les ravers en manque d'after, tous les dimanche de midi à 20h, toujours au NEO, des after avec Guiz Ohm et des guests. Paf 50FF. Pour plus d'infos, ou si vous voulez jouer à l'une de leurs soirées, contactez U.A.M au (33) 1 40 51 78 83.

## NOUVEAU CLUB A BERLIN

Le Matrix de Berlin, ce nouveau club qui vient d'ouvrir est vraiment le club européen de Berlin actuellement. La programmation très fortement dirigée sur les artistes et les valeurs montées de tous les pays européens tient de l'effort fait par Bartschka - Thomas & Vladimir (Agence de Booking) et reflète la mentalité de la scène underground de Berlin. Nous leurs souhaitons bonne chance. Matrix Club - Alte-Johannisstrasse, 90/91 Berlin Mitte. Doors open at: Midnight.

## NICE FASHION

Déjà, on se demande ce que la Techno veut vraiment dire à Nice. Un public jeune certes mais il faudra faire un effort pour leurs donner plus d'informations sur ce qu'est la Techno. Organisateur & DJ locaux doivent absolument prendre conscience que faire des soirées ou mixer dans une rave est avant tout pour le public et non pour eux mêmes, ce qui arrive souvent sur cette région. Changez un peu, cela vous fera peut-être bénéficier d'une autre Techno Life dans cette ville.

## EUPHORIA PARTY- ENCORE ET TOUJOURS UN FRANC SUCCÈS

Le mois de février à Marseille a eu lieu l'une des plus grosses raves parties du sud. Organisée par l'équipe d'Euphoria (Dj Olive - Alph - Greg & Isabelle). Tout le monde s'en rappelle car le plateau d'artistes a été l'un des plus novateurs en de long mois. En effet, pour la première fois en France on a pu entendre les DJs tels que: Woody Mc Bride - Tim Taylor et Desintegrator ainsi que Nicco en Live. Les autres DJs ne sont plus à présenter: Lenny Dee et Jeff Mills ont cartonné tout comme Ralphie Dee. Tous ces artistes venaient directement des Etats Unis. Les ravers n'ont pas été déçus de la soirée puisque tout était vraiment bien organisé. Une immense salle, DU SON, des DJs et plus de 4 000 Ravers de toute la France. Un grand chapeau à l'équipe d'Euphoria car la tentation des autorités de vouloir interdire la rave a aussi plané sur cette soirée. Mais l'équipe d'Euphoria n'a pas hésité à prendre les services d'un avocat pour parer à toute les astuces juridiques que les autorités ont fait exécuter.

## GIGARAVES SUISSE - ALLEMAGNE

On ne parle presque plus de Mega-raves. On en est maintenant aux Gigaraves. Vivement s'ajouter à la liste des Maydays, Universe et Energy de ce monde les soirées organisées par Future Bass Junkies (Rave Games en Suisse), X-Static (Magic Kingdom II en Suisse - qu'on nous promet sera mieux que la dernière) et Karma Surra (Cubik également en Suisse). C'est le délire total. Ces soirées préparent des plateaux hallucinants pour des quantités astronomiques de ravers. Cubik, par exemple, en est à sa deuxième édition. Nouveaux artistes, ils nous promettent quelques 80 DJs dans un espace gigantesque. Demandez l'avis de ceux qui font ce genre de fête, car nous sommes persuadés que même si vous n'aimez pas les grosses soirées, l'énergie qui se dégage de ces événements, vaut souvent le déplacement.

## TRANCE-MISSION CONTINUE SES ACTIVITÉS EN RHÔNE-ALPES!

En effet, suite à la fermeture du "Cosmic Bar, Rock-Land" une restructuration s'est faite et a vu naître une nouvelle association du nom de "Cosmic Bar's not dead" qui réalise uniquement des soirées. Cela a débuté le 28 Janvier 95 (Futuraria). Le rendez-vous est pris, puisque le rythme sera d'une soirée par mois dans un club Annécien "Le Sud". C'est toujours le finiste "Trance-Mission", c'est un DJ "Tof", c'est un live "Altair" et une infoline: (33) 50 45 70 03. Pleins d'autres soirées en prévisions, dans des clubs de la région Rhône-Alpes. Contact: Trance-Mission - 21, Avenue de Chambéry 74000 Annecy.

# AGENDA

## Samedi 18 Mars 1995

Paris - The machine présente "OPUS DEI". Dancefloor 1. DJs: Bounty Hunter, The Fly, Liza N'Eliaz. Dancefloor 2. DJs: Tim Taylor, Andi, DJ Edge. RDV Place de la Nation, plans d'accès et navettes gratuites dès 22h. Paf: 110FF.  
Le Mans - Happy Génération présente "BRAINDEAD". DJs: DJ Alex, Mister B, JP, Frog, Bioman. Live: See Feel. Infoline: (33) 43 83 13 71.  
Annecy - Cosmic Bar's not dead présente "ARIANA 95". DJs: Electric Indigo, Manu le Malin, Cedric, Ralph, Lutin, Tof. Paf: 90FF. Infoline: (33) 50 45 70 03.

## Vendredi 24 Mars 1995

Basel - Suisse - Au Planet E. Future Bass Junkies présente "MASSIVE GROOVE". DJs: C.Hauser, DV-8.

## Samedi 25 Mars 1995

Paris - "QUADROPHONIA". Dancefloor 1. DJs: Dano, Laurent Hô, Guiz-Ohm, Naja. Dancefloor 2. DJs: Darkangel, Maya Solaris, l'Exorciste, Kénéda. Max. RDV Place de la Nation de 21h30 à 3h00 & Plan d'accès. Paf: 120FF avec un cadeau à l'entrée.  
Basel - Suisse - Au Planet E. Future Bass Junkies présente "HARDCORE WASHING MACHINES". DJs: DJ Cut X, DJ J Force, DJ Alex Empire, DJ Sasha, DJ Jesse. Live: Sonic Subjunks, Atari Teenage Riot.

## Vendredi 31 Mars 1995

Paris - Tekno Resistanz présente "GOD-ZILLA". Praxis DJ Squad. DJs: Christoph, Jason, Deviant, Manu le Malin, Morgan. RDV Place de la Nation. Paf: 90FF avec 1 conso.  
Basel - Suisse - Au Planet E. Future Bass Junkies présente "MASSIVE GROOVE". DJs: Tal Stef, C. Hauser.

## Samedi 1er Avril 1995

Paris - Eclips présente "THE SWEDISH TRIBE". DJs: Carl Lakebusch, Robert Leiner, David Delirium, Andi, Eric Shield. Paf: 120FF et 100FF en prévente. Infoline: (33) 1 47 37 63 43.  
Clermont Ferrand - E2N Concept présente "SHARK FOOL". DJs: P Moore, Kuark, Link, Boris, Steph'On. Paf: 50FF. Infoline: (33) 73 19 12 48.

## Samedi 4 Avril 1995

Paris - Techno Bass présente "UNDERDOGHE 1". Dancefloor 1. DJs: Rob, Inferno Brothers, Manu le Malin, Radium, Akira. Dancefloor 2. DJs: Freddie Fresh, Stephanovitch, Dope on Wax, Aquarium, Davyd, PH. Live: PCP, Lunatic Asylum, Laurent Hô. Les boucles étranges. RDV Place de la Nation dès 21h30. Paf: 120FF et 100FF en prévente, infoline: (33) 1 44 62 05 00 et (33) 1 48 90 76 43.  
Troyes - "GOT MILK ON TOUR" au Boomerang. DJs: Boris la Malice, Tonicat, Good Vibes. Live: Quarks. Paf: 70FF et 60FF en prévente. After sur place. Infoline: (33) 88 37 02 94.

## Mardi 11 Avril 1995

Paris - THUNDERDOME au Palace. DJs: The Prophet, Weindo, Sim, Gizmo, Manu le Malin. Live: 3 Steps Ahead. Paf: 100FF dès 22h.

## Samedi 15 Avril 1995

Nice - "PROPHECY Party" - Salle Pyramide. Prophets Tribe présente: Dance Floor 1. DJs: Acid Kirk, Electric Indigo, Juan Trip (Live), Olive, Nasty, Yan. Dance Floor 2. DJs: Tim Taylor, Robby J, Stassy, Quadra, Kriss, Eva. Infoline: 93 62 90 18.

## Vendredi 21 Avril 1995

Dijon - L'An Fer, 8 rue Marceau. DJ: Manu le Malin and guest.

## Samedi 22 Avril 1995

Paris - Android présente "Mind of Freedom part 2". DJs: Holog, Lestat, et DJ international. Paf: 100FF. RDV Place de la Nation dès 22h.

Marseille - Euphoria organisation présente "SMART IMPORT 2 YEARS". La Friche Belle de Mai - 13003 Marseille. Place limitées à 800 personnes. Paf: 100FF. Infoline: (33) 91 42 79 13.  
Annecy - Cosmic Bar's not dead présente "SUBLIMA 95". DJs: Laurent Garnier, Tonio, Patrice Moore, Miloch, Surat. Live: Altair. Paf: 90FF. Infoline: (33) 50 45 70 03.

## Lundi 24 Avril 1995

Paris - F.COMM, BIRTHDAY à la Locomotive. DJs: Ludovic Navarre, DJ Pierre, Lenny Dee, Lady B, Laurent Garnier, Carl Cox, Shazz, Liza N'Eliaz. Live: Ludovic Navarre, Shazz, Juantrip, L.F.O., Scan X.

## Samedi 29 Avril 1995

Zurich - Suisse - "MAGIC KINGDOM II", 4 Dancefloors. DJs: Mario De Bellis, Jeff Mills, Damon Wild, Seduction, Brisk, Petrov, Bounty Hunter, Manu le Malin, Lenny Dee, Scott Brown, Bass D, GTO DJ Squad, Rob Gee, King Matthew, Josh Wink, Trevor Rockliffe, Daz Sound, Ueven, Rozzo, Para QB, T Bass, Gangsta, Noise, Tim Tim, Lukas, Tek Jam, Energy, Obsession, Snowman, Mind X, Manuel Mind. Live: Genlog, Robotnico, 3 Steps Ahead, Bass D & King Matthew, Evolution & Twisted Vinyl all Star. Visuels: Peter Rubin, V Form. Paf: 80DM, 65CHF.

## Dimanche 30 Avril 1995

Dortmund - Westfalenhallen - Allemagne - "MAYDAY VIII Reformation". Dancefloor 1. DJs: Westbam, Marusha, Dick, Tanid, Daz Saund, Manu le Malin, Yves de Ruyter, Hard-sequencer, Miss Djax, Mark Spoon, Mark'Oh, Hooligan, Gary D, Tantra, Colin Dale. Live: The Members of Mayday, Genlog, Force Mass Motion, Moby, Sunbeam, Meteor Seven, Neuro Tek. Dancefloor 2. DJs: Trevor Rockliffe, DJ Skull, Joey Beltram, Josh Wink, Carl Cox, Tom Clark, Hell, Jeff Mills. Live: Mike Dearborn, Black Acid, The Source Experience, Chill Space Out. DJs: The Dutch Ambient Team, Disko & Terry Belle. Billets & Bus voir page spéciale Mayday.

## Samedi 6 Mai 1995

Basel - Suisse - Au Planet E. Future Bass Junkies présente "COSMIC VIBES". DJs: DJ Abdomen, DJ Rob Boskamp, DJ Eddie Flashing Fowlkes, DJ Aki. Live: Raveraid, Digital Age.

## Mercredi 24 Mai 1995

Annecy - Cosmic Bar's not dead présente "OUTLAND". DJs: Robert Leiner, Eric Rug, Miloch, St Jean, Tof. Paf: 100FF. Infoline: (33) 50 45 70 03.

## Samedi 27 Mai 1995

Altes Gugelmann-Areal Roggwill Langenthal (Suisse) - CUBIK 95. Dancefloor 1: Miss Djax, Paul Van Dyl, Joey Beltram, Max Ricardo, Placid Angel, Jam Attack, Tim Tim, Abdomen, Jesse, Mind-X. Dancefloor 2: Lory D, Inferno Bros, Gangsta, Noise, Cut A Kaos, T-Bass, MJ Madness, Kill Out Selective, Lukas, Saint-Paul, Cyborg. Live: PCP, Neophyte, Speed Freaks, MC Magika. Dancefloor 3: Jumpin Jack Frost, DJ Rap, DJ Roni Size, Johnathan, Brokem, Mundo Valentine, Obsession, Oliver Mental Grove, Eric Borgo, live: Doc Tom. Dancefloor 4: DJ ESP, Woody Mc Bride, Paul Drake, Groovey Raider, Mixmaster Dee Tree, Tek Jam, X-Norik, Spectron, Felipe, Shaka. Live: Air Liquide, Christopher Just, Symphony in 303 and 909 by Max Durante. Dancefloor 5: Mike Dunn, Lee Pooley, Kazzoo, Dani König, Max Rizzardo, Gangsta. Manuel Mind. V-Key, C. Hauser. Dancefloor 6: DJ Tommi Grönlund aka Sähkö, Bodum Welt, Son of Gaia, Cheers, Cloud-X, Dune, live: Solar Quest, A 3000Synetics, Psionic Engine. Dancefloor 7: Journey 1, Jazzy Boo, Ferenz, Pat Heart, Pippo & Spruzzi, Mandrax, X-Ray, Paul Negro Jr, Mike Dunn. Dancefloor 8: Transpiral DJ Team, Basti, DMC David, Boombastic A.

# SIR.CUS CYBERNAUT



Plus de 5000 Ravers au Zénith de Paris pour la soirée SIR.CUS

Pour la première fois, le Zénith de Paris a accueilli le Samedi 4 Mars 1995, une rave qui a marqué la scène Techno Française. Côté plateau, même si tous les DJs invités (Laurent Garnier, Carl Cox, Manu le Malin, Derrick May, Damon Wild, Rhey et The Source) avaient déjà joué à Paris, il était assez remarquable de les voir réunis le temps d'une nuit. Il faut noter le retour très remarqué et attendu de Laurent Garnier, qui n'avait pas joué en rave à Paris depuis trois ans ainsi que le set tout à fait exceptionnel de Carl Cox. Ceux qui habitent sur la côte Sud auront d'ailleurs la chance d'entendre les sets de la soirée sur l'antenne de RADIO SERVICE les 25 mars et 1er avril prochains. Les quelques 5000 ravers ont tous apprécié l'organisation de cette rave. Certains organisateurs de soirée en étaient même un peu jaloux, surtout quand ils ont appris que les promoteurs de SIR.CUS n'étaient pas uniquement des spécialistes de Techno. D'autres, auront bien-sûr cherché à tous prix, les petits détails pour montrer que l'esprit de la rave n'était pas au rendez-vous. Leurs avis n'est pas d'un grand intérêt, puisqu'ils sont connus pour critiquer tous ce que les autres font avant eux. Très français!!! Pourtant, cette rave aura permis de montrer aux pouvoirs publics qu'une soirée Techno peut réunir des milliers de ravers sans qu'aucun problème majeur puisse être signalé. C'est à se demander pourquoi il y a eu autant de répression face à ce mouvement ces derniers mois. Le zénith aurait-il des charmes cachés qui ont rassuré les autorités? Le côté Cyberspace qui a été une nouveauté dans une rave, a obtenu un succès tout à fait inattendu.



Des spécialistes du réseau Internet se sont spécialement déplacés pour se scotcher toute la nuit devant les ordinateurs. Le mélange de ces informaticiens de l'an 2000 et des ravers a montré que tous peuvent se réunir au sein de cette nouvelle culture. D'autres soirées dans le même style sont prévues, notamment au Zénith de Marseille le 3 juin et aux Usine Lu de Nantes le 24 juin prochain. Cette fête marque en tout cas un grand pas pour la Techno en France. Les répercussions médiatiques et politiques sont extrêmement positives. Tout le monde peut s'en réjouir.



"Le Monde"



"L'Express"

## WESTBAM EN CONCERT

## "THE LEGEND"

Le Samedi 25 Février dernier, pour la venue de Westbam à Paris, 2200 ravers se sont déplacés. Au milieu des vacances d'hiver, alors que la plupart sont sur les pistes de ski, c'est pas mal. La Nef de l'île de Saint-Ouen qui est louée pour cette rave fut appréciée par les ravers. Tous les autres DJs (Joey Beltram, Ralphie Dee, Robert Leiner, Holog et Pulsate) ont remarquablement bien joué même si quelques problèmes techniques sont venus perturber la fête à son début. Très attendu, Lunatic Asylum a présenté son nouveau live. Ceux qui attendaient le Célébre Meltdown ont dû être surpris de la nouvelle production beaucoup plus Hard depuis sa collaboration avec PCP. Des stands de fruits, de vêtements, et toute sortes de gadgets avaient été installés autour de l'immense Dancefloor. La prestation de ENOT aux visuels fut superbe, d'autant que l'écran devait faire une centaine de mètres carrés. Une salle superbe, un très beau plateau, et une fête réussie; même si de nombreux ravers attendus étaient en vacances.



Joey Beltram & Jean-Paul (OSF)



Dj Pulsate, Westbam, Michel (OSF) et Dominique (Pulsate)

Dernier délai pour nous faxer au (16-1) 46 24 29 72: le 7 avril (inclure votre tél.)



# CARL COX

CARL COX

F.A.C.T.

D.J. MIX

FOUR ALLIANCE of COMMUNICATION and TEKNOLOGY

PEACE



a very supportive distributor

PROPHETIA

Ecrivez nous / Write us: PROPHETIA OPT / MÉDIA 7, 15, rue des Goulvents 92000 NANTERRE FRANCE - Fax: [33 1] 47 25 00 99

we are back!

cubik 95

80 DJs and live acts

Mixed Techno  
Hardcore/Gabber  
Jungle/Breakbeats  
Freestyle Acid  
Progressive House  
Ambient  
Acidjazz/Trip-Hop  
Garage

DJs

Miss Djax Eindhoven/NL  
Paul van Dyk Berlin/D  
Joey Beltram NYC/USA  
ESP/Woody McBride Minneapolis/USA  
Jumpin Jack Frost London/GB  
DJ Rap London/GB  
DJ Roni Size Bristol/GB  
Mike Dunn Chicago/USA  
Lory D. Rome/I  
DJ TG/Sähkö Helsinki/Finland  
Ian Pooley Mainz/D  
Rozzo ZH  
Mandrax VD  
Gangsta ZH  
Noise BE

and more...

LIVE

Air Liquide Cologne/D  
PCP Frankfurt/D  
Neophyte Karlsruhe/NL  
The Speed Freak Kaiserslautern/D  
Christopher Just Vienna/A

and more...



Sa 27.5.1995

Altes Guggelmann-Areal Roggwil-Langenthal BE (Switzerland)

Vorverkauf / Pre-sale

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg

Quedlinburg



## CD'S

(\*\*\*) On n'aime pas. (\*\*\*) Bof. (\*\*) On aime. (\*\*) On aime beaucoup. (\*\*) Excellent.

**BIOSPHERE-NOVELTY WAVES** - Deux singles et un Album (intitulé Palashnik) pour les passionnés d'ambient - mais qui bouge quand même. Parfois assez novateurs, ce sont de véritables chefs-d'œuvre. Sur Apollo, la division Ambient du label R&S avec Geir Jenssen - Distance/R&S. (\*\*\*)

**PROGRESSIVE TECHNO VOL.1** - Mixé par JMK. Très Club Techno Anglais. Bon Track listing, dommage que les titres ne soient pas en version intégrale. Mettez moins de titres et laissez les monter. - Fairway Rec. / WMD. (\*\*\*)

**TRANSCORE 3** - Mixé par DJ AQUARIUM - Fairway rec/Carrere. (\*\*\*)

**TRANCE ATLANTIC** - Double compilation avec livret. Quasiment toutes les pointures d'outre Atlantique y sont réunies. Média 7. (\*\*\*)

**TRANCE-TRIBAL FLOOR** - Une compilation de 13 titres qui sont pour la plupart des morceaux plus très nouveaux mais de qualités. Le Dance Pool de Sony a réussi l'exploit d'avoir un titre du célèbre label F Communications. Dance Pool/Sony Music. (\*\*\*)

**TECHNO AMBIENT Vol 3** - Réalisée par Guillaume La Tortue, ce troisième volume de Techno Ambient est le plus abouti de la série - Fairway rec/Carrere. (\*\*\*)

### Chronique de DJ SONIC (Omniscopus Rec)

**Légion of Green men "Special Specific" - +8 records.** Une belle découverte que ce CD 13 titres. Ces albums sont vraiment censés aux amateurs de la Techno façon +8 Records: riche, passionnante et variée avec des pièces ambiant.

#### Continental EP - Alliance records

Ce nouveau label Français est doté d'une bonne production, 5 titres sont tous des EP. A noter l'excellent "Flying Dub".

#### Kamasutra "Censored" - Wild Flower

Ce n'est pas la peine de présenter Kamasutra. Sous l'ère de la réédition à un plus large public avec des morceaux Garage très réels, on les présente dans un style plus tribal.

#### Dax Riders "Faster than a dax" - Omniscopus

Nouvelle production agée GMD et Oued. Le disque Techno Tribal a sa place sur tous les dancefloors. Il surville de près.

### Chronique de GUIZ-OHM

#### The Mark II EP - Notorious Vinyl

Scott Brown crée une nouvelle sous division, Notorious Vinyl. Avec ce nouveau EP (qui est le deuxième du label), Scott Brown sort de sa construction "type". La construction change donc, mais on reconnaît la grille du maître des pieds au pied au pied. Bref, côté logo on retrouve l'ancien "Energy" porte bien son nom. Impossible d'y résister. Sur la face B, "Psychopaths" annonce la couleur. Un sample de voix qui récrée la machine, et encore une bonne "pêche" pour ce morceau. Force de frappe dans le pied et conviction

## RECORDS

### FRANCE

**Mathal Dream - Geckko Rec N°1**: Ce nouveau label Français est basé sur la ville de Lyon. On se demandait d'ailleurs ce que devenait la scène techno lyonnaise ? C'est pas trop notre trip ici mais ça devrait faire bouger les night clubbers.

**Zen Angelus - Creative Action Record/PIAS France**: Premier disque de Zen Angelus, très Goa Style Artistes du team de Creative Action, le titre titre ferait presque penser que nous nous trouvons à Goa. Une Trance hypnotique de bonne qualité.

**Lead Runner - Pumping Rec - M' 001**: Nouveau label Français, Parisien cette fois-ci, Francis Freddy est le meilleur titre. L'ensemble de cette production est Hard House. Bref, nouveau label et attendons les prochaines sorties pour percevoir la ligne artistique de Pumping Rec.

**Weapons - Full Moon N° 1**: Dans la très mystérieuse ambiance que crée Rubick "Manager" de Full Moon Rec on peut vous dire que cette première plaque qui est sortie depuis quelques mois - mais très

## PLAYLISTS

**AQUARIUM (Paris)**  
1 Aquatic Invasion - UR 30  
2 Deep Bass Melancholy 20 & 21  
3 The Roadside - A Way of Escapism  
4 Weapons - Clock Escapism - Full Moon 1  
5 Mike Dorian - Shad Organ - Up Up Beat  
6 Ryan Zito - The Planet technique - EX 32  
7 Tune One - New Balance - Techno Tides  
8 Terrence Dixon - Unknown clock steps - Libral  
9 River Caster - Dance Entry 32  
10 Oliver le Caster - Prime copy - Step 2 House

**BRAINWASHER (Paris)**  
1 Album Letfield - Letfield - Hard Hands  
2 The Future Sound of London - Virgin rec  
3 L'Arge Azriel - Edge pre-release - Step 2 House  
4 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
5 Vito - Dune - Subway rec  
6 Scatter - Unity without words part 1 - Outback  
7 Shiro Shiro - The sound of S - Omas  
8 Burnside - Tempelstadt - JOKA  
9 Dax - Let's turn on - Tip  
10 R.Daniel - My heart - Overdrive

**FRED GITEAU (Paris)**  
1 Metal Master - Spectrum - Penta Eye 0  
2 Emmanuel Top - Fly to - Dance Opus  
3 Yum Yum - 5 minutes warning - Remix System promo  
4 Gilaum 2 - Acidic acid - Step 2 House  
5 Carolyne - Tales from the Archive - Suck me plasma promo  
6 Charon - The Resin - Remix Step 2 House  
7 Auto - Phoebe - Aural  
8 Zen Angelus - Time - Creative Action  
9 D-DNA - Shit - Ester  
10 Dax - Absolute - By brother a watching you - Step 2 House

**FREDDY J (Lyon)**  
1 VGS - Virus rec  
2 Terrence Dixon - Unknown clock steps - Libral  
3 Steve Sid - The Planet technique - EX 32  
4 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
5 Planetary Assault Vol 4 - Freeding  
6 UK 1 - New electronic  
7 ESP Hypocrite - Third eye - UC 120  
8 Sen - Synthesis - Some  
9 UT 001  
10 Dark Energy - UR 029

**GUIZ-OHM (Paris)**  
1 Phono - Lesse lesse - Coter 011  
2 The Speed Freaks - New summer - SH 005  
3 Rhythmic Dax - Tally central - GMD 354  
4 O.Tet - Equinox part 4 - EP 14  
5 Dax Pervert - The bestiges - GMD 006

5 KJ - Eric EP - J4  
7 Source Code - Firs - KMD 26-8  
8 Cybernetic Empire from Citrus - You know what it is - CH 007  
9 Sunny Day - Let you best sleep - RB 021  
10 Acidious - DMK - White - PCP

**JEROME PACMAN (Paris)**  
1 Tint EP - To underground construction  
2 Conely Tiba - Conely Tiba - Green gum  
3 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
4 Penta - Dune - General - Double  
5 Gid limited - Gid limited  
6 Kamasutra - Drum material - R&S lower  
7 Dax - The Journey - W&P  
8 Tanka - Changing  
9 Sunny Day - Let you best sleep - Dy  
10 Project 4 - Immater - Project

**OLIVE (Marseille)**  
1 The Mark II EP - Energy Psychopaths - Notorious Vinyl 002  
2 DJ Erick & DJ Tactile - The Flying Suburban EP - Evolution Gaid 05  
3 Kamasutra - Bloody Fat - Industrial Strength 006  
4 De Hazy on Out - GMD 44 - White label  
5 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
6 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
7 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
8 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
9 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
10 Dax - Double dragons - Dragon 1y

**PULSATE (Poitiers)**  
1 Arca - Cosmology - Canal star  
2 Omas - Absolute - Project EP - Step 2 House  
3 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
4 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
5 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
6 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
7 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
8 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
9 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
10 Dax - Double dragons - Dragon 1y

**RADIO ALTITUDE (Computerize - Diamond Record)**  
1 Arca - Cosmology - Canal star  
2 Omas - Absolute - Project EP - Step 2 House  
3 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
4 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
5 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
6 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
7 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
8 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
9 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
10 Dax - Double dragons - Dragon 1y

**909 Abuse - Shock Wave**  
Pour les amateurs de Bass Line, ce disque va leur des heures. Sous le style Acid Tech, Shock Wave sort un EP car révélateur de ses dernières productions (toujours plus gâchées). Mais aussi deux autres morceaux avec toujours en commun une Bass Line quasi agressive et conspuante. Difficile d'imaginer l'édification d'un EP dans un morceau, mais une seule chose, c'est l'envie.

**ANGLETERRE**  
**Pump Panel N° 3 & 4**: Tim Taylor & Can Lekbush viennent de sortir leurs 2 derniers Pump Panel sur Missile Rec. La suite logique, même élévation pour ces deux derniers disques et on peut dire qu'ils feront encore parler d'eux.

**U.S.A**  
**DJ Power Out - Géométrie N° 1**: Voici la nouvelle division de SynWave Rec U.S.A. Damon Wild en est bien sûr le manager. Ce sub-label est ouvert à tous les styles expérimentaux de la Techno. Le premier EP est très Drum, très efficace sur les Dance Floors.

**Desintegrator - IST 9**: Le dernier IST est très expérimental, on s'aperçoit que les Desintegrator peuvent passer du Hardcore à un son vraiment minimaliste.

**Manu Le Malin - IST 10**: En avant première, on peut vous annoncer le 1er EP de Manu Le Malin sur IST le sous label de Industrial Strength Rec. On vous donnera plus d'infos le mois prochain.

9 Metalheads - Into city - FFR  
10 The Doorstep - Last 1 - Libral

**RADIO GALAXIE (Lille)**  
1 Kamasutra - Censored - Dance Miro  
2 Emmanuel Top - EP - Atari  
3 DJ Erick & DJ Tactile - The Flying Suburban EP - Evolution Gaid 05  
4 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
5 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
6 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
7 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
8 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
9 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
10 Dax - Double dragons - Dragon 1y

**RADIO R&M (Rive World - Toulouse)**  
1 Zen Angelus - Windy Sea - Creative Action  
2 The Pump Panel - To the Sky - Missile 2  
3 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
4 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
5 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
6 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
7 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
8 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
9 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
10 Dax - Double dragons - Dragon 1y

**RADIO SETON (C&K - Tours)**  
1 DJ Adrien - Anja - Sylbore  
2 Men with no name - Delirium - Concept in Dance  
3 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
4 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
5 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
6 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
7 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
8 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
9 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
10 Dax - Double dragons - Dragon 1y

**SILVER'S (Reims)**  
1 Gerson EP - Planet Rhythm  
2 Penta - Acid Rec 1 - Generator

3 Arca - Cosmology - Canal star  
4 Penta - Dune - General - Double  
5 Gid limited - Gid limited  
6 Kamasutra - Drum material - R&S lower  
7 Dax - The Journey - W&P  
8 Tanka - Changing  
9 Sunny Day - Let you best sleep - Dy  
10 Project 4 - Immater - Project

**SOMC (Paris)**  
1 Mark - Don't touch - Speed rec  
2 Dark Energy - UR  
3 Omas - Absolute - Project EP - Step 2 House  
4 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
5 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
6 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
7 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
8 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
9 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
10 Dax - Double dragons - Dragon 1y

**SEB TURKEY (Le Mans - Strasbourg)**  
1 DJ Erick & DJ Tactile - The Flying Suburban EP - Evolution Gaid 05  
2 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
3 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
4 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
5 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
6 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
7 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
8 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
9 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
10 Dax - Double dragons - Dragon 1y

**JEAN LOUIS (Tap To - Epemay)**  
1 Tap To - Second Anniversary of the Underground  
2 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
3 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
4 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
5 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
6 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
7 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
8 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
9 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
10 Dax - Double dragons - Dragon 1y

**MOLE (Paris)**  
1 Kamasutra - Censored - Dance Miro  
2 Emmanuel Top - EP - Atari  
3 DJ Erick & DJ Tactile - The Flying Suburban EP - Evolution Gaid 05  
4 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
5 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
6 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
7 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
8 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
9 Dax - Double dragons - Dragon 1y  
10 Dax - Double dragons - Dragon 1y

**MADE IN HONG KONG - Test Pressing**: Bien voilà, les nouveaux artistes d'Italie, très cher pays qui se fait remarquer par ses DJs et ses labels principalement Progressives. Cette plaque est vraiment novatrice pour ce label Italien. Un son underground acid et trippy. Les 2 faces font vraiment bien bouger.

**MADE IN HONG KONG - Test Pressing**: Bien voilà, les nouveaux artistes d'Italie, très cher pays qui se fait remarquer par ses DJs et ses labels principalement Progressives. Cette plaque est vraiment novatrice pour ce label Italien. Un son underground acid et trippy. Les 2 faces font vraiment bien bouger.

**MADE IN HONG KONG - Test Pressing**: Bien voilà, les nouveaux artistes d'Italie, très cher pays qui se fait remarquer par ses DJs et ses labels principalement Progressives. Cette plaque est vraiment novatrice pour ce label Italien. Un son underground acid et trippy. Les 2 faces font vraiment bien bouger.

**MADE IN HONG KONG - Test Pressing**: Bien voilà, les nouveaux artistes d'Italie, très cher pays qui se fait remarquer par ses DJs et ses labels principalement Progressives. Cette plaque est vraiment novatrice pour ce label Italien. Un son underground acid et trippy. Les 2 faces font vraiment bien bouger.

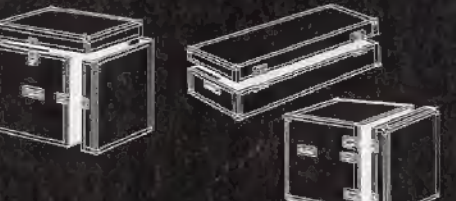
**MADE IN HONG KONG - Test Pressing**: Bien voilà, les nouveaux artistes d'Italie, très cher pays qui se fait remarquer par ses DJs et ses labels principalement Progressives. Cette plaque est vraiment novatrice pour ce label Italien. Un son underground acid et trippy. Les 2 faces font vraiment bien bouger.



Technics SL 1200 MK2 3490 FF TTC



DENON DN 2000 F 8900 FF TTC



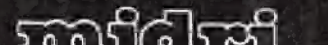
FLIGHT CASES nous consulter



gemini PMX 7 690 FF TTC  
PMX 12 790 FF TTC  
PMX 15 890 FF TTC



FREEVOX DJ 7 12 900 FF TTC



75, Bld de Courcelles 75008 Paris

Tél: 47 66 23 72 / Fax: 47 64 98 44

Tous les jours 10H-13H / 14H-19H sauf dimanche et lundi matin. Catalogue sur simple demande (100 pages)

# BUS OUT SOON FRANCE POUR MAYDAY VII - REFORMATION

ANNECY: 650 FF avec Ozone Records (76 46 49 41)

BREST: 740 FF avec Ere Sonic (98 80 70 60)

GRENOBLE: 650 FF avec Ozone Records (76 46 49 41)

LE MANS: 700 FF avec Ere Sonic (98 80 70 60)

LILLE: 520 FF avec Radio Galaxie 95.3 FM (20 83 57 57)

LIMOGES: 790 FF avec Le Café Traxx (55 34 18 16)

LYON: 700 FF avec L'Exit (78 30 66 75)

PARIS: 700 FF avec Out Soon France (46 24 29 54)

RENNES: 720 FF avec Ere Sonic (98 80 70 60)

STRASBOURG: 560 FF avec Maxx Import (88 37 02 94)

TOULOUSE: 810 FF avec Sonido del Futuro (61 21 36 67)

COORDINATION NATIONALE: OUT SOON FRANCE TEL: (16-1 46 24 29 54) FAX: (16-1 46 24 29 72)

MAYDAY INFOS: 3617 DAY



# TECHNO IMPORT

DISTRIBUTION - DÉTAIL - PRODUCTION

16, rue des Taillandiers 75011 Paris

GROSSISTE CDs & VINYLs:

Tél: (33.1) 48 06 10 73/09 58/09 53

Fax: (33.1) 48 05 74 15

MAGASIN: Tél: (33.1) 48 05 71 56 Fax: (33.1) 48 05 74 15

VENTE PAR CORRESPONDANCE

TECHNO IMPORT PRODUCTIONS: Envoyez-nous vos réalisations

sur cassette (Hardcore, Trance, Transcore, Acid, Goa)



# HAOS

The background of the poster is a vibrant, swirling mix of purple, blue, and pink. In the center, a large, stylized figure of a man with a skull-like face and X's for eyes is depicted. He has a wide, toothy grin and is wearing a dark, patterned shirt. He is surrounded by a vast sea of smaller, identical figures, all swimming or floating in the same direction. The overall effect is one of a massive, synchronized crowd or army.

SUNDAY 30 APRIL '95

At

CERRY MOON